DOCUMENT RESUME

ED 342 219 FL 019 559

TITLE	Carrascolendas: Teacher's Guide II. 600 Series. (Description of Individual Programs).
INSTITUTION	KLRN/KLRU-TV, Austin, Tex.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	77
NOTE	141p.; For companion guide, see FL 019 558; for other guides in this series, see FL 019 556-557. For evaluations of the series, see ED 054 612, ED 078 679, ED 090 968, and ED 092 089.
AVAILABLE FROM	Great Plains National Instructional Television Library, Box 80669, Lincoln, NE 68501. Accompanying videotape can be purchased for $65.00, rented for $17.50.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Teaching Guides (For Teacher) (052)
EDRS PRICE	MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Bilingualism; Curriculum Design; *Educational Objectives; *Educational Television; English (Second Language); Intermediate Grades; Primary Education; *Program Descriptions; *Spanish Speaking
IDENTIFIERS	*Carrascolendas (Television Series)

ABSTRACT

This document, the second of two teacher's guides to the "Carrascolendas 600 II Series" presents a detailed analysis of each of the 52 individual programs of a bilingual (Spanish/English) television program which is geared toward encouraging affective learning--that is, learning focussed on children's feelings, interests, needs, concerns, attitudes, aspirations and values--in 6- to 9-year olds. The guide includes an introduction giving a description of the series' objectives and a statement of the major theme or themes around which each program segment is constructed. Respect for self, respect for others, and respect for the world around each individual are the major themes of the project as a whole, while five general constructs form the content of the scripts: (1) growth toward self-esteem; (2) concern for others as a source of self-esteem; (3) reverence for life and preservation of the resources which sustain it; (4) respect for and cultivation of diversity in self and others; and (5) the existence of inner choice. The programs themselves are made up of a number of segments, providing drama, comedy, songs, riddles, dances, and games, each of which is briefly described. (SR)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

Reprinted by TLC-TV Project, under the auspices of the Bureau of Mass Communications of the New York State Education Department; funded by the U.S. Department of Education, ESAA Broadcast Branch, Washington, D.C. 20202; and distributed by Great Plains National Instructional Television Library (GPN). This publication may be reproduced according to local needs. Further information about teaching guides and videotapes may be had from GPN, Box 80669, Lincoln, Nebraska 68501; phone: (402) 472-2007.

CARRASCOLENDAS

TEACHERS' GUIDE II

600 Series

1976 - 1977

Prepared by Marye Benjamin

52 bilingual, multicultural programs

In color on videotape - one-half hour in length

Primary audience: 7-, 8-, 9-year-old children
Secondary audience: 6- and 10-year-old children

For children who speak Spanish, children who speak English, and children who speak both languages

Focus on affective learning and prosocial behavior

This is the second of two Teachers' Guides for the CARRASCOLENDAS 600 Series.

The first--prepared as an interim Guide while the series was still in production--discusses the general curriculum content of the programs comprehensively and in depth, illustrates aspects of the curriculum with representative segments from the programs, and describes each of the dramatic characters in some detail.

This Guide--TEACHERS' GUIDE II--offers a detailed analysis of each of the 52 individual programs, with a statement of the major theme or themes around which each program segment is constructed and (where appropriate) the segment's plot or content.

Teachers and their students will be served best if the teachers have access to both Teachers' Guides for reference prior to viewing the programs, as each Guide is designed to complement the other.

Produced by KLRN-TV, P.O. Box 7158, Austin, Texas 78712, and
funded by ESAA-TV, U.S. Office of Education, Department of
Health, Education and Welfare, Washington, D.C. 20202.

FL019559

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION........i

PROGRAM NO.	PAGE NO.
601	1
602	3
603	6
604	7
605	9
606	13
607	16
608	18
609	20
610	22
611	25
612	27
613	29
614	32
615	35
616	37
617	40
618	42
619	45
620	47
621	50
622	52
623	55
624	58
625	61
626	63
627	67
628	69
629	72
630	74
631	77
632	79
633	82
634	85
635	87
636	90
637	92
638	94
639	97
640	99
641	101
642	104
643	107
644	110
645	112
646	115
647	118
648	121
649	123
650	126
651	128
652	131

INTRODUCTION

CARRASCOLENDAS is a bilingual (Spanish/English), multicultural television series for children. The series is produced by KLRN-TV in Austin, Texas, which has just completed its sixth year of CARRASCOLENDAS production. Funded by the U. S. Office of Education, the programs are transmitted nationally by the Public Broadcasting Service.

Although approximately 50 per cent of the dialogue on each program is Spanish, the primary goal of the series is not to teach language skills. The focus of the sixth CARRASCOLENDAS season is on affective learning, with program content addressed to children's feelings, interests, needs, concerns, attitudes, aspirations, and values. The programs have as their major goals for children the development of a positive self-concept and an improved ability to live harmoniously in today's multicultural society.

The scripts for the new series reflect the stated objectives of the Project: respect for self, respect for others, and respect for the world around us. Contributions from numerous experts in psychology, educational psychology, observational learning, and child development have provided guidance for the staff in assuring that these goals are woven into each script. Each of this year's CARRASCOLENDAS programs is a variety program, a lively half-hour of drama and comedy, songs, riddles, dances, and games, made up of numerous segments. Most of the segments are quite brief--three minutes or less--and each program is a kaleidoscope of fast-moving dramatic action and humor.

The content for the 1976 series is developed from the following general constructs: (1) Growth Toward Self-Esteem; (2) Concern for Others as a Source of Self-Esteem; (3) Reverence for Life and Preservation of Those Resources that Sustain It; (4) Respect for and Cultivation of Diversity in Self and Others; (5) The Existence of Inner Choice.

Supporting these major themes are clusters of concepts that are used as the basis for the segments that compose each program. Many of these are presented overtly throughout the series. Others, while not explicitly developed, are implied in almost every program. The affective emphasis throughout the series will deal with such themes as cooperation, helping, sharing, communication, making decisions, responsibility, respect for differences, setting realistic goals, an openness to change, and an increased understanding of human interaction.

As you and your students watch these CARRASCOLENDAS programs, you will find that the majority of the segments reflect one or more of the curriculum concepts (or subconcepts) that support the five large constructs. (These concepts and subconcepts are discussed in some depth in the first--interim--Teachers' Guide and stated briefly in this second Guide in the descriptions of the program segments.) There are literally dozens of concepts and several hundred subconcepts set forth in the curriculum from which the writers worked and reflected either implicitly or explicitly in program segments. One of the most significant contributions teachers can make toward enhancing the impact of the programs is to assist children in recognizing and articulating the concepts embedded in the segments.

Some segments, however, are devoted almost exclusively to the presentation of aspects of culture with particular appeal for children--songs, games, dances, riddles, jokes, and sayings. Their content is just that, and their reason for being is simply the sharing of cultures.

Still other segments are included from time to time merely for entertainment. They have no particular message; their theme is fun; and their goal is enjoyment. They are inserted in the programs to keep children's interest alive and to provide joy and laughter.

Although the program segments or "bits" are presented in lighthearted and entertaining ways, spiced with humor, drama, music, and comedic action, the content of the programs is important and their aims are serious. The program segments constitute miniature samples of the socialization process. We are hoping to help children learn things that are useful for their growth and development, things that will enable them to live effectively in a society characterized by many differences and recurring change.

Throughout the CARRASCOLENDAS content design, a basic motif is easily discernible:

Humans are social beings. Their lives are vitally linked with the lives of others, and the quality of each human life is determined in large part by the actions and reactions of the lives it touches and the lives that touch it.

A person's self-image does not come to him or her whole, all at once, and fully formed. It is made up, bit by bit, of the myriad small reflections from every day. Thus, how a child comes to view him/herself is determined, in large part, from the image of him/herself he/she sees reflected through hundreds of days in hundreds of ways in the eyes of others. How others come to view him/her is shaped by the way he/she sees him/herself. It is a constant process of exchange--of mutual "mirroring"--and the child who will live effectively among others is the child who has learned to behave toward others in ways that cause them to view him/her in an accepting and favorable light, in ways that thus enhance his/her own sense of belongingness, competence, and worth.

In this series we are trying to provide for children models of behavior that is adaptive and functionally useful, behavior that is instrumentally successful. In other words, we are trying to provide for the viewing youngsters examples of behavior that will elicit positive responses from others in the social scene.

This is termed "prosocial" behavior to distinguish it from the "antisocial" behavior that encompasses violence, brutality, hostility, irresponsibility, insensitivity, selfishness, immediate gratification, self-serving aggression, and competition with no holds barred. Children, we are told by those who are specially concerned with child development and observational learning, can learn either of these kinds of behavior from watching others who behave that way.

Insofar as the medium is concerned, children can tune in to antisocial behavior models almost any hour of the day almost any day of the week by random twirling of the television dial. Models of prosocial behavior--who can exemplify for children ways of adapting their feelings, wants, concerns, needs, and interests to those of other people in ways that are productive and mutually satisfying--are not so easy to come by. It is the intention of CARRASCOLENDAS to provide for children models who exemplify these important behaviors.

Teachers can make a valuable contribution toward advancing the goals of the series by helping to alert children to what is taking place in the programs and by helping children to see the relationships between their own lives and the events and dynamics on screen. By posing provocative questions and encouraging relevant class discussion, teachers may assist children in understanding what the characters think and feel and why they act the way they do. Such assistance can help each child to get in touch with his or her own feelings and motivations and to learn to communicate these in clear and effective ways. A child who begins to sense what empathy really means, who begins to see how events, feelings, wants, interests, concerns, and attitudes relate to one another, has taken a major step toward self-awareness and self-understanding, the bases for individual growth and development.

PROGRAM 601

OPENING

I. THE MILLHOUSE BURGLARS II. WOMAN BURGLAR IV. WHO'S THE BURGLAR? VI. CAMPAMOCHA'S COPS VII. CAUGHT IN THE ACT?

In this story--told in several segments distributed throughout the program--each of three new Carrascolendas residents (BENJAMÍN, CHELO, and VICKI) is mistakenly identified as a burglar by a different witness. Confusion reigns for a time, but all ends happily. The witnesses learn that it is better not to jump to conclusions until one knows the facts.

II. (See I.)

III. WIDE WORLD OF FUN: CHECKERS

In a spoof of television's "Wide World of Sports," a "Wide World of Fun" checkers match provides an amusing demonstration of some "Do's" and "Don't's" about winning and losing. As inappropriate models, we see the winner striking a victorious pose, beating his chest like Tarzan, and gloating over the loser. We see the loser sweeping the checkers off the board, then lying on the floor, kicking and crying. More effective behavior is modeled by the winner's complimenting the loser's game, the loser's accepting the compliment and agreeing that his game has improved, and the adversaries' shaking hands.

IV. (See I.)

V. GLORIA: UNA CARTA (A LETTER) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Rafael: Gloria, this is Rafael.
Gloria: Oh, Rafael, I have a riddle for you:

WHITE AS SNOW,
DARK AS COFFEE,
TALKS WITHOUT A MOUTH,
AND TRAVELS WITHOUT FEET.

What is it?

Rafael: (After repeating the riddle) I don't know. What is it?

Gloria: A LETTER.

Rafael, whom did you want to talk to?
Rafael: Uh...don't bother, Gloria. I'll send a letter.

VI. (See I.)

VII. (See I.)

PROGRAM 601 (continued)

VIII. SONG: FIRECRACKER FEELING (Spanish and English)

Sometimes it helps to express one's feelings of anger in a forthright fashion--but not always. To Andrew, Jody explains in song how he feels when he's angry and learns that sometimes the situation influences the expression of such feelings. (In the humorous ending here, the boys are in a fireworks factory, a place where such "explosive" feelings can pose a threat.)

IX. A HAT FOR DOÑA PAQUITA

When we know people well, we sometimes can anticipate how they will feel about something. The wily Benito Vendetodo (whose last name means "sells everything") tries to convince Maruca that she should buy a gaudy old hat for her grandmother; but he learns to his chagrin that Maruca knows Doña Paquita too well to be fooled by Benito's misleading sales pitch.

X. ERRE CON ERRE (DOUBLE "R" WITH DOUBLE "R") (THEME: Cultural)

A fish on Frank's line at the crucial moment helps him save face when he has trouble with Jackie's challenge to repeat a tongue-twister in Spanish:

Jackie: Bet you can't say this:

ERRE CON ERRE, CIGARRO.
ERRE CON ERRE, CARRIL.
RÁPIDO CORREN LOS CARROS CARGADOS DE
AZÚCAR DEL FERROCARRIL.

Translation:

DOUBLE "R" WITH DOUBLE "R," CIGARETTE.
DOUBLE "R" WITH DOUBLE "R," BARREL.
RAPIDLY RUN THE RAILROAD CARS LOADED WITH SUGAR.

XI. THE $6,000,000 PERSON: LET'S BE FRIENDS

Most people want to be friendly, but sometimes a person who wants to be a friend to someone else tries too hard or does certain things that make friendship difficult. In this take-off on a popular television series, Otto would like to be a friend of Steve Boston, whom he likes, but the bionic man, forgetting his great strength, always creates a series of disasters when he pays a friendly visit.

XII. GLORIA: WHAT'S BLUE? (THEME: Fun)

Gloria stumps Cara with a riddle in English.

XIII. PLANTAIN BUSINESS

Campamocha drives a hard bargain when he buys a plantain (a kind of banana) from Josefina. Knowing that there are many ways of communicating, and adept at reading the clues in a person's face, Josefina drives a good bargain also.

PROGRAM 601 (continued)

XIV. APIO VERDE (GREEN CELERY) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a phrase in Spanish:

David: Knock, knock.
Susan: Who's there?

David: APIO.

Susan: Apio who? (She opens the door to see David holding up a drawing of a birthday cake with hundreds of candles.)

David: APIO VERDE. (GREEN CELERY)

Susan: ¿Apio verde?

David and Amy: APIO VERDE TO YOU, APIO VERDE TO YOU, APIO VERDE....

Susan: DEAR SUSAN....

All: APIO VERDE TO YOU.

(Note: This joke turns on the similarity of sounds in the words APIO VERDE and the words HAPPY BIRTHDAY, rather than on the meaning of the Spanish phrase.)

XV. SONG: TAKE YOUR TURN (Spanish and English)

Andrew forces his way into the front of a line of children waiting to get in to see a movie. The children react negatively to this behavior, moving Andrew to the end of the line, and--in a song--pointing out the importance of taking one's turn when lining up at a movie or when involved with work or play. They underscore the idea that first it is one person's turn, then another's, and that things go much more smoothly when each is content to await his or her own turn.

XVI. WHERE DID IT GO? (THEME: Fun)

This segment introduces Benjamín.

PROGRAM 602

OPENING

I. AGAPITO'S TAIL

When Doña Paquita unknowingly sits on Agapito's tail, the lion won't tell her because she is a "grownup." Then Luís convinces Agapito that, although respect for older people is admirable, it's all right to speak up when someone is hurting him, even though that person is an adult.

PROGRAM 602 (continued)

II. THIS IS HOW THE WEST WAS WON?

This western spoof underscores the important part that rules play in making games and other aspects of life run smoothly. Doc Holiday Inn, who considers himself a real champion at the game of jacks, demonstrates that it's easy to win when one makes up his own rules, but it spoils the game as well as the enjoyment of the other players.

III. PABLITO CLAVÓ UN CLAVITO (concluded in Segments V and III) (THEME: Cultural)

Before she can be successful, Jackie must persist in her efforts to say a tongue-twister in Spanish:

PABLITO CLAVÓ UN CLAVITO.
UN CLAVITO CLAVÓ PABLITO.

Translation:

LITTLE PAUL HAMMERED A LITTLE NAIL.
A LITTLE NAIL HAMMERED LITTLE PAUL.

IV. BENITO'S DOOR

Benito has problems with a tricky door but is too stingy to let Campamocha fix it. Benito demonstrates that people can promote negative action by thinking and acting negatively, as he continues to cause trouble for everybody concerned until forced to take positive action when the door falls off its hinges.

V. (See III.)

VI. SONG: CUANDO ALGO VA MAL (WHEN SOMETHING GOES WRONG) (Spanish and English)

In the locker room before a game, Moose ties his shoes together, then wonders why he can't walk. His teammates sing a song to him, suggesting that, when something goes wrong, you look it over, check it out, think it over, work it out--in an effort to solve the problem. When Moose follows this advice, he does solve his own problem.

VII. (See III.)

VIII. STICK'EM UP!

Agapito takes some cookies without permission, but realizes that he shouldn't have done this when he mistakes the angry dialog from a TV gangster program for the voice of retribution.

IX. GLORIA: PLANTADOS (PLANTED) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Chelo: Gloria, how are you? This is Chelo. Would you...

PROGRAM 602 (continued)

IX. GLORIA: PLANTADOS (cont.)

Gloria: Tell me, Chelo...

WHAT DID THE FLOWER SAY TO THE TREE?

Chelo: I don't know.

Gloria: THIS TIME THEY REALLY PLANTED US WELL!

(NOTE: Double meaning: the Spanish word for "planted" also means "stood up.")

Chelo: Oh, Gloria, your laugh--rather than the joke--makes me feel good.

X. I'M TOO OLD FOR THAT

Learning new things makes us feel good about ourselves. Most people can learn something new at almost any age. Although we may have difficulty with new skills at first, if we keep trying, we can usually improve with practice. Invited to take a turn on the skateboard, Benjamín says he is too old to learn such a skill. However, when the children go to the restaurant for ice cream, he tries and falls. Although--when the children return--Benjamín attempts to hide the fact that he tried and failed, the children convince him that he is not too old to learn, and he accepts their offer to help him master this new skill.

XI. MEETING THE PARENTS

An impatient parent erupts in anger over the accidents perpetrated by his daughter's clumsy suitor, then discovers to his embarrassment that anyone--even he--can make a mistake.

XII. SONG: IF YOU DON'T LIKE YOU (Spanish and English)

When Josefina feels down on herself because she can't fix her bicycle, Campamocha suggests that she is being too hard on herself and explains in song the importance of liking yourself. "If you don't like you, who's going to like you?" he asks, and points out that "When you don't think too much of yourself, people can always tell," and "If you don't treat yourself like a friend, your friends won't treat you well." With Josefina's attitude toward herself improved, they work together to fix the bicycle.

XIII. GLORIA: CATCH A RABBIT (THEME: Fun)

Gloria stumps Calvin with a riddle in English.

XIV. SHARING LUNCHES

When Jody proposes to Susan that they share lunches half-and-half, he is amazed at the extent of what comes from Susan's lunch box. However, both are pleased with the result and agree that it was fun to share.

PROGRAM 602 (continued)

XV. BUS STOP

A mix-up in suitcases at a bus stop causes trouble between two men, one of whom speaks only Spanish, the other only English. A child who speaks both languages resolves the problem and demonstrates how useful a bilingual person can be.

XVI. LAS ESQUINAS (CORNERS) (THEME: Cultural)

A group of children play a bicultural game, discovering that the game known as "Las Esquinas" in Spanish is the same game that is known as "Kitty Corner" in English.

PROGRAM 603

OPENING

I. CLEOFAS COMES TO TOWN III. CLEOFAS AWAKES V. WHO WAS SINGING? VI. THE MONSTER FROM SPACE VIII. YOU CAN'T LIVE HERE IX. CLEOFAS' NEW HOME XII. WELCOME TO MY PAD XIII. THE FURNITURE

People sometimes jump to conclusions and do not see us as we really are. When they do, their behavior toward us changes. In a series of segments distributed throughout the program, we are introduced to a new Carrascolendas resident, Cleofas, the Alley Cat. Cleofas arrives in town, is briefly mistaken for a monster from space, becomes a welcome resident, and--after a false start or two--settles into his new "pad," furnished with the assistance of his new-found friends.

II. COMMERCIAL: LIKING YOURSELF

When Jeannie makes a math mistake and then knocks over the blackboard, Andrew and Chris call her "stupid" and "clumsy." In this take-off of a television commercial, Jeannie is offered a new, anti-name-calling product--"Liking Yourself"--that will keep her from feeling sad and bad about herself. Secure in her self-image and aware that a few mistakes don't mean she really is clumsy and stupid, Jeannie refuses the antidote, saying that she already does like herself, and that liking yourself doesn't come in a can; it comes in your own thoughts and feelings about yourself.

III. (See I.)

IV. SPOTS PAINTING

Maruca's painting spots on her canvas seems strange until we learn the hilarious reason. She paints what she sees, and there are spots on her glasses--a reminder that different people see things in different ways.

PROGRAM 603 (continued)

V. (See I.)

VI. (See I.)

VII. GLORIA: EL RETRATO (THE PICTURE) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Maruca: Hello, Gloria. This is Maruca. I want to make a call.
Gloria: Maruca, I want to tell you a riddle.

IF I'M YOUNG, I STAY YOUNG.
IF I'M OLD, I STAY OLD.
I HAVE A MOUTH, AND I DON'T SPEAK.
I HAVE EYES, AND I DON'T SEE.

Maruca: (After repeating the riddle) I don't know, Gloria. What is it?

Gloria: A PICTURE.

Maruca: What a good riddle! I'm going to tell it to Garven.
Gloria: Maruca? Maruca? Why don't you answer?

VIII. (See I.)

IX. (See I.)

X. SOAP OPERA: DOES SHE MIND?

In a soap opera spoof, we discover that sometimes, when somebody is bothering you, it's necessary to be frank and tell him so.

XI. GLORIA: RUN AROUND THE BED (THEME: Fun)

Gloria gets a laugh from Jody with another riddle in English.

XII. (See I.)

XIII. (See I.)

PROGRAM 604

OPENING

I. CLEOFAS: DON'T WALK

Good rules have a reason behind them. They help to create an order in our lives, to protect us, and to make it possible for people of good will to live, work, and play together. Learning to accept reasonable rules is a prosocial behavior, a part of growing up. When he sees his first "Walk/Don't Walk" traffic signal, Cleofas, the Alley Cat--not much taken with rules and regulations in the first place--resents being told what to do by a sign.

However, when Cleofas becomes involved with traffic, he learns how helpful such signs and other rules can be to traffic safety.

II. HOW CAN YOU EAT THAT?

Each individual is unique. Campamocha and Josefina have different tastes in sandwiches and almost ruin lunch for each other before acknowledging that all people are different and have different tastes.

III. SONG: WOULD YOU MIND? (Spanish and English)

This segment focuses on concern for the feelings of others and on the importance of feeling free to express feelings and preferences openly when asked. Faced with the danger of spilling the over-full glass of chocolate milk he is carrying, Jody (in song) asks first one person, then another, if he can set the glass down on the picture that person is painting. Jeannie and Rafael sing a straightforward refusal, describing how they would feel if he did so, but Maruca agrees to let Jody put his glass on her picture. Her amusing reason: she can use the chocolate milk for brown paint.

IV. KNOCK-KNOCK: EL BARBERO (THE BARBER) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

Jody: Knock, knock.
Cara: Who's there?

Jody: ELBA

Cara: Elba who?

Jody: EL BARBERO. (THE BARBER)

V. THE JOKE'S ON WHOM?

When we are tempted to play a trick on someone else, if we would put ourselves (by imagination) in the other person's place and consider how *we'd* feel if this thing happened to *us*, we'd very likely not go on with the trick. When a practical joke backfires, and the confetti intended for Jackie falls on them, Jeannie and Rafael don't need Doña Paquita to tell them that it's no fun to have a trick played on you.

VI. WHO'S AFRAID OF GHOSTS?

Though all of us are afraid of something at one time or another, and there *are* legitimate and valuable fears, we can often avoid unnecessary fears by learning all the facts about a situation. The new owners of a house agree there's no such thing as ghosts, but who keeps moving the furniture? A lack of communication results in some strange happenings for a while. If there had been more communication, and if they had learned the facts, there would have been no fear.

PROGRAM 604 (continued)

VII. EL CONDE IX. THE RETURN OF DRACULA

Things don't always turn out the way we expect them to. In this two-part story, Benito tricks Josefina into buying an ugly statue by claiming it will attract business. Imagine the trickster's amazement when it appears to do just that, as the children cluster around Josefina's cart to buy fruit. Then imagine the trickster's chagrin when he tries to maneuver the success his way by buying back the statue, only to discover the novelty is gone, and that it doesn't work for him, because the children always buy fruit from Josefina at recess--statue or no statue.

VIII. COMMERCIAL: CARING

In this take-off of a typical television commercial, we learn that caring for others instead of only for yourself can make a big difference in the way others feel about you.

IX. (See VII.)

X. SONG: SHARING (Spanish and English)

Sharing is a part of showing concern for others. Sometimes we find that it is possible to share what we have with others, even though at first we may have thought we didn't have enough. When Maruca and Jeannie go camping, they think their blanket may be too small to share, even though they sing a song about the joys of sharing. A coyote's howl convinces them that two girls, when frightened, can share a very small blanket to hide under.

XI. PACKAGE FOR THE GORILLA

The control of impulsive action is a part of showing concern for others. It is often wise to look ahead and--by imagination--anticipate the results of our actions. Chelo, unable to remove her gorilla costume when the postman arrives, goes to the door anyway, much to the poor man's consternation. Had Chelo imagined the effect she would create, she could at least have warned the postman.

PROGRAM 605

OPENING

I. RED ROVER

Sometimes people read the wrong motives into other people's actions, are too quick to assume rejection or discrimination, and thus get their feelings hurt unnecessarily. Because he is not one of the first several players chosen in a game of Red Rover, Agapito is sure he will never be chosen because--as a lion--he is "different" from the other players, although others try to convince him this is not the case. Then Jeannie,

PROGRAM 605 (continued)

I. RED ROVER (cont.)

who has had other reasons for leaving Agapito till later, calls, "Red Rover, Red Rover, let anyone with a tail come over," and the lion realizes that he could have avoided unhappiness by not making such hasty assumptions.

II. COURTROOM: THE FORGOTTEN BIRTHDAY

In a spoof of a courtroom drama, Jackie is accused by the prosecutor of the "crime" of forgetting her sister's birthday; but we learn that the act of forgetting isn't a crime and is shared by many of the people in the courtroom, including the prosecutor.

III. JOSEFINA'S PIE

Josefina means well in her attempt to help Benjamín, but sometimes good intentions aren't enough, as Benjamín and Josefina discover the hard way.

IV. GLORIA: ES PERA (IT'S A PEAR) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Oh, Gloria, get me El Nopal restaurant. I want them to send me some food.
Gloria: Oh, Don Benito....

HOW IS A TRAIN LIKE AN APPLE?

Benito: I don't know, Gloria. How is a train like an apple?

Gloria: IT'S NOT A PEAR.

Benito: What?

Gloria: A TRAIN DOESN'T WAIT, AND AN APPLE ISN'T A PEAR.

(NOTE: The pun here is intelligible only in Spanish. There is a play on the word "espera" [wait] and the phrase "es pera" [it's a pear].)

Benito: Gloria, forget about the call. I'm not hungry anymore.

V. POLKA-DOT PAINT (THEME: Fun)

Maruca doesn't believe there's such a thing as polka-dot paint, but she's in for a surprise.

VI. RITA'S WELCOME

Another new resident of Carrascolendas, Rita, the Roofer, receives a

PROGRAM 605 (continued)

VI. RITA'S WELCOME (cont.)

"smashing" welcome when the window of her home is broken during a game of baseball, and her new neighbors face up to the responsibility for their error.

VII. SONG: "UN AMIGO" MEANS "A FRIEND" (Spanish and English)

As Jeannie attempts to share her problem with Rafael, he insists on singing a song to her about friendship and how nice it is to have a friend--someone you can share with, go everywhere with, someone you can go to for advice. When Jeannie, frustrated, starts to leave, Rafael calls her back, and--as a friend--insists she tell him what her problem is. Her problem turns out to be that nobody ever listens to her!

VIII. RITA MEETS BENITO

People who like themselves can make up their own minds about things and are not pushed into doing things impulsively. In her first meeting with Benito, Rita, the Roofer refuses to let Benito stampede her into paying too much for an umbrella. When the rain suddenly stops, she makes a good buy.

IX. GLORIA: $6,000,000 PICKLE (THEME: Fun)

Jody flips when he hears another of Gloria's riddles in English.

X. RITA'S FIRST ROOF

Part of valuing one's self is valuing the things one knows and the things one can do. Sharing one's skills is part of feeling concern for others. Sometimes people are different from the way we expect them to be. Campamocha meets Rita, the Roofer on a rainy day, and Rita's skills are exactly what are needed to repair Campamocha's leaky Fix-It Shop.

XI. SONG: LA PIÑATA (Spanish) (THEME: Cultural)

The kids sing a song in Spanish as they play the traditional game of breaking the piñata:

TIREN CONFITES Y COLACIONES
PA' LOS MUCHACHOS, QUE SON COMELONES.
(REPEATED BY CHORUS)

ÁNDALE, PACO, NO TE DILATES
CON LA CANASTA DE LOS CACAHUATES
(REPEATED BY CHORUS)

ÁNDALE, MINA, SAL DE PUNTITAS
CON LA CHAROLA DE LAS CANASTITAS.
(REPEATED BY CHORUS)

ÁNDALE, SARA, QUE SE HACE NOCHE
TRAETE LOS VASOS Y SÍRVETE EL PONCHE.

XI. SONG: LA PIÑATA (cont.)

NO QUIERO ORO, NI QUIERO PLATA
YO LO QUE QUERO ES QUEBRAR LA PIÑATA.
(REPEATED BY CHORUS)

LA PIÑATA TIENE COLA, TIENE COLA
COLACIONES DE A MONTÓN.
LA PIÑATA TIENE COLA, TIENE COLA
COLACIONES DE A MONTÓN.

DALE, DALE, DALE, NO PIERDAS EL TINO
MIDE LA DISTANCIA QUE HAY EN EL CAMINO
(Sung three times)

Approximate translation:

THROW ALL SORTS OF GOODIES
FOR THE BOYS AND GIRLS WHO ARE SUCH GOOD EATERS.

COME ON, PACO, DON'T DELAY
WITH THE BASKET OF PEANUTS.

COME ON, MINA, ON YOUR TIPTOES
WITH THE TRAY OF LITTLE BASKETS. (These are usually filled with candies and cookies at piñata parties.)
COME ON, SARA, IT'S GETTING LATE.
BRING OUT THE GLASSES AND SERVE THE PUNCH.

I DON'T WANT GOLD; I DON'T WANT SILVER.
WHAT I WANT IS TO BREAK THE PIÑATA.

THE PIÑATA HAS ALL SORTS OF GOODIES. (Repeated)

HIT IT, HIT IT, HIT IT! DON'T MISS!
MEASURE THE DISTANCE OF THE "ROAD." (The distance between the stick and the piñata.)

XII. COMMUNICATION GAP

This segment points out the advantages of being bilingual. Benjamín speaks very little English and Rita speaks very little Spanish--with amusing results when Benjamín attempts to borrow Rita's umbrella.

PROGRAM 606

OPENING

I. GIFT HAMMOCK

Sometimes generosity leads people to share things they can't afford to part with, and recipients in such situations must exercise great tact to return the gift without offending the giver.

II. BUNNY AND CHAIR

The feelings, wants, or needs of others often can be ascertained if we (by imagination) will put ourselves in another person's place and ask ourselves what we would feel, want, or need if we were that person. This take-off on the popular Sonny and Cher variety program shows that those who give gifts should take care to discover the desires of the recipient, rather than depending on their own preferences or preconceptions of what the recipient would like to have.

III. GLORIA: EL HUEVO (THE EGG) (THEME: Fun)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria:	Number, please.
Benjamín:	Gloria, this is Benjamín. Look....
Gloria:	Benjamín, I have a riddle for you.
	ITS MOTHER STUTTERS, AND ITS FATHER IS A GOOD SINGER. ITS DRESS IS WHITE, AND ITS HEART IS YELLOW.
	What is it?
Benjamín:	(After repeating the riddle) Oh, I don't know.
Gloria:	AN EGG.
	Hey, Benjamín, whom did you want to talk to?
Benjamín:	I don't have the time now, Gloria. I have to go photograph some chickens.

IV. DON'T INTERRUPT ME

To live harmoniously with other people, we must take care to see that our own wants and needs are not in serious conflict with those of other people. When Josefina tries to write a letter, the noise Campamocha makes while reading the newspaper interferes with her concentration. The noise she makes distracts him. Their

IV. DON'T INTERRUPT ME (cont.)

unsuccessful efforts to avoid annoying each other show that sometimes--even with the best of intentions--people inadvertently interfere with one another.

V. REDONDITO, REDONDÓN (ROUND, ROUND) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a traditional Mexican riddle in Spanish, is:

David: Would you like me to tell you a riddle?
Maruca: If you wish.

David: ROUND, ROUND, THAT DOESN'T HAVE A LID OR PLUG.

What is it?
Maruca: (After repeating riddle) I don't know. What is it?

David: A RING!

Maruca: That's a good riddle.

VI. GREAT TIMES: SHARING PIE

In this spoof of a popular television series, Selma and her brother, Kid Dy-no-mite, are helped by a friendly, grandfatherly stranger to understand that they should share the one remaining piece of pie. After they share the pie, they point out to the old man that they recognize him as Grandpa "Fulton" and that, in mistaking them for Annie and John Boy, he's in the wrong program.

VII. GLORIA: FOOTPRINTS IN THE JELLO (THEME: Fun)

Rita puzzles over another of Gloria's riddles in English.

VIII. SONG: GOODBYE (Spanish and English)

Although presented in a comic setting, this song observes that it is hard to say goodbye and points up the feelings involved in saying goodbye to someone for whom we feel affection.

IX. THE ROCK STAR X. ROCK STAR DREAM SEQUENCE XI. ROCK STAR WAKES UP

The grass is not always greener on the other side. When Campamocha daydreams that he has become the famous "Campamocha Elton," he discovers that, while it's fun to fantasize that you're someone else,

PROGRAM 606 (continued)

IX. THE ROCK STAR X. ROCK STAR DREAM SEQUENCE XI. ROCK STAR WAKES UP (cont.)

you may prefer your own life in reality.

X. (See IX.)

XI. (See IX.)

XII. A LA VÍBORA DE LA MAR

The name of this game means "Serpent of the Sea." The game is similar to "London Bridge is Falling Down."

XIII. HIGH IRON

This take-off on a familiar chewing gum commercial carries its own message: Sharing leads to more lasting friendships.

XIV. WHAT KIND OF BANANA? (THEME: Cultural)

Rita's attempt to buy fruit from Josefina leads into a discussion of the ways bananas are used in the Mexican and Puerto Rican cultures.

XV. SHARE AND SHARE UNLIKE

Rafael's and Jesse's experience with a candy bar reflects the idea that, although it is ideal to share by giving the other person a larger or better portion, it's only human to want to keep the best for yourself.

XVI. CLEOFAS, THE KARATE EXPERT

Garven and Andrew show Cleofas that he doesn't have to pretend to be something he's not in order to earn their friendship.

PROGRAM 607

OPENING

I. CHUCHIN COMES TO TOWN III. AGAPITO'S BED

People who like themselves want to help others and to share things with them. We can share many things besides material objects--experiences, space, feelings. This segment deals with the sharing of space and feelings. Chuchin, Carrascolendas' former teacher who is now principal of a school in another town, returns to Carrascolendas for a visit. Although Benjamín invites Chuchin to sleep on his sofa, Agapito--delighted to see his friend--insists that Chuchin share the lion's bed. When the two try this sleeping arrangement for a nap, Chuchin is so uncomfortable that he firmly, but politely, shares with Agapito his feeling that it will be better for everybody if he accepts Benjamín's invitation after all.

II. GLORIA: FIVE HUNDRED POUND CANARY (THEME: Fun)

Gloria is much more entertained than Frank by one of her jokes in English.

III. (See I.)

IV. REMOVE YOUR HAT, PLEASE

When people are sharing space, sometimes the wants and needs of one person conflict with the wants and needs of another. People have many different ways of solving problems. In a movie theatre, Josefina has difficulty finding a place to put her hat that won't interfere with other movie patrons, and various members of the audience--trying to avoid the hat--interfere with the view of a child in the row behind. Finally, the boy in the second row solves the problem in his own way.

V. HELP THY NEIGHBOR

Helping is a prosocial skill that involves being sensitive to others' needs for help and being free to give help. Most people want to make other people feel good, and helping is one way of doing this; but greedy Benito Vendetodo is more concerned with getting money than with giving help. He refuses to help Rita move a heavy stone bench unless she pays him. Yet when Benito's door is stuck, he readily accepts Rita's neighborly help in getting it open, then again refuses to help her without pay, saying he doesn't need to help her now that his door is open. When his door sticks a second time, Benito learns that helping works both ways, and that if he wants neighborly help, he must be willing to give neighborly help.

VI. SONG: THE MISTAKE SONG (Spanish and English)

A waiter, carrying a big pile of plates, is so horrified when he drops them that he exclaims, "I'm a terrible waiter! I'm going home!" The customers in the restaurant hasten to reassure him in song, pointing out that everyone makes mistakes, and that the important thing is to learn and grow from the mistakes one makes. As the scene ends, it is clear that the waiter has taken the advice and learned from his error.

PROGRAM 607 (continued)

VII. GLORIA: LLAMAME UN TAXI (CALL ME A CAB) (THEME: Fun)

An approximate translation of this segment, which involves a play on words in Spanish, is:

Gloria:	Number, please.
Benito:	Gloria, I forgot the number. Please call me a cab.
Gloria:	What?
Benito:	Call me a cab.
Gloria:	Very well. (Short pause.) You're a cab.
Benito:	(After Gloria breaks into gales of laughter.) Instead of a taxi, what I need is an ambulance.

VIII. JACKIE'S TACK

The control of impulsive action is a part of showing concern for others. Each person among us is responsible for her/his own behavior, and it is often wise to look ahead and--by imagination--anticipate the results of our actions. In the schoolroom, Jackie decides to surprise Jesse by putting a tack in his seat, but after she imagines the negative results that could occur, she is glad to have an opportunity to remove the tack before anything does happen.

IX. JOSEFINA TAKES A MESSAGE

It makes people feel good to help other people, but sometimes, in offering help, we are unrealistic about what we can do. Josefina is glad to comply when Campamocha, Chelo, and Rita ask her to answer their phones for them while they are away for a short time, but she finds that she has overcommitted herself, and that she cannot handle her own business and get to the various phones in time. People solve problems in many different ways. For a little while Josefina is frustrated but finally solves the problem in an unusual way.

X. MEET THE FACE

It is important to learn to recognize thoughts, feelings, and attitudes, and to learn to communicate these in clear and effective ways. Everybody gives off cues to his or her feelings, although some of the cues may be tiny and obscure, while others are blatant and easy to discern. There are many non-verbal ways in which each of us expresses his or her feelings, thoughts, and attitudes. Gestures, facial cues, body postures, tone of voice, mannerisms--all can reveal much about what a person is thinking or feeling. Even if people don't say what they're feeling, therefore, we can often guess correctly. In this take-off on a television panel show, Mr. Pablo Picture does not say a word in answer to questions concerning his feelings about certain issues; but--as the moderator points out--it is easy to tell how Mr. Picture feels by looking at his face each time a question is asked.

PROGRAM 607 (continued)

XI. CLEOFAS' SONG: I'M PERFECT (Spanish and English)

Cleofas keeps making mistakes but won't admit it. Thinking his "perfection" is the reason people like him, he sings the song, "I'm Perfect," to Rafael. However, Rafael convinces Cleofas that he doesn't have to be perfect for people to like him, and that nobody's perfect anyway.

XII. COMMERCIAL: GROWN-UP POWER

It makes people feel good to solve their own problems, but sometimes--when problems are beyond one's capacity--it is wise to seek help from someone who is more capable. Children who are faced with a task beyond their ability to perform can be helped to learn that asking for help from a grown-up is a legitimate way to solve certain problems. In this humorous take-off of a typical television commercial, Calvin and Amy discover the efficacy of "Grown-Up Power," and Campamocha, who has provided that power, discovers that sometimes "Kid Power" can come in very handy, too.

XIII. TAKING A PICTURE

Although helping others is a useful and desirable skill, there are times when helping is not appropriate, when others are doing a task they want to complete by themselves, or when circumstances do not warrant helping. Susan is posing for Garven, and although Garven insists that he is merely trying to find out how his new camera works, Benjamín (who is a professional photographer) insists on helping Garven take a really good picture, even to the point of getting into the pond to try for a proper angle. Benjamín learns that he would have done better to let Garven continue on his own, as there is no film in the camera, and Garven doesn't need the kind of help Benjamín has been urging on him.

PROGRAM 608

OPENING

I. SHARING AN ORANGE

Josefina is about to eat an orange when she notices a boy looking wistfully at the fruit. She divides it with him, only to have a young girl stare hungrily at the remaining half. Before long, Josefina has given away all of her snack, but we observe that sharing works two ways, and the first boy shares with Josefina the half she originally gave him.

II. APPRECIATING MONSTERS

People are different, and not everybody enjoys the same kind of thing. When Calvin and Maruca attend a monster movie, they learn that what's scary to a kid can be funny to a monster.

PROGRAM 608 (continued)

III. THE VEST

Sometimes we hurt other people's feelings without meaning to do so. In trying to give Cleofas a sweater, Benjamín inadvertently offends the alley cat with a remark about Cleofas' "torn old vest." It looks as if a fight may be brewing, but Benjamín says he doesn't want to fight and didn't mean to hurt Cleofas' feelings. A cookie is found, and the two wind up sharing the cookie, with Cleofas admitting that he prefers sharing to fighting.

IV. SAN SERAFÍN (THEME: Cultural) (Game song in Spanish)

"San Serafín" is a game very much like "Follow the Leader." An approximate translation of the basic lyrics of the song to which the game is played is:

ST. SERAPHÍN OF THE COUNTRY...
ST. SERAPHÍN (LAMB OF GOD) SHEPHERD...
I, AS A GOOD CHRISTIAN, WILL SIT DOWN.

Other actions that the leader indicates should be followed are made clear in this bilingual segment.

V. GIVE ME BACK MY PAPER

Sometimes solving our problems with others involves saying plainly what's on our mind. Rita knows that Benito has taken one of her newspapers without paying but is reluctant to confront him with the fact. When Jackie insists that Rita should stand up for her rights, Rita demands the return of her paper, but Benito knows that she's too nice to force the issue. Jackie helps Rita learn how to be forceful and convincing, and she succeeds so well that she gets through not only to Benito, but to half the town as well.

VI. GREAT TIMES--NOT TO HELP

In a spoof of a popular television series, Kid Dy-No-Mite learns that when someone doesn't want help, it's better not to interfere.

VII. GLORIA: MOTOCICLETA (MOTORCYCLE) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, this is Benito. Look...
Gloria: Oh, Don Benito!

WHAT DID THE MOTORCYCLE SAY TO THE AMBULANCE?

Benito: I don't know. What did the motorcycle say to the ambulance?

Gloria: YOU'RE SO BIG AND YOU WHINE SO MUCH!

Benito: In my whole life I've never heard a joke like that, thank God.

PROGRAM 608 (continued)

VIII. IT'S CAMPAMOCHA'S BIRTHDAY IX. MARUCA THE SPY XI. RITA HELPS XIII. FRANK'S AUNT XV. TWO COAT RACKS

People show concern for the feelings of others in many ways. In this multi-segment story, a sad Campamocha tells Riley that it's his birthday and no one remembered. Riley spreads the news, and the kids decide to make a gift for Campamocha--but what? Maruca "spies" on Campamocha and overhears him say he needs a coat rack, and she leaves to tell the others, unaware that Campamocha has decided to make one as a birthday present to himself. Rita offers well-intentioned assistance to the kids as they work on their project, but she is made to understand that it will mean more to the kids and to Campamocha if they do it by themselves. Meanwhile, Campamocha finishes his rack and is about to enter El Nopal when he overhears the kids discussing their completed coat rack. He rushes back to his shop just in time to disguise his rack as a lamp and be "surprised" by the kids' thoughtful gift.

IX. (See VIII.)

X. BUNNY AND CHAIR SONG: LOS SENTIMIENTOS (THE FEELINGS) (Spanish and English)

In a spoof of the popular variety show, Bunny and Chair sing a song titled (in English) "Feelings"--about how many feelings we have and how they affect us in so many different ways.

XI. (See VIII.)

XII. COMMERCIAL: MY SELF

How each of us sees herself or himself has a profound bearing on the character, texture, and direction of our whole life. In a parody of a well-known television commercial, Jeannie introduces her "self," explains the many attributes of her "self," and tells us finally that she thinks she'll keep her "self."

XIII. (See VIII.)

XIV. GLORIA: PAINTED TOENAILS (THEME: Fun)

Gloria stumps Rita with a riddle in English.

XV. (See VIII.)

PROGRAM 609

OPENING

I. EL PLATO (THE PLATE) II. BENJAMIN'S SIGN III. PACO'S SIGN IV. THE ARGUMENT VI. WHO WANTS BUNTING? VII. WHO ELSE WANTS BUNTING? VIII. WHO WANTS STREAMERS? X. THIS HAS GOT TO STOP XI. PUTTY IN HER HANDS XII. THIS MEANS WAR XIV. THE ENCHILADAS XVI. BATTLE OF THE BANDS XVIII. ALL TOGETHER NOW XX. THE FIESTA

Developing the concepts that individual welfare often comes from the welfare of the group and that cooperation can lead to a better final product or activity, this story is told in numerous segments throughout the program. We watch as Benjamín and Paco feud over the fact that both have chosen the same day for the grand opening of their businesses. Each tries to outdo the other in elaborate decoration, and Benito helps escalate the rivalry for his own profit. Finally, Josefina suggests cooperation through simultaneous openings, and all ends happily with a great fiesta that is better than either man could have had by himself.

II. (See I.)

III. (See I.)

IV. (See I.)

V. COURTROOM: NOT HELPING

Helping others frequently causes them to be more willing to help or otherwise respond more favorably toward the person who helps. In this take-off of a courtroom drama, the defendant, as the trial progresses, is observed performing several helpful acts for the prosecutor. When it develops that the defendant's name is Helpful Harriet, and that she is being tried for the "crime" of "not helping," the judge--on the basis of Harriet's helpful courtroom behavior--declares her innocent. The scene concludes with more helpfulness from Harriet.

VI. (See I.)

VII. (See I.)

VIII. (See I.)

IX. SONG: FIRECRACKER FEELING (Spanish and English)

Sometimes it helps to express one's feelings of anger in a forthright fashion--but not always. To Andrew, Jody explains in song how he feels when he's angry and learns that sometimes the situation influences the expression of such feelings. (In the humorous ending here, the boys are in a fireworks factory, a place where such "explosive" feelings can pose a threat.)

X. (See I.)

XI. (See I.)

XII. (See I.)

XIII. GREEN APPLES

Maruca has a problem. She's painting her first picture, and Calvin points out a flaw in it, but Maruca solves the problem in a most unusual way.

PROGRAM 609 (continued)

XIV. (See I.)

XV. GLORIA: GHOST MAIL (THEME: Fun)

XVI. (See I.)

XVII. WATCH THE PIE

The control of impulsive actions is part of showing concern for others. When we are tempted to play a trick on someone, if we (by imagination) would put ourselves in the other person's place, and ask ourselves how we'd feel if the same thing happened to us, we very likely would not go ahead with the trick. In this segment, the cooks plan to surprise the waiter with a pie in the face, but the trick backfires, demonstrating that the tricks one plays on others are not much fun when they happen to the tricksters.

XVIII. (See I.)

XIX. GLORIA: LA LUNA (THE MOON) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Maruca: Gloria, how are you?
Gloria: Oh, Maruca, I have a riddle for you!

WHEN SMALL, LIKE A RIB,
WHEN LARGE, LIKE A TORTILLA.

What is it?

Maruca: (After repeating the riddle) I don't know. What is it?

Gloria: THE MOON!

Maruca: I'd like to have a penny every time that Gloria laughs at her own riddles.

XX. (See I.)

PROGRAM 610

OPENING

I. THE PAPERWEIGHT (THEME: Fun)

II. GLORIA: EL FIN DEL MUNDO (THE END OF THE EARTH) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

PROGRAM 610 (continued)

Gloria:	Number, please.
Jackie:	Gloria, this is Jackie. I want to talk to...
Gloria:	Oh, Jackie, tell me...
	WHAT DID THE FLEA SAY TO THE DOG?
Jackie:	I don't know. (Repeats riddle)
Gloria:	I'LL FOLLOW YOU TO THE ENDS OF THE EARTH!
	Jackie...what's the matter? You're not laughing.
Jackie:	Well, the riddle is funny, Gloria, but I've heard it before.
Gloria:	When did you hear it?
Jackie:	The last time I talked on the telephone.

III. THE GORILLA IS LOOSE V. RITA AND THE GORILLA

Controlling impulsive action is a part of showing concern for others. When we put ourselves in somebody else's place and (by imagination) consider how our actions will make the other person feel, we are likely to act in a different way. Chelo has her picture taken in a gorilla suit and finds that the tricks one plays on others are not so much fun when the tables are turned.

IV. COURTROOM: STEALING

In a spoof of a courtroom drama, the prosecutor learns that stealing third base is not a crime, and we learn that when the rules of a game are ignored, confusion results.

V. (See III.)

VI. SONG: TAKE YOUR TURN (Spanish and English)

Andrew forces his way into the front of a line of children waiting to get in to see a movie. The children react negatively to this behavior, moving Andrew to the end of the line, and--in a song--pointing out the importance of taking one's turn when lining up at a movie or when involved with work or play. They underscore the idea that first it is one person's turn, then another's, and that things go much more smoothly when each is content to await his or her own turn.

VII. TRES TRISTES TIGRES (THREE SAD TIGERS) (THEME: Cultural)

Things that are hard to do take practice, as Jesse discovers when he tries to say a tongue-twister in Spanish.

TRES TRISTES TIGRES TOMABAN TRIGO
EN TRES TRISTES PLATOS;
EN TRES TRISTES PLATOS TOMABAN TRIGO
TRES TRISTES TIGRES.

An approximate translation of this tongue-twister is:

PROGRAM 610 (continued)

THREE SAD TIGERS WERE HAVING SOME WHEAT
ON THREE SAD PLATES;
ON THREE SAD PLATES WERE HAVING SOME WHEAT
THREE SAD TIGERS.

VIII. COOKIES

It helps to understand the reasons for people's behavior. Jimmy is worried that Laura's failure to enjoy his cookies means that the cookies are no good. As it turns out, there is nothing wrong with the cookies. The problem is just that some people don't like coconut.

IX. (See VII.)

X. WIDE WORLD OF FUN: TIC TAC TOE

XI. (See VII.)

XII. SILENT MOVIE: WET PAINT

Benjamín shows an old movie in which we learn that it's risky to disregard warning signs.

XIII. FINDERS KEEPERS

Failure to treat others in a helpful and considerate way often has negative results. Benito finds Andrew's quarter and won't return it, telling Andrew that it's "finders keepers." However, Benito has to change his tune when he loses the key to his strongbox, and Andrew finds it.

XIV. SONG: KIND OF FUN TO BE DIFFERENT (Spanish and English)

In this humorous encounter between a man and his mirrored "reflection," the mirror image rebels, and we hear a song about the pleasures of being different

XV. JOSEFINA'S PORTRAITS

Sometimes we get our feelings hurt unnecessarily because we misunderstand what other people are saying. Josefina jumps to an unfortunate conclusion when she hears the girls comment on what she believes are pictures of herself.

XVI. GLORIA: PARTY LINE (THEME: Fun)

Benito runs head on into one of Gloria's special riddles in English.

XVII. CLEOFAS, THE MOVER

It's good to help other people, but we need to be realistic about the things we are able to do. Cleofas won't listen to reason when he tries to carry too many boxes in his attempt to help Campamocha and discovers that it is better to commit one's self only for those things one is able to do.

PROGRAM 611

OPENING

I. CAMPAMOCHA, EL TORERO II. CAMPAMOCHA IN THE BULL RING III. EL TORERO AWAKENS

Campamocha dreams of being a bullfighter, but he learns that the grass isn't always greener elsewhere--especially when you're facing an angry bull. The dreamer awakens, glad to be himself, the Fix-It Man of Carrascolendas, instead of a famous matador.

II. (See I.)

III. (See I.)

IV. QUÉ BIEN TE VES (HOW NICE YOU LOOK) (THEME: Cultural)

In this traditional jump rope game, some of the children chant in Spanish:

> QUÉ BIEN TE VES, QUÉ BIEN TE VES (HOW NICE YOU LOOK, HOW NICE YOU LOOK!)

The rest of the children finish the chant with a surprising comment:

> PARECES CHANGO COMIENDO NUEZ. (YOU LOOK LIKE A MONKEY EATING A NUT.)

V. BENITO PAYS UP

Thinking and acting negatively often bring negative results. Benito won't pay Angela for the newspaper she delivers daily. Angela knows she could have her boss talk to Benito, but she feels it's her responsibility to try to make him pay. Benito proves indifferent to her attempts at persuading him until he misses a big sale because he hasn't seen the paper. Reluctantly, Benito pays up.

VI. SONG: CUANDO YO HABLO ESPAÑOL (WHEN I SPEAK SPANISH) (Spanish and English)

Rita has trouble with her Spanish, but Rafael is sympathetic. They sing "Cuando Yo Hablo Español" ("When I Speak Spanish"), in which the lyrics point out that the only way to learn a language is to keep trying, even if you do make mistakes.

VII. WOMAN TO WOMAN

Jackie wants to talk to Josefina "woman to woman." It turns out that Jackie has a crush on one of the boys and doesn't know what to do. Josefina replies with a story from her past--she was in love with a young man many years before but never told him, and he found someone else. According to Josefina, it is better to be open about your feelings, even at the risk of being hurt by rejection.

PROGRAM 611 (continued)

VIII. THE ROCKING TABLE

People solve problems in many different ways. In a silent movie parody, a waiter and a customer cooperate in providing a humorous solution to a dilemma posed by a table with uneven legs.

IX. PALOMITAS (POPCORN)

Everyone is afraid of something at one time or another, and some of our fears are legitimate and valuable. However, sometimes we are frightened unnecessarily and could have saved ourselves some fearful feelings if we had been forthright about our feelings and checked out the situation. Cleofas is watching TV and doesn't realize Benjamîn is preparing popcorn (palomitas). When Benjamîn leaves briefly to answer the phone, Cleofas is frightened by the unexpected noise of the popping kernels. Embarrassed to admit that "palomitas" scared him, Cleofas at first denies his fear, but confesses when a final pop makes it all too evident.

X. SONG: CUANDO ALGO VA MAL (WHEN SOMETHING GOES WRONG) (Spanish and English)

In the locker room before a game, Moose ties his shoes together, then wonders why he can't walk. His teammates sing a song to him, suggesting that, when something goes wrong, you look it over, check it out, think it over, work it out--in an effort to solve the problem. When Moose follows this advice, he does solve his own problem.

XI. CHUCHIN'S OLD CLASSROOM

Sometimes, in gratifying our own desires, we forget about the feelings of others. Chuchin returns to his old classroom with a gift plant for Chelo, the new teacher. For a while, Chuchin seems to have forgot that he's no longer in charge of the classroom, and finally Chelo must remind him that now it's her room, and she wants to organize it her way. Chuchin understands, and all ends well.

XII. LIVING ROOM: THE PERFECT GIFT

One means of access to the feelings, wants, and needs of others is imagination. By imagining that one is the other person, by thus putting one's self in somebody else's place, one can then ask herself or himself, "How would I feel (or what would I want or need) if I were that person?" This empathic process can provide an effective and open line of communication about the feelings, wants, and needs of others and can motivate social behavior that is appropriate to those feelings, needs or wants and adaptive to the situation. In this sketch, a husband and wife have bought anniversary gifts for each other, but each has bought an item of little use to the recipient but much admired by the giver. To resolve their problem, they hit on the perfect solution for this particular situation--switch gifts.

PROGRAM 611 (continued)

XIII. WHO'S THE DUMMY?

Rita is made up as a mannequin in order to help Benjamín shoot a picture. When Benjamín leaves momentarily, Frank and Jackie stroll by, discussing a scary movie. Frank is disdainful of Jackie's fear, until he begins to think one of the mannequins is moving. As we come to see, everybody is afraid of something at one time or another.

PROGRAM 612

OPENING

I. I CAN'T DECIDE

People must learn to make their own decisions, though this is not always easy. When Agapito can't decide what to order at the restaurant, he says he'll have whatever Laura orders, only to be dissatisfied repeatedly with her selections. Paco urges Agapito to decide for himself, and at long last he does so, to everyone's relief. Then Laura begins to have second thoughts about her choice.

II. SILENT MOVIE: ARTIE SAVES THE DAY

People solve problems in many different ways. In this silent movie spoof, Artie and the rest of the gang have trouble with a bully. First efforts at dealing with the overbearing youngster are not successful, but Artie comes up with an unusual and effective solution to the problem.

III. GLORIA: NURSERY BOB (THEME: Fun)

IV. I'M SO HAPPY I COULD CRY

We learn that emotions can manifest themselves in unexpected ways when Josefina receives a box of souvenirs from her parents in Puerto Rico and cries because she's happy.

V. SONG: SHARING (Spanish and English)

Sharing is a part of showing concern for others. Sometimes we find that it is possible to share what we have with others, although at first we may have thought we didn't have enough. When Maruca and Jeannie go camping, they think their blanket may be too small to share, even though they sing a song about the joys of sharing. A coyote's howl convinces them that two girls, when frightened, can share a very small blanket to hide under.

VI. YOU'RE MAD AT ME!

Sometimes we misinterpret the actions of others and ascribe to them feelings that they don't really have, with the result that we react inappropriately. Chelo, absorbed in her reading, is lost to the world around her. When Chelo fails to speak, Doña Paquita mistakes her absorption for the "cold shoulder," and is disturbed to think that Chelo is angry. Then Benjamín comes up with an amusing way to demonstrate that Chelo is just lost in her reading.

VII. SHOWDOWN

Sometimes we misinterpret the actions of others and ascribe to them feelings that they don't really have, with the result that we react inappropriately. In this western spoof, Fiery Frank (who doesn't understand Spanish) tangles with the Jalapeño Kid when he thinks the Kid is talking about him. All ends well when Marshall Mary steps in to settle what was merely a bilingual misunderstanding.

VIII. LET IT ALL OUT!

When a frustrated Jackie has trouble putting up her tent, she learns from Jody that sometimes it's best to go on and give vent to your emotions.

IX. SONG: LA CUCARACHA (THE COCKROACH) (Spanish) (THEME: Cultural)

The traditional Mexican song here becomes the enthusiastic accompaniment to what otherwise would have been a tedious chore.

(Kids) (CHORUS)	(Approximate translation)
LA CUCARACHA, LA CUCARACHA	THE COCKROACH, THE COCKROACH
YA NO PUEDE CAMINAR,	STILL CANNOT WALK,
PORQUE NO TIENE, PORQUE LE FALTA,	BECAUSE HE DOESN'T HAVE, BECAUSE HE LACK
LA PATITA PRINCIPAL.	THE PRINCIPAL FOOT.
(Maruca)	(Maruca)
DICEN TODOS ESTOS NIÑOS	ALL THESE CHILDREN SAY
QUE YO SOY LA MÁS CHIQUITA.	THAT I AM THE SMALLEST.
SÍ, SEÑORES, ES MUY CIERTO,	YES, SIRS, IT IS TRUE,
Y TAMBIEN LA MÁS BONITA.	AND ALSO THE PRETTIEST.
(Kids) REPEAT CHORUS	(Kids) REPEAT CHORUS
(Rafael)	(Rafael)
CON MIS OJOS DE AVESTRUZ,	WITH MY EYES OF AN OSTRICH,
YA NARIZ DE REMOLACHA.	AND MY NOSE OF A RED BEET,
DICEN QUE PAREZCO UN GRILLO,	THEY SAY I LOOK LIKE A CRICKET
BAILANDO LA CUCARACHA.	DANCING THE COCKROACH.
(Kids) REPEAT CHORUS	(Kids) REPEAT CHORUS
(Jody)	(Jody)
COMO SOY TAN CHIQUITITO,	BECAUSE I AM SO SMALL,
Y NADIE ME CONSIDERA,	AND NOBODY HAS CONSIDERATION FOR ME,
COJO MI CARRETONCITO,	I TAKE MY LITTLE WAGON,
Y ME VOY PARA LA ESCUELA.	AND I GO ON TO SCHOOL.
(Kids) REPEAT CHORUS	(Kids) REPEAT CHORUS

PROGRAM 612 (continued)

X. GLORIA: TIO LUÍS (UNCLE LUÍS) (THEME: Fun)

An approximate translation for this segment, which involves a joke in Spanish, is:

Gloria:	Number, please.
Benito:	Gloria, this is Don Benito. I want you to get me my Uncle Luís in Chicago.
Gloria:	Oh, yes...isn't he the tall gentleman who has a moustache, always dresses in blue, and sells toys?
Benito:	Yes. That's he. Do you know him?
Gloria:	No, I don't know him.
Benito:	That's not a bad joke, but I don't like jokes.

XI. CLEOFAS' TAIL

Rita sits on Cleofas' tail and the alley cat is afraid to tell her. Jody convinces him that when someone is hurting you, you must speak up and let that person know about it.

XII. JUST ROLL IT HOME

People solve problems in many different ways. A pizza parlor customer has an unusual solution to the problem of getting his order home.

XIII. HOLD THAT POSE

Sometimes we don't realize how our actions affect other people. Paco is in a hurry, but Benjamín needs a model for his picture. A mix-up ensues when Benjamín, unbeknownst to Paco, walks away, leaving the embarrassed Paco posing for a picture that isn't being taken.

PROGRAM 613

OPENING

I. I NEED AN INTERPRETER

Benjamín is perplexed because he fears he doesn't understand English well enough to follow a customer's directions. Problems arise when he tries to enlist Paco's assistance, but fortunately his customer is bilingual and sympathetic to the problem. Both agree that facility in two languages is a worthwhile goal.

II. SOAP OPERA: DAY OF THE CHICKEN

People must learn to make decisions. Sometimes making the decision in a reasonable length of time is as important as the nature of the decision. Often one's indecisiveness can affect others in negative ways. In this segment Cynthia can't decide what to have for lunch--and the tension mounts.

PROGRAM 613 (continued)

III. GLORIA: NORTH POLE PEPPERS (THEME: Fun)

Gloria stumps Chuchin with a riddle in English.

IV. SONG: TAKE ANOTHER STEP (Spanish and English)

Pranksters have put Susan's hat on the balcony, and she's afraid to climb the ladder to reach it. When Laura offers encouragement in song, Susan discovers you can overcome your fears "one step at a time."

V. GLORIA: MI MAMA (MY MOTHER) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, this is Benito. I want you to connect me with my Aunt Rosie who lives in New York.
Gloria: Oh, Don Benito, I have a riddle about aunts.
Benito: You don't say.
Gloria: Yes, I will say.

WHO IS THE SISTER OF MY AUNT
BUT IS NOT MY AUNT,
THOUGH SHE IS THE SISTER OF MY AUNT
AND THE DAUGHTER OF MY GRANDPARENTS?

Benito: (Repeats the riddle to himself)
Gloria: Have you guessed?
Benito: Not yet...eh...

Gloria: MY MOTHER.

My mother is my aunt's sister, but she's not my aunt, and she's the daughter of my grandparents. Listen, Don Benito, whom did you want to talk to?
Benito: With my cousin...no, with my aunt...with my grandmother... oh, forget it. I'll go see her myself.

VI. WHOSE NEWSPAPER?

People solve problems in many different ways. Angela has forgot to deliver a paper to one of her customers, but she's unable to figure out which one. She doesn't want to be too obvious in trying to find out, lest people think she can't handle the job. Resourceful Angela comes up with an amusing solution to the problem. Her questions are indirect, but they eventually reveal who has received the paper and who hasn't.

VII. JUST ASK

Susan helps herself to bites from Jody's plate and receives a lesson in sharing. She learns that sharing is usually instigated by the one who has something to share, and that you should at least ask permission before taking something that belongs to someone else.

PROGRAM 613 (continued)

VIII. THE HORN BLOWS

Learning to control impulsive actions is part of showing concern for others. When tempted to play jokes or tricks on someone else, if we would put ourselves in the other person's place (by imagination) and ask ourselves, "How would I feel if that same thing happened to me?" we'd probably not go on with the trick. When she is the victim of a practical joke, Rita is at first indignant but then can't resist the impulse to play the same joke on someone herself. When the joke causes Rafael to drop his ice cream, a mortified Rita must own up to her mistake and admit that such jokes aren't really very funny.

IX. APIO VERDE (GREEN CELERY) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a phrase in Spanish:

David: Knock, knock.
Susan: Who's there?

David: APIO.

Susan: Apio who? (She opens the door to see David holding up a drawing of a birthday cake with hundreds of candles.)

David: APIO VERDE. (GREEN CELERY)

Susan: ¿Apio verde?

David and Amy: APIO VERDE TO YOU, APIO VERDE TO YOU, APIO VERDE....

Susan: DEAR SUSAN....

All: APIO VERDE TO YOU.

(Note: This joke turns on the similarity of sounds in the words APIO VERDE and the words HAPPY BIRTHDAY, rather than on the meaning of the Spanish phrase.)

X. SONG: WOULD YOU MIND? (Spanish and English)

This segment focuses on concern for the feelings of others and on the importance of feeling free to express feelings and preferences openly when asked. Faced with the danger of spilling the over-full glass of chocolate milk he is carrying, Jody (in song) asks first one person, then another, if he can set the glass down on the picture that person is painting. Jeannie and Rafael sing a straightforward refusal, describing how they would feel if he did so, but Maruca agrees to let Jody put his glass on her picture. Her amusing reason: she can use the chocolate milk for brown paint.

PROGRAM 613 (continued)

XI. CLEOFAS FIXES A STEP

Cleofas wants to repair a broken step but won't admit to Campamocha that he he doesn't know how. After a series of major blunders and an unexpected dip in the pond for poor Campamocha, Cleofas comes to realize that it's better to admit you need help when you don't know what you're doing.

XII. QUE ES UNA COSA...? (WHAT'S SOMETHING...?) (THEME: Cultural)

An approximate translation for this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Laura: If you like, you can tell me a riddle.
Rafael: Okay. What's something that has...No, you already know it.
Laura: No, I don't.
Rafael: What's something that has tomcat eyes.... You know it.
Laura: I don't know it.
Rafael: Are you sure?
Laura: Yes.
Rafael: Okay.

WHAT'S SOMETHING THAT HAS TOMCAT EYES, TOMCAT EARS? TOMCAT FEET, AND IS NOT A TOMCAT?

Laura: A FEMALE CAT.

Rafael: She knew it!

XIII. THE NEW WAITER

Sooner or later everyone makes mistakes. It's Rudy's first day on the job, and unfortunately his first customer is the impossible-to-please Benito Vendetodo, himself. Rudy is naturally nervous and seems to be all thumbs. Typically, Benito is very impatient with anyone who makes mistakes--until he knocks his own glass of water into his plate of enchiladas.

PROGRAM 614

OPENING

I. DON JOSÉ'S NIECE

We meet a new resident of Carrascolendas; she is Alice, Don Josê's niece, who is attending the police academy as a cadet. In this segment, Don Josê tells Gloria about his niece's arrival, and Gloria sets out to welcome the newcomer. The only problem is that Gloria thinks the niece is a child until she actually meets Alice and learns that the "school" she is attending is the police academy.

PROGRAM 614 (continued)

II. STAR WRECK: LAUGH

Every individual is unique, and people differ from one another in many ways. In this spoof of a well-known television science-fiction series, we observe the crew of the Starship Carrascolendas as they watch TV. Everyone knows Mr. Sock expresses emotions in a different way from other people, but it's not till lunch is served that we learn just how different Sock really is.

III. APPRECIATING MONSTERS

People are different, and not everybody enjoys the same kind of thing. When Calvin and Maruca attend a monster movie, they learn that what's scary to a kid can be funny to a monster.

IV. SONG: YOU'RE VERY DIFFERENT (Spanish and English)

As Cleofas is a cat, too, Agapito is unable to understand why he can't roar. Cleofas, knowing that every individual is unique, gets Agapito to join him in this song, which treats that very subject.

V. UN HELADO DE CHOCOLATE (ONE CHOCOLATE ICE CREAM)

People show concern for others in many ways. David wants to buy Jackie some ice cream as a thank-you gesture for her repairing his skateboard. Unfortunately, David has enough money for only one dish. Then Paco shows his concern with a quick decision to have a brief special two-for-one sale.

VI. DOG GONE

Luís and Maruca acquire a dog without telling Doña Paquita first. It's an oversight they come to regret, because dogs make Doña Paquita sneeze. Doña Paquita is willing to negotiate the issue of having a pet, but now Luís and Maruca know that sometimes the wants and needs of some people interfere with the wants and needs of others, and that they should talk things over with all concerned parties before taking action.

VII. COMPLAINTS: SWEATER EXCHANGE

It is not always easy to determine what people want. In this humorous segment, the customer's red sweater is silly-looking with its ridiculously long sleeves. Naturally, he wants to exchange it--for a yellow one with ridiculously long sleeves.

VIII. SONG: "UN AMIGO" MEANS "A FRIEND" (Spanish and English)

As Jeannie attempts to share her problem with Rafael, he insists on singing a song to her about friendship and how nice it is to have a friend--someone you can share with, go everywhere with, someone you can go to for advice. When Jeannie, frustrated, starts to leave, Rafael calls her back, and--as a friend--insists she tell him what her problem is. Her problem turns out to be that nobody ever listens to her!

PROGRAM 614 (continued)

IX. THAT'S MY JUNK

We do not always understand others' reasons for doing what they do. Trouble ensues when Benjamín mistakes Cleofas' salvage for rubbish and throws it away. Cleofas compounds the misunderstanding by jumping to the conclusion that Benjamín threw away his stuff on purpose. The misunderstanding is resolved, only to be replaced by an argument over who will clean up the mess created by the previous confrontation.

X. ERRE CON ERRE (DOUBLE "R" WITH DOUBLE "R") (THEME: Cultural)

A fish on Frank's line at the crucial moment helps him save face when he has trouble with Jackie's challenge to repeat a tongue-twister in Spanish:

Jackie: Bet you can't say this:

ERRE CON ERRE, CIGARRO.
ERRE CON ERRE, CARRIL.
RÁPIDO CORREN LOS CARROS CARGADOS DE
AZÚCAR DEL FERROCARRIL.

Translation:

DOUBLE "R" WITH DOUBLE "R," CIGARETTE.
DOUBLE "R" WITH DOUBLE "R," BARREL.
RAPIDLY RUN THE RAILROAD CARS LOADED WITH SUGAR.

XI. ALICE'S BAG

When people live, work, and play together in a community, misunderstandings will occur, but we can save ourselves many negative feelings if we try not to get upset until we know the facts about a situation. In this segment, Alice--Don José's niece, who is a newcomer to Carrascolendas--asks Laura to watch her book bag. After agreeing to do so, Laura realizes she must take some clothes to the laundry, and entrusts the bag to Calvin. As each person who has assumed responsibility for the bag realizes that he or she needs to be elsewhere, the bag is entrusted in turn to Chuchin, then Susan, then Don José. Alice, returning, cannot find her bag, does not understand the situation, and jumps to the conclusion that her trust in Laura has been misplaced. After a frantic bit of scurrying about, as each person involved tries to return the bag to the person who entrusted it to her or him (an interaction complicated by the fact that some of the people involved do not know Alice by sight), Alice has her bag and her trust restored. She learns that not only is Laura to be trusted; so is everybody else who has been involved.

PROGRAM 615

OPENING

I. HIDE AND SEEK (THEME: Fun)

II. GLORIA: LA VACA (THE COW) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a traditional Mexican riddle, is:

Gloria:	Number, please.
Benjamín:	Gloria, I'm in a hurry and...
Gloria:	(Interrupting) Oh, Benjamín... WHAT DID THE COW SAY TO THE SHEEP?
Benjamín:	I don't know. (Repeats riddle)
Gloria:	I'M SO HOT, AND YOU'VE GOT A COAT ON!
Benjamín:	I'm in such a hurry, and she tells a joke!

III. SONG: THESE OR THOSE (Spanish and English)

Thinking a situation through and imagining the results of alternative actions before making a decision will lead to a better decision. In this segment, when Moose can't decide which shoes to wear, his teammates sing a song to him, cautioning, "Later on things will happen because of what you do now; so take your time, think it over, you'll figure it out somehow." Following their advice to think about what will happen because of what he's going to do, Moose is able to make up his mind in an appropriate way.

IV. WHAT WOULD BENITO SAY?

One means of access to the feelings--and thus the thoughts, attitudes, and actions--of others is imagination. By imagining that one is the other person, by thus putting one's self in somebody else's place, one can then ask one's self, "How would I feel (think, act) if I were that person?" Others will react better to you if you do put yourself in their place and try to approach them in a manner to which they're likely to respond favorably. When Chelo is pessimistic about being able to sell to Benito Vendetodo the last piece of cake from the School Picnic Cake Sale, Benjamín suggests that they try a bit of role-playing, with Chelo putting herself in Benito's place, and Benjamín playing the role of Chelo. Having "rehearsed" how Benito probably will react and what Chelo should say in response, in order to make the sale, Chelo finds her sale of cake to Benito proceeding very effectively.

V. WET PAINT

Treating others badly often leads to unfortunate results for the one who does so instead of for the victim. Priscilla offers to tell Felix something he should know, but only if he will give her his soda. As she drinks the soda, he sits down on the bench at the bus stop, then discovers

V. WET PAINT (cont.)

that what she was going to tell him was that the paint on the bench is wet. "How would you feel if this had happened to you?" Felix asks, but Priscilla shrugs this off. "But it didn't happen to me," she says unfeelingly, adding, "It's too bad about your shirt." Felix reveals that the ruined shirt is one he borrowed from Priscilla, and she finds that her insensitive behavior has backfired.

VI. I NEED A HAND...OR TWO

When one makes a mistake, it's better to confess it than to suffer the embarrassment and inconvenience of trying to conceal it. Although Alice has been cautioned by Don José not to play with her new handcuffs, which have been issued to her by the police academy, Rafael snaps the handcuffs on Alice's wrists before she can warn him that she doesn't yet have the key. Fearing that Don José will be angry because she seems to have ignored his advice, Alice--with Rafael's help--undertakes an elaborate charade to cover up the handcuff dilemma, but finally confesses her problem. Her uncle turns out to be more sympathetic than she had anticipated.

VII. WIDE WORLD OF FUN: JUMP ROPE FINALS

In this take-off on the Wide World of Sports, the champion rope-jumpers win because they cooperate with one another. Conversely, the members of the losing team are so preoccupied with their individual excellence and with faulting one another that their combined performance is best described by the words of commentator Howard Hotel--"¡Que revoltura!" ("What a mess!")

VIII. PACO'S PRETTY CUSTOMER

When we do successfully things that are hard for us, we feel good about ourselves. An important part of concern for others is learning to be aware of the pride others have in their own accomplishments and the gratification they feel when these accomplishments are rewarded. To David, who has trouble talking to girls, Paco disclaims any such difficulty. Yet when Betty, a girl whom Paco wants to date, appears in El Nopal, Paco, in his nervousness, keeps making mistakes and--despite urging from David--continues to postpone his request that Betty go to the movies with him. Finally he conquers his timidity, asks for the movie date, and is delighted when Betty accepts his invitation. David is proud of his friend, Paco, and Paco is proud of himself for conquering his shyness.

IX. INVENTED SPAGHETTI (THEME: Fun)

Susan is baffled by one of Gloria's riddles in English.

X. SONG: IF YOU DON'T LIKE YOU (Spanish and English)

When Josefina feels down on herself because she can't fix her bicycle, Campamocha suggests that she is being too hard on herself and explains in song the importance of liking yourself. "If you don't like you, who's going to like you?" he asks and points out that "When you don't think too much of yourself, people can always tell," and "If you don't treat yourself

PROGRAM 615 (continued)

X. SONG: IF YOU DON'T LIKE YOU (cont.)

as a friend, your friends won't treat you well." With Josefina's attitude toward herself improved, they work together to fix the bicycle.

XI. THE CAR BUILDERS

Haste in work is likely to lead to a badly-done product, and careful work is more likely to produce something that makes you feel proud of yourself. In this segment, two boys are engaged in building model cars. Rafael is obsessed with speed and keeps trying to needle Charlie into a race toward completion, but Charlie says he'd rather take his time and do the job right. Rafael hurriedly finishes his model but winds up with a disaster.

XII. CLEOFAS: AN ALARMING INCIDENT

Acting on insufficient information can often lead to mistakes in judgment. Cleofas, trying to sleep, keeps being awakened by the intermittent ringing of an alarm clock. Sure that it is his own clock malfunctioning despite his efforts to get it to be silent until the proper time, Cleofas almost "punishes" his clock with a baseball bat, but discovers--just in time--that the ringing he has heard comes from a clock Jackie and Andrew have found in the trash.

PROGRAM 616

OPENING

I. DON'T BE LATE

Sometimes even our best efforts to do what we are supposed to do don't turn out well. Benjamín sleeps overtime and will be late for his appointment unless he can get dressed in one minute. He assures his worried wife that he can get dressed in one minute, and he does--with hilarious results.

II. SOAP OPERA: DOES SHE MIND?

In this spoof of a soap opera, we discover that, when someone is bothering you, sometimes it is necessary to be frank and tell him so. As Cara is reading a book, Jimmy enters and asks Cara if she minds his practicing his tuba. Although Cara tells Jimmy in words that she doesn't mind, her non-verbal language (as she reacts with silent fury, frowning, trembling, banging fists on the edge of her chair) indicates that she minds very much, indeed. As the announcer's voice calls attention to this discrepancy and begins to set the stage for the next episode ("Will she tell him the truth? Will she be able to read her book?"), the suspense is broken by Cara, who has been compelled to speak out and say that she does mind very much.

III. CLEOFAS' FISH STORY

Successful social relationships require that people make sure their own wants and needs are not in serious conflict with the wants and needs of others. Cleofas almost loses Carlos' fishing pole when he borrows it without permission. After some awkward moments with a puzzled Carlos, Cleofas manages to get the pole back and ruefully admits his misdeed to Carlos, having learned the negative consequences of taking another person's property without asking.

IV. SONG: WHAT'S THE BEST THING FOR ME? (Spanish and English)

Jody has promised to go fishing with Danny and also to go swimming with Jody. He's caught in a dilemma and can't decide what to do. After he thinks the matter over, in a song with Chuchin ("What's the Best Thing for Me?"), he has a better basis for his decision. The song explains that you have to understand yourself and decide what you really want to do. Jody decides on swimming and resolves to explain his dilemma and his decision politely to Danny.

V. CUT SPAGHETTI

People solve problems in many different ways. When a woman has difficulty eating her spaghetti, the waiter has an amusing solution.

VI. THE JAR OPENER

Rita can't repair her squeaky door, because the lid on the jar of grease is too tight to remove. When Benito refuses to help her get the lid off, she has a further problem, but Rita solves her problem with a little psychology. Knowing Benito, she leaves the jar near his door with a sign saying, "Do not open." Sure enough, some people want to do only the things they are told not to do.

VII. WHAT AM I GOING TO DO WITH YOU?

When Rafael doesn't do his homework because he forgot to take his book home for the third time, his teacher, Chelo, must decide what to do about it. She changes roles and asks Rafael to look at the problem from her side. Rafael tries another switch, but they finally reach a solution.

VIII. GLORIA: LETTER AND SANDWICH (THEME: Fun)

Gloria asks Calvin a riddle in English.

IX. AGAPITO'S DECISION

When Agapito has a quarter to spend, he can't decide between a candy bar and a comic book. It's a tough decision, but Agapito finally decides to forego short-term gratification in favor of long-term gains, realizing that a comic book will still provide enjoyment long after a candy bar is gone.

PROGRAM 616 (continued)

X. GLORIA: CEBOLLA (ONION) (THEME: Cultural)

An approximate translation of the segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Oh, Gloria, I want to call...
Gloria: Don Benito, I have a riddle for you.

I WENT TO TOWN AND BOUGHT HER.
I CAME HOME AND CRIED WITH HER.

Benito: (After repeating riddle) Oh, Gloria, I don't know. What is it?

Gloria: AN ONION!

Benito: That riddle is like an onion...it makes me cry.

XI. SISTER, CAN YOU SPARE A DIME?

Rafael wants to borrow a dime from his sister, Theresa. When she refuses, he tries to sell her the junk in his pockets. Having refused this also, Theresa soon discovers she needs a rubber band to tie back her hair. Rafael could sell it to her but decides to be a good brother and gives it to her. We learn then that when you treat people nicely, they will frequently respond in a similar fashion.

XII. THE SALAD BAR

Paco has added a salad bar at El Nopal and is so excited that he won't listen to what Rita is trying to tell him. We observe that listening is a good habit; if Paco had listened, he could have saved himself a lot of trouble.

XIII. SONG: GOODBYE (Spanish and English)

Although presented in a comic setting, this song observes that it is hard to say goodbye and points up the feelings involved in saying goodbye to someone for whom we feel affection.

XIV. SHARE AND SHARE UNLIKE

Rafael's and Jesse's experience with a candy bar reflects the idea that, although it is ideal to share by giving the other person a larger or better portion, it's only human to want to keep the best for yourself.

XV. A PACKAGE FROM TIA BLANCA

Alice's aunt has sent her a package and a letter, but the letter is in Spanish. Though Alice doesn't want to admit to Benjamín that she can't read the letter, she discovers that problems may result from not confessing that you need help when you do.

PROGRAM 617

OPENING

I. DISASTER DAY

Benito makes fun of the mishaps that befall everyone else at the restaurant, claiming that he never makes mistakes. Sooner or later, though, everyone makes mistakes, as Benito discovers when he starts to leave.

II. $6,000,000 PERSON: LET'S BE FRIENDS

Most people want to be friendly, but sometimes a person who wants to be a friend to someone else tries too hard or does certain things that make friendship difficult. In this take-off on a popular television series, Otto would like to be a friend of Steve Boston, whom he likes, but the bionic man, forgetting his great strength, always creates a series of disasters when he pays a friendly visit.

III. FASTEST PIZZA IN TOWN (THEME: Fun)

IV. THE LATEST FAD

Cleofas fears he won't be "in" unless he wears a button like everyone else. For a while it appears he is doomed to disappointment, but we learn that there's more to friendship than the latest fad.

V. COMPADRE, CÓMPREME UN COCO (FRIEND, BUY ME A COCONUT) (THEME: Cultural)

(Continued in segments VII and IX)

Laura begins her persistent efforts to master a tongue-twister in Spanish. This is the tongue-twister:

COMPADRE, CÓMPREME UN COCO.
COMPADRE, COCO NO COMPRO,
QUE EL QUE POCO COCO COME,
POCO COCO COMPRA.

(Note: "Compadre" is a term used between the father/mother and godfather of a child or--more loosely--between very good friends.)

An approximate translation of the tongue-twister in English is:

(MY) FRIEND, BUY ME A COCONUT.
(MY) FRIEND, A COCONUT I WON'T BUY,
BECAUSE HE WHO LITTLE COCONUT EATS,
LITTLE COCONUT BUYS.

VI. SONG: FIRECRACKER FEELING (Spanish and English)

Sometimes it helps to express one's feelings of anger in a forthright fashion--but not always. To Andrew, Jody explains in song how he feels when he's angry and learns that sometimes the situation influences the expression of such feelings. (In the humorous ending here, the boys are in a fireworks factory, a place where such "explosive" feelings can pose a threat.)

PROGRAM 617 (continued)

VII. (See V.)

VIII. BUS STOP

A mix-up in suitcases at a bus stop causes trouble between two men, one of whom speaks only Spanish, the other only English. A child who speaks both languages resolves the problem and demonstrates how useful a bilingual person can be.

IX. (See V.)

X. WIDE WORLD OF FUN: WEIGHTLIFTING

In another sports spoof, we watch as Muscles McFarland and Denver Delgado compete in weightlifting. Muscles will do anything to win, but we discover that cheating can end--not in winning--but in disgrace.

XI. GLORIA: EL FIN DEL MUNDO (THE END OF THE EARTH) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Jackie: Gloria, this is Jackie. I want to...
Gloria: Oh, Jackie, tell me...

WHAT DID THE FLEA SAY TO THE DOG?

Jackie: I don't know. (Repeats riddle)

Gloria: I'LL FOLLOW YOU TO THE ENDS OF THE EARTH!

Jackie, what's the matter? You're not laughing.
Jackie: Well, the riddle is funny, Gloria, but I've heard it before.
Gloria: *When* did you hear it?
Jackie: The last time I talked on the telephone.

XII. SONG: LA PIÑATA (THEME: Cultural)

The kids sing a song in Spanish as they play the traditional game of breaking the piñata.

(Note: The lyrics in Spanish and an approximate translation in English are given with Program 605.)

XIII. WHERE'D YOU GO? (THEME: Fun)

XIV. COURTROOM: THE FORGOTTEN BIRTHDAY

In a spoof of a courtroom drama, Jackie is accused by the prosecutor of the "crime" of forgetting her sister's birthday; but we learn that the act of forgetting isn't a crime and is shared by many of the people in the courtroom, including the prosecutor.

PROGRAM 617 (continued)

XV. GLORIA: WHAT'S BLUE? (THEME: Fun)

Gloria mystifies Cara with a riddle in English.

XVI. RITA'S DATE

It helps to try to be sensitive to the feelings of our friends. When Rita and her date, Jerry, attend a movie, they are subjected to a close and friendly scrutiny by Rafael, Susan, Frank, Jody, and Geneva, who do not know Rita's date. This attention makes Rita and Jerry uncomfortable and finally results in their moving to other seats. The children learn that sometimes even well-intentioned interest in other people can make them uncomfortable in certain situations.

PROGRAM 618

OPENING

I. BENITO'S TAMALES

Sometimes one person's needs or wants are in conflict with another person's needs or wants. When this happens, the things we do may create problems for other people. Benito tries to sell tamales to El Nopal customers, thereby creating a problem for Rudy, who has been left in charge of the restaurant, and who claims that the sale of food in El Nopal is rightfully restaurant business. Benito ignores this position until Rudy underscores his point by offering to sell umbrellas to the customers, an activity that Benito considers rightfully his business only. A compromise is reached by which each confines himself to his own business.

II. KNOCK-KNOCK: LANA (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

Jackie: Knock, knock.
Cara: Who's there?

Jackie: LANA.

Cara: Lana who?

Jackie: LA NARANJA. (THE ORANGE)

III. NOT FOR SALE

Sometimes it is important to know why someone is doing or saying something. Cleofas, feeling guilty because he has been very rude to Rita, sees some "FOR SALE" signs she has painted for Benito and assumes she is selling her house because of the alley cat's behavior. As we observe

PROGRAM 618 (continued)

III. NOT FOR SALE (cont.)

Cleofas' actions, we realize he could have spared himself embarrassment and some upsetting feelings by finding out the facts before jumping to conclusions.

IV. REDONDITO, REDONDÓN (ROUND, ROUND) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a traditional Mexican riddle in Spanish, is:

David: Would you like me to tell you a riddle?
Maruca: If you wish.

David: (WHAT IS) ROUND, ROUND, (BUT) THAT DOESN'T HAVE A LID OR PLUG?

What is it?
Maruca: (After repeating riddle) I don't know. What is it?

David: A RING.

Maruca: That's a good riddle.

V. LEAVE MY FOOD ALONE

Each individual is unique, and different people have different tastes, as Laura discovers when she tries to season Jackie's food according to her own taste, rather than Jackie's. Jackie, illustrating the point that some people are hungry when others are not, makes the idea of difference even clearer.

VI. SONG: SHARE THE BLUES (Spanish and English)

Everyone feels blue sometimes. Part of growing is learning to recognize and express one's feelings. When Paco notices that Rafael is feeling "down," asks what is troubling him, and receives the reply that Rafael doesn't want to bother Paco with his troubles, he convinces the boy, in song, that sharing troubles is an important part of friendship.

VII. THE STRAIGHT-FACE CONTEST IX. CAMPAMOCHA AND THE STRAIGHT FACE

There are reasons for rules, and games don't go right when people ignore the rules. When Jackie and David challenge Rita to a "straight-face" contest, then win by breaking the rules, it appears that Rita is mistaken in her contention that cheaters never win. However, when the same tactics are tried in a contest between Rita and Campamocha, the rule-breakers discover that cheaters spoil the game for everyone, including themselves.

VIII. PIZZA WITH EVERYTHING ON IT--II

Communication is not always easy, particularly when words mean one thing to one person, something else to another. A customer orders pizza and is surprised when she gets exactly what she asked for.

IX. (See VII.)

X. COMMERCIAL: RING AROUND

In this take-off of a well-known commercial, an announcer diagnoses Barton's and Julie's communication problem as stemming from "those awful rings--of not listening" and recommends a new product. Induced to try "Listening," Barton and Julie resolve their communication difficulties and are inclined to agree with the announcer's claim that "Listening" around the ear beats ring around the ear...every time!

XI. BASKETBALL ANYONE?

Sometimes we are mistaken when we decide in advance how other people are going to feel or act. Seeking someone to play basketball with him, Agapito hesitates to ask Laura and Jeannie, because his feelings will be hurt if they say "no." When he finally does ask, and the girls accept; the lion learns that his unnecessary fear of rejection might have cost him some fun.

XII. SONG: THE MISTAKE SONG (Spanish and English)

A waiter, carrying a big pile of plates, is so horrified when he drops them that he exclaims, "I'm a terrible waiter! I'm going home!" The customers in the restaurant hasten to reassure him in song, pointing out that everyone makes mistakes, and that the important thing is to learn and grow from the mistakes one makes. As the scene ends, it is clear that the waiter has taken the advice and learned from his error.

XIII. IF YOU WOULD ONLY LISTEN

Listening is an important part of communication. Benjamín is so busy hunting for his camera and asking Chelo where it is that he fails to listen to what she says when she tells him repeatedly and specifically where to find it.

XIV. CLEOFAS: DON'T WALK

Good rules have a reason behind them. They help to create an order in our lives, to protect us, and to make it possible for people of good will to live, work, and play together. Learning to accept reasonable rules is a prosocial behavior, a part of growing up. When he sees his first "Walk/Don't Walk" traffic signal, Cleofas, the Alley Cat, not much taken with rules and regulations in the first place, resents being told what to do by a sign. However, when Cleofas becomes involved with traffic, he learns how helpful such signs and other rules can be to traffic safety.

PROGRAM 619

OPENING

I. CHUCHIN'S PLANT

People are different. Sometimes they like different things, but sometimes they like the same things for different reasons. At first Benito is highly disdainful of the plant Chuchin offers him as a gift. However, when Rita offers to buy the plant because she finds it beautiful, Benito--sensing a chance to make a profit--expresses a desire to have the plant. His increased interest in the plant comes too late, as Chuchin makes it a gift to Rita.

II. GREAT TIMES: SHARING PIE

In this spoof of a popular television series, Selma and her brother, Kid Dy-no-mite, are helped by a friendly, grandfatherly stranger to understand that they should share the one remaining piece of pie. After they share the pie, they point out to the old man that they recognize him as Grandpa "Fulton" and that, in mistaking them for Annie and John Boy, he's in the wrong program.

III. JOSEFINA'S DRESS VI. JOSEFINA'S DIET IX. DIET TROUBLES XIV. ON THE DIET TO STAY

In this multi-segment story, Josefina can't wear her favorite dress and decides to go on a diet. For a while, she makes things uncomfortable for the non-dieters and then is ready to give up; but she decides that any goal worth seeking is worthy of persistence.

IV. SONG: UNA MENTIRITA (A LITTLE LIE) (Spanish and English)

When Cleofas claims to know how to repair television sets, and Angela questions his veracity, he sings that his claim was only "a little lie" ("una mentirita"). However, when Cara brings him her broken set, Cleofas learns--and admits in song--that a little lie can grow and grow to become a big lie.

V. GLORIA: QUE LE DIJO LA LUNA AL SOL? (WHAT DID THE MOON SAY TO THE SUN?) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, I need to get in touch with...
Gloria: Say, Don Benito...

WHAT DID THE MOON SAY TO THE SUN?

Benito: I don't know. What did it say?

PROGRAM 619 (continued)

V. GLORIA: QUE LE DIJO LA LUNA AL SOL? (cont.)

Gloria:	YOU'RE SO BIG, AND THEY WON'T LET YOU GO OUT AT NIGHT!
	Whom did you want to talk to?
Benito:	Oh, Gloria, I don't remember if I wanted to talk to Facundo, the moon or the sun, or with the cat.

VI. (See III.)

VII. JUKE BOX

Because Jackie gets angry when she puts her coin in the juke box and it doesn't play, she gets rough with the machine. Paco points out the futility of such behavior and demonstrates a more productive response to such a problem.

VIII. VERDE POR AFUERA (GREEN ON THE OUTSIDE) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Laura:	I'll tell you a riddle.
Rafael:	Okay.
Laura:	GREEN ON THE OUTSIDE AND WHITE ON THE INSIDE. IF YOU WANT ME TO TELL YOU, WAIT.
	What is it?
	Shall I tell you?
Rafael:	No, no. I can guess it by myself.
	(He repeats the riddle while Laura waves a pear at him.)
	VERDE POR FUERA Y BLANCA POR DENTRO SI QUIERES QUE TE LA DIGA, ESPERA.
	(After Laura dumps a basket of pears on him)
	ESPERA. ES PERA. LA PERA. (A pear)
	See? I told you I could guess it by myself.

(NOTE: There is a play on the words "ESPERA" [wait] and "ES PERA" [It is a pear.] in the Spanish version of the riddle.)

PROGRAM 619 (continued)

IX. (See III.)

X. A LA VÍBORA DE LA MAR (THEME: Cultural)

The name of this game means "Serpent of the Sea." The game is similar to "London Bridge is Falling Down."

XI. GLORIA: LITTLE MOUSE (THEME: Fun)

Gloria stumps Rita with another riddle in English.

XII. THOSE GLASSES

Sometimes we react to the way we think people are treating us, only to find we are mistaken. Convinced that Frank is snubbing him, Agapito offers a strange mixture of comments on Frank's sunglasses, only to find that actually Frank has been asleep.

XIII. PIZZA WITH EVERYTHING ON IT--I

Communication is not always easy, particularly when words mean one thing to one person, something else to another. A customer orders pizza and is surprised when he gets exactly what he asked for.

XIV. (See III.)

XV. SILENT MOVIE: THE PRESENT (THEME: Fun)

XVI. CHUCHIN'S NEWSPAPER

Chuchin gets exasperated when everybody wants to read his newspaper, but he discovers you have to be careful about jumping to conclusions.

PROGRAM 620

OPENING

I. WHY ARE YOU ANGRY AT ME?

In our dealings with other people, it is important to understand why others are acting as they are, or why they are doing and saying certain things. When Campamocha is trying to paint his name on his tool box, Cleofas' efforts to help result in a series of mishaps that almost ruin the work and upset Campamocha. Cleofas, aware only of his own good intentions, doesn't understand Campamocha's anger, ascribing it at first to the assumption that lots of people get angry at alley cats. Only when Campamocha takes him step by step through what has happened does Cleofas understand that he has "been a pest" and "messed up" Campamocha's work. When his helpful but inept efforts to remedy the situation result in further damage, Cleofas, noting Campamocha's rising temper, is able to ask himself why Campamocha is angry again.

II. TO CATCH A THIEF (THEME: Fun)

III. LUNCH HOUR'S OVER

People solve problems in many different ways. Sometimes, when things don't go right, the best solution--at least temporarily--is just to make the best of a bad situation. Posing in a gorilla suit (during lunch hour) for a photograph by Benjamín, Chelo rings the bell for school to begin after lunch, then realizes that her zipper is stuck, and she cannot get out of the gorilla suit. When it becomes clear that--for the time being--she must teach school in a gorilla costume, Chelo changes the after-lunch class from arithmetic to a study of wild animals!

IV. NOTAS MUSICALES (MUSICAL NOTES) (THEME: Cultural)

The approximate translation of this segment, which involves a traditional riddle in Spanish, is:

Gloria: (Singing) Do-re-mi-fa-sol... (Switchboard buzzes) Number, please.
Benito: Gloria, what's the matter?
Gloria: Nothing. It's just that...I love singing, Don Benito. (Sings) And I have a riddle for you.
Benito: (Sings) Let's see. Tell it to me.

Gloria: WHY IS THE SUN (Spanish: "SOL") LIKE ME (Spanish: "MI")?

Benito: What?
Gloria: (Repeats riddle)
Benito: I don't know. Why?

Gloria: THEY'RE BOTH MUSICAL NOTES.

Benito: Musical notes?
Gloria: Yes. (Sings scale) Do-re-mi-fa-sol-la-ti-do.
Benito: Gloria, please...
Gloria: Don Benito, with whom did you wish to speak?
Benito: With whom did I wish to speak? Now I've forgotten.

V. BUNNY AND CHAIR

This take-off on the popular Sonny and Cher variety program shows that those who give gifts should take care to discover the desires of the recipient, rather than depending on their own preferences or preconceptions of what the recipient would like to have.

VI. CHUCHIN AND THE SKATEBOARD

When trying to learn a new skill, one may be discouraged by the laughter of onlookers, but--in order to succeed--she/he must keep trying. When Laura's beginning efforts to ride a skateboard end in a fall, with the other children laughing at her, Laura leaves the

VI. CHUCHIN AND THE SKATEBOARD (cont.)

scene. Chuchin encourages her to return, pointing out that--although it's not right to laugh at someone who hasn't mastered a new skill--people often do laugh, and one has to learn to take it if one wants to master the skill. When Chuchin tries the skateboard and falls, the children laugh, then offer encouragement, and Laura decides to keep trying.

VII. IF I WERE KING VIII. KING CAMPAMOCHA IX. NOT THAT BOWL

Another kind of life is not always better than one's own. In these three humorous segments, Campamocha fantasizes that he is Old King Cole, but after some rather unpleasant experiences with calling for his pipe, his bowl, and his fiddlers three, he discovers that even a king's life has some drawbacks and frustrations.

VIII. (See VII.)

IX. (See VII.)

X. THE TROPHY

Rafael does a lot of spelling to bring the conversation around to his new spelling trophy until Jackie helps him realize that, when you're proud of an honor or an accomplishment, there's nothing wrong with telling other people about it.

XI. CLOCK STRIKES THIRTEEN (THEME: Fun)

XII. WHO'S AFRAID?

There is no shame in being afraid and telling others of your fear. Jackie, frightened by the movie she is watching, is frightened also by Andrew, a tough-looking boy in a leather jacket who sits near her, and keeps trying to move away from him. When uneasy Jackie finally asks why he wants to sit by her, Andrew admits he's afraid of thunder in the movie. Reassuring Andrew that "We all get frightened now and then," Jackie admits to her own fears, and both feel more comfortable watching the scary movie together.

XIII. SONG: PUEDES HACER (YOU CAN DO) (Spanish and English)

It is good to exert control over one's own life, and people can make things happen. Here Agapito finds that, in order to learn to jump rope, he has to try and give it his best effort.

XIV. ACT SURPRISED

Drawing conclusions on scanty evidence may lead to incorrect conclusions. Rita and her date, Jerry, are to be dinner guests of Chelo and Benjamín. When Benjamín reports having seen Jerry buying a big bouquet at the flower shop, the young women jump to the conclusion that the flowers are for Rita. Not wishing to hurt Jerry's feelings, Rita and

PROGRAM 620 (continued)

XIV. ACT SURPRISED (cont.)

Chelo have a rehearsal aimed at making Rita's pretended surprise convincing. When Jerry arrives, to be greeted by Rita's pretense of surprise, it turns out he has a real surprise for everybody. The flowers are for Chelo, to thank her for inviting Rita and Jerry to dinner.

XV. LIKING YOURSELF

This take-off on a familiar commercial makes the point that "liking yourself" can help when others are unjustly critical.

XVI. ASLEEP ON THE JOB

There's nothing wrong with feeling bad and telling it to others. Although exhausted from having studied all night for a test, Rudy resists Paco's suggestion that he may want to take the day off, claiming that he's perfectly capable of working. However, when Rudy pours soup in a customer's coffee cup and coffee in the soup bowl, then goes to sleep leaning on a broom and has to be propped up by Paco, it's clear--even to Rudy--that he should have admitted his fatigue to himself and to Paco. It becomes even clearer when Rudy falls asleep on his way to home and bed.

PROGRAM 621

OPENING

I. PACO GETS STUCK III. PACO GETS HELP

In this two-segment story, Paco gets stuck trying to put up a sign on the millhouse but won't admit he needs help. Things get worse, and Paco finally realizes that you should ask for help when you need it. Luckily, Chelo is nearby to assist.

II. THE FIDDLER

People solve problems in many different ways. The restaurant fiddler is terrible, but an ingenious customer finds an amusing way to solve that problem.

III. (See I.)

IV. GLORIA: EL RELOJ (THE CLOCK) (THEME: Cultural)

An approximate translation for this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Chuchin: Gloria, this is Chuchin.

IV. GLORIA: EL RELOJ (cont.)

Gloria: Señor Chuchin, just a minute...but first I have a riddle for you.

WHAT HANGS ON THE WALL, TALKS WITHOUT A MOUTH,
AND GOES WITHOUT FEET?

Chuchin: (After repeating riddle) I don't know.

Gloria: A CLOCK!

Chuchin: I knew it was a clock, but I didn't want to ruin the riddle for her.

V. THE CATCH (continued in Segments VII, IX, and XI)

When he doesn't succeed the first time, Jimmy keeps on trying and trying. He catches one big fish after another, and Geneva can't believe it when he keeps throwing them back. However, persistence pays off, and Jimmy finally catches the "prize" he's after.

VI. CLEOFAS' SONG: I'M PERFECT (Spanish and English)

Cleofas keeps making mistakes but won't admit it. Thinking his "perfection" is the reason people like him, he sings the song, "I'm Perfect," to Rafael. However, Rafael convinces Cleofas that he doesn't have to be perfect for people to like him, and that nobody's perfect anyway.

VII. (See V.)

VIII. WOMAN TO WOMAN

Jackie wants to talk to Josefina "woman to woman." It turns out that Jackie has a crush on one of the boys and doesn't know what to do. Josefina replies with a story from her past--she was in love with a young man many years before but never told him, and he found someone else. According to Josefina, it is better to be open about your feelings, even at the risk of being hurt by rejection.

IX. (See V.)

X. HOLDUP AT EL NOPAL

We learn the pitfalls of jumping to conclusions when we watch as Carlos overhears Agapito's narration of dialog from a gangster movie. Carlos mistakes it for a robbery in progress, and the consequences prove very embarrassing for Alice, the young police cadet.

XI. (See V.)

PROGRAM 621 (continued)

XII. BOTH SIDES NOW

Because Jeannie is trailing Rafael in a game of basketball, she asks Chuchin to take her place to help her catch up. Then Rafael feels cheated; so Chuchin takes a turn for him. Soon Chuchin is in the awkward position of playing against himself, and Jeannie agrees that she and Rafael should play for themselves, because it's playing, not winning, that is the important thing.

XIII. GLORIA: ANTI-GRAVITY (THEME: Fun)

Gloria fools Benito with another riddle in English.

XIV. SONG: SO MANY WAYS (Spanish and English)

Andrew wants to telephone a girl but is losing his nerve, thinking he won't know what to say. His friends tell him in song that there are many ways to say "hello" and "break the ice" with another person.

XV. THE BOX

When Rita accepts a delivery for Benjamín, her curiosity gets the best of her, and she opens it. She tries to conceal the deed from Benjamín but then realizes that she should accept the consequences of her action and admit it to him.

XVI. COURTROOM: THE REPORT CARD

In trying to cover up one mistake, we often make matters worse. In this spoof of a courtroom drama, the defendant's efforts to explain the disappearance of her report card lead others to suspect her of trying to cover up bad grades. When she finds the card, and the grades on it are good, the judge finds her innocent.

XVII. NEWSPAPER LION

Angela's bicycle is in the shop, and she has lots of newspapers to deliver. Agapito wants to help, but his enthusiasm outruns his ability. At first downcast when his efforts at being helpful go awry, the well-meaning lion soon discovers that all it takes is finding the right job for his particular talents.

PROGRAM 622

OPENING

I. NO CATS ALLOWED

Though we may be similar to others in some respects, each of us is a

PROGRAM 622 (continued)

I. NO CATS ALLOWED (cont.)

unique individual. In this segment, the sign on the restaurant reads "No Animals Allowed," and Cleofas is crestfallen because he will not be allowed to enter. However, Alice persuades the alley cat to present himself to the waiter, and, sure enough, when the waiter sees this special animal, he makes an exception to the rule.

II. PABLITO CLAVÓ UN CLAVITO (continued in Segments IV and VI) (THEME: Cultural)

Before she can be successful, Jackie must persist in her efforts to say a tongue-twister in Spanish:

PABLITO CLAVÓ UN CLAVITO.
UN CLAVITO CLAVÓ PABLITO.

Translation:

LITTLE PAUL HAMMERED A LITTLE NAIL.
A LITTLE NAIL HAMMERED LITTLE PAUL.

III. STAR WRECK: HUG

In this spoof of a popular television series, the Starship Carrascolendas beams aboard an ugly alien. Although everyone is alarmed at first, we learn that you can't always judge by external appearances, nor should you fear something just because it's different. This is a nice monster and only wants affection.

IV. (See II.)

V. SAN SERAFÍN (THEME: Cultural) (Game song in Spanish)

"San Serafín" is a game very much like "Follow the Leader." An approximate translation of the basic lyrics of the song to which the game is played is:

ST. SERAPHÍN OF THE COUNTRY...
ST. SERAPHÍN (LAMB OF GOD) SHEPHERD...
I, AS A GOOD CHRISTIAN, WILL SIT DOWN.

Other actions that the leader indicates should be followed are made clear in this bilingual segment.

VI. (See II.)

VII. PACO'S CONSCIENCE

Sometimes we do things that make us feel bad about ourselves, and often a "part of ourselves" tells us we would have done better to behave another way. Paco is in a bad mood and refuses to lend Susan his scrub brush. While up on the roof out of sight, Rita observes the action and

VII. PACO'S CONSCIENCE (cont.)

calls out to Paco that he really should have given the brush to Susan. Paco is uncertain where the voice is coming from, but takes it to be the "voice of his conscience" and acts according to its suggestions.

VIII. YUCH!

Laura is eating enchiladas, and Cara is eating spaghetti. Each is convinced that she doesn't like what the other is eating--even though she's never tried it. Both, however, discover that they were wrong, and that you shouldn't be afraid to try something different.

IX. QUIET

Sometimes we are not very careful about the needs and wishes of others. Rita is looking for a quiet place to read her magazine. Don José assures her that things will be quiet at El Nopal, but Don José continues to distract her with noise he makes while painting a sign advertising a half-price lunch special. When a crowd enters, clamoring for lunch, Rita gives up on reading, but she isn't angry and stays to take advantage of the bargain.

X. QUE ES LO QUE SE PONE EN LA MESA? (WHAT IS IT THAT'S PUT ON THE TABLE?) (THEME: Culture)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Rafael: I want to tell you a riddle, but I can't remember.
Laura: I know one you can tell me. (Whispers in his ear.)

Rafael: WHAT IS IT THAT'S PUT ON THE TABLE TO EAT AND IS NOT EATEN?

Laura: I don't know. What is it?
Rafael: Well, I don't know. (Laura whispers to him.)

THE PLATE AND THE SPOON!

Laura: Very good riddle.
Rafael: Thank you.

XI. JOSEFINA'S PORTRAITS

Sometimes we get our feelings hurt unnecessarily because we misunderstand what other people are saying. Josefina jumps to an unfortunate conclusion when she hears the girls comment on what she believes are pictures of herself.

PROGRAM 622 (continued)

XII. SONG: "SI TU TIENES UNA PROBLEMA" (IF YOU HAVE A PROBLEM) (Spanish and English)

Sometimes we are so absorbed in our own problems that we overlook the problems of others. In this humorous segment, Laura has slipped off the high-rise construction and is holding on to a girder for dear life. When a co-worker with a problem appears, Laura puts her predicament aside momentarily and tells him in song that she's ready to help him with his problem. His problem is then resolved, and he leaves without helping Laura, who must struggle to safety on her own, still singing.

XIII. DON'T FOLLOW THE LEADER

The kids are playing Follow the Leader, but David is hesitant about going some of the places the leader is taking them. He reluctantly follows until they are about to enter Campamocha's empty shop. David tells them it's best not to go in without Campamocha there, but the rest of the group ignores his warning, only to learn that you shouldn't follow the leader when your own judgment tells you not to do so.

XIV. SILENT MOVIE: WET PAINT

Benjamín shows an old movie in which we learn that it's risky to disregard warning signs.

XV. THE CONVERSATION

Agapito mistakes Benjamín's photo mannequin for a real person, but soon he learns the truth and resolves to make sure whom he's talking to in the future.

PROGRAM 623

OPENING

I. RUG BEATERS

It helps to check out the facts before jumping to conclusions. Cleofas thinks his rug is alive when he hears strange sounds as he beats it. Doña Paquita is mystified, too, but there turns out to be a simple explanation: Andrew was behind the fence, laughing at his comic book.

II. THE SOUP SLURPER

People solve problems in many different ways. In this segment, the man noisily eating his soup is driving the customers crazy, but the waiter has an amusing solution to the problem--earmuffs!

PROGRAM 623 (continued)

III. BENITO HELPS

It feels good to help others, and most people want to do so; but some people don't. Rita needs a hand as she works on Benito's lamp, but Benito is quick to inform her that he helps nobody. However, discovering that he has no choice unless he wants to risk damage to his own lamp, Benito decides to help. Before he does so, he is careful to lock the door so no one will see that he's helping. After all, he has his reputation to consider!

IV. BUNNY AND CHAIR SONG: LOS SENTIMIENTOS (THE FEELINGS) (Spanish and English)

In a spoof of the popular variety show, Bunny and Chair sing a song titled (in English) "Feelings"--about how many feelings we have and how they affect us in so many different ways.

V. KNOCK-KNOCK: QUESO (CHEESE) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun and a phrase in Spanish:

Jackie: Knock, knock.
Frank: Who's there?

Jackie: QUESO. (CHEESE)

Frank: Queso who?

Kids: (In chorus) ¡QUE SORPRESA! (WHAT A SURPRISE!)

(Note: The joke here turns on the sounds in the words, rather than on the meaning.)

VI. THE BROKEN BUSH

It is better to take the responsibility for one's actions, even when it appears one has made a mistake. Agapito jumps to a hasty conclusion when branches from Benjamín's bush come off in his hands. The perplexed lion thinks he has somehow broken the plant and vainly tries to clamp it back together. He finally realizes he must admit the deed to Benjamín, who then informs Agapito that he, himself, had cut the branches and simply had not removed them from the bush.

VII. ¿QUE ES UNA COSA...? (WHAT'S SOMETHING...?) (THEME: Fun)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Laura: If you like, you can tell me a riddle.
Rafael: Okay. What's something that has....No, you already know it.
Laura: No, I don't.

PROGRAM 623 (continued)

VII. ¿QUE ES UNA COSA? (cont.)

Rafael: What's something that has tomcat eyes....You know it.
Laura: I don't know it.
Rafael: Are you sure?
Laura: Yes!
Rafael: Okay.

WHAT'S SOMETHING THAT HAS TOMCAT EYES, TOMCAT EARS, TOMCAT FEET, AND IS NOT A TOMCAT?

Laura: A FEMALE CAT.

Rafael: She knew it!

VIII. SILENT MOVIE: WANTED

Sometimes our actions affect other people in ways we do not anticipate. Benjamín shows another silent movie, a Laurel and Hardy spoof in which one of the boys is mistaken for a criminal. Then it develops that this situation has come about because Jackie has altered a "wanted" poster with her felt marker.

IX. SONG: "THE WHY OF A PERSON" (Spanish and English)

Don José is arranging a special table at El Nopal in honor of a friend's birthday. Cleofas enters and dumps an entire day's worth of his scavenged junk on the carefully-set table, then can't figure out why Don José becomes angry. Turning to Emily and Barton for enlightenment, Cleofas joins them in singing the song, "The Why of a Person," which advises the cat to think hard and try to understand why individuals behave as they do. When Cleofas follows the advice in the song, he realizes why Don José is angry. Then Cleofas apologizes for his thoughtless behavior, and Don José is quick to forgive him.

X. PLANTAIN BUSINESS

Campamocha drives a hard bargain when he buys a plantain (a kind of banana) from Josefina. Knowing that there are many ways of communicating, and being adept at reading the clues in a person's face, Josefina drives a good bargain also.

XI. GLORIA: EL VIENTO (THE WIND) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benjamín: Hello, Gloria. This is Benjamín.
Gloria: Benjamín...I have a riddle for you. Listen.

FLIES WITHOUT WINGS, WHISTLES WITHOUT A MOUTH, AND YOU CAN'T SEE OR TOUCH IT.

What is it?

PROGRAM 623 (continued)

XI: GLORIA: EL VIENTO (cont.)

Benjamín: (After repeating the riddle) Oh, I don't know.

Gloria: THE WIND!

XII. CRY-BABY PACO

People show their concern for others in many ways. Charlie and Susan are playing with a telescope and are alarmed to see Paco crying at El Nopal. They show their concern by rushing over to console him; but, after several efforts to cheer him up, they learn that they have jumped to a hasty conclusion--Paco was merely slicing onions for the restaurant.

XIII. GLORIA: HIGHER THAN A HOUSE

Gloria "gets Benito's goat" with another riddle in English.

XIV. SHARING AN ORANGE

Josefina is about to eat an orange when she notices a boy looking wistfully at the fruit. She divides it with him, only to have a young girl stare hungrily at the remaining half. Before long, Josefina has given away all of her snack, but we observe that sharing works two ways, and the first boy shares with Josefina the half she originally gave him.

PROGRAM 624

OPENING

I. TRASH MONEY

Our actions affect other people in positive or negative ways. A sense of belonging and community can be enhanced by taking care to see that our own needs or wants are not in serious conflict with the needs and wants of other people. When we are honest with ourselves and others, it makes us feel good about ourselves. Cleofas, finding a ten dollar bill in the trash, is sorely tempted to keep the money, even when Chelo tells him she may have thrown away ten dollars by mistake, but his conscience advises otherwise. When Cleofas returns the money, his conscience tells him it is proud of him, and Cleofas feels good about himself.

II. $6,000,000 PERSON: THE PRESENT

Each person is a unique individual, and different people have different

PROGRAM 624 (continued)

II. $6,000,000 PERSON: THE PRESENT (cont.)

needs and wants. An important aspect of the communication of feelings is being able (by imagination) to put one's self in somebody else's place. In this take-off of a popular television series, Steve Boston, the super-strong bionic man, chooses for Otto a present he, himself, considers valuable and attractive. Though he thanks Steve for his thoughtfulness in bringing a gift, Otto--having found the giant screwdriver too big and heavy for him to lift--returns it to the giver, suggesting that, because of the differences in their strength, Steve can use it and Otto can't. Had Steve thought about Otto's needs and wants, instead of his own, he could have chosen a more appropriate gift.

III. SONG: LA CUCARACHA (THE COCKROACH) (Spanish) (THEME: Cultural)

The traditional Mexican song here becomes the enthusiastic accompaniment to what otherwise would have been a tedious chore. The lyrics of this song in Spanish and an approximate translation in English are given in the description of Program 612.

IV. SMALL CHANGE (THEME: Fun)

V. THE CONTEST VII. SWITCHING JARS IX. 1492 AND COUNTING XI. WHAT'S BENITO UP TO? XIII. BENITO SPILLS THE BEANS XIV. PRIZE LOSER

This story, which continues through six segments, involves the importance of learning to accept rules (a prosocial behavior that helps to create order and to protect all who are involved in a situation), as opposed to an antisocial compulsion to win "no matter what." Benito is so avid to win the $10 prize offered by Paco to the person who comes closest to guessing the number of beans in a jar that he resorts to cheating, thereby jeopardizing the rights of all the other contestants who must rely on guessing. Foiled in his attempts to steal the jar and count the beans, Benito is invited to abide by the rules and make a guess. Concerned with how he will feel if he doesn't win, Benito refuses to enter his guess, then discovers that it would have won. Agapito, with the second-best guess, is declared the winner, as Benito--in his preoccupation with winning--did not abide by the rules.

VI. GLORIA: EL RETRATO (THE PICTURE) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Maruca: Hello, Gloria. This is Maruca. I want to make a call.
Gloria: Maruca, I want to tell you a riddle.

PROGRAM 624 (continued)

VI. GLORIA: EL RETRATO (cont.)

IF I'M YOUNG, I STAY YOUNG.
IF I'M OLD, I STAY OLD.
I HAVE A MOUTH, AND I DON'T SPEAK.
I HAVE EYES, AND I DON'T SEE.

Maruca: (After repeating the riddle) I don't know, Gloria. What is it?

Gloria: A PICTURE.

Maruca: What a good riddle! I'm going to tell it to Garven.
Gloria: Maruca? Maruca? Why don't you answer?

VII. (See V.)

VIII. MY KINGDOM FOR A DIME

Frustration is a fact of life, and sometimes even our best efforts at solving a problem fail to meet with success, as Benjamín finds when he tries to come up with a dime for a phone call.

IX. (See V.)

X. GLORIA: SEVEN PLUS SEVEN

Gloria tricks David with a question in English involving math.

XI. (See V.)

XII. SONG: YOU AIN'T MY FRIEND (English)

The way we feel and act affects other people. Although it is good to share troubles with friends, people don't enjoy being around someone who is "blue" or "down" all the time, as Andrew makes clear in this take-off of a popular singing star's hit song.

XIII. (See V.)

XIV. (See V.)

PROGRAM 625

OPENING

I. CAGE DROPPERS

When Benjamín entrusts Agapito with the care of a delicate wooden bird cage, he becomes annoyed with what appears to be carelessness on the lion's part. Actually, Agapito isn't to blame, because his near-accidents result from the actions of others, unnoticed by Benjamín. Benjamín grows progressively more impatient and finally takes the cage away from Agapito--only to learn that accidents will happen even when you're careful.

II. STAR WRECK: DOOR

When we're learning something new, it's often hard to do it right, but persistence pays off. Captain Jerk has trouble remembering how the doors work aboard the Starship Carrascolendas. He finally gets it straight, but not before he's suffered some severe bumps.

III. GLORIA: $6,000,000 PICKLE (THEME: Fun)

Jody flips when he hears another of Gloria's riddles in English.

IV. DON'T MAKE FACES

When tempted to play a trick on someone else, if we (by imagination) would put ourselves in the other person's place and ask ourselves, "How would I feel if this happened to me?" we probably wouldn't go on with the trick. Paco embarrasses Alice by making her laugh when she's talking on the phone to the Chief of Police. Paco doesn't seem to understand why the prank wasn't funny--until Alice makes some faces herself at an inopportune time for Paco.

V. KNOCK-KNOCK: LANA

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

Jackie: Knock, knock.
Cara: Who's there?

Jackie: LANA.

Cara: Lana who?

Jackie: LA NARANJA. (THE ORANGE)

VI. SONG: TU DAS UN POCO (GIVE A LITTLE) (Spanish and English)

When two people cooperate, they often can do things that neither could do alone. Jody and Laura have promised to carry some logs to Doña Paquita's back yard. They decide to split the job--Laura will load the wagon, and Jody will pull it. When the loading proves difficult, they decide to combine their efforts, each helping the other as they sing "Tu Das Un Poco" ("Give a Little").

VII. REMOVE YOUR HAT, PLEASE

Sometimes we must try several alternatives before a problem can be solved. Josefina goes to the movies and has problems with her hat. In order to be courteous to the other patrons, she can't wear it, but every time she puts it on a seat, it nearly meets with disaster. Fortunately, a young friend observes her problem and comes up with an amusing solution.

VIII. DOOR IN THE FACE

Cleofas argues with Benito over the possession of an old sweater, and Benito slams a door in the cat's face. Cleofas storms into El Nopal and snaps at everyone, finally turning over the kids' checkerboard. Ultimately, Paco gets the alley cat to admit the source of his anger and the real reason for his behavior--his fight with Benito. Cleofas apologizes for his behavior and sets off to renew the discussion with Benito, in an effort to alleviate his angry feelings in an appropriate manner.

IX. GLORIA: LA VELA (THE CANDLE) (THEME: Cultural)

An approximate translation for this segment, which involves a popular traditional riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, it's Benito. Please get me...
Gloria: (Interrupting) Oh, Don Benito, I have a riddle for you!

(WHAT IS LIKE) AN OLD WOMAN, LONG AND DRIED OUT,
WITH A LIGHT ON HER HEAD?

What is it?

Benito: (After repeating the riddle) Oh, Gloria, I don't know. What is it?

Gloria: A CANDLE!

(NOTE: This riddle is more intelligible in Spanish than in its English translation.)

X. SONG: KIND OF FUN TO BE DIFFERENT (Spanish and English)

In this humorous encounter between a man and his mirrored "reflection," the mirror image rebels, and we hear a song about the pleasures of being different.

XI. TEACHERS NEVER HAVE FUN

When we have real respect for differences and genuinely value the unique qualities of each individual, we are less likely to impose stereotypical expectations on others. Projecting stereotyped views of a person

PROGRAM 625 (continued)

XI. TEACHERS NEVER HAVE FUN (cont.)

because of fixed preconceptions--about appearance, color, sex, race, cultural group, occupation, age, or other group characteristics--is inaccurate and unfair. When David, Cara, and Maruca decide to check out with Chelo, the teacher, the preconception that teachers have to be serious, never have any fun, and can't tell jokes or play like everybody else, Chelo has her own way of answering. While verbally and with tongue in cheek she seems to agree that this is the case, her actions belie her words, as she models a different answer--jumping rope with Frank, Garven, and Amy, wearing a battered top hat with flowers and a pair of glasses with a false nose, doing the tango with David. She concludes by saying, "I'd like to have fun like other people, but I can't. I'm a teacher." However, the children have received her real message about avoiding stereotypes, and the others agree with David when he says, "See? I told you that teachers have fun."

XII. MAKING CHUCHIN'S BED

The pillowcase is too small for the pillow, and Chuchin has a tough time getting the pillow inside. Still, he knows it's smart to try different ways of solving a problem, and, sure enough, he finds one that works.

XIII. THE STRANGER

In this western spoof, the Stranger, fearing the crowd at the saloon may laugh at him because he wears glasses, removes his glasses before entering. Unable to see, he knocks over Annie's chair, causing her to fall, causes Frank to knock over a table, takes the milk intended for Kid Colt--all of these things that would be antisocial acts if he could see. Because he is unaware of his offenses, he appears to be insensitive, and the others conclude that he is a mean man. When the Stranger discovers what he has done, and the others discover why, they do not laugh at him but are sympathetic with his problems. The Stranger learns that people understand an individual better if they know why he is doing something.

PROGRAM 626

OPENING

I. GLORIA POSES

It is wise to delay gratification when one's immediate wants or needs conflict with one's long-term--often more important--wants, needs, or aspirations. Gloria discovers this when time is short, and her ravenous

PROGRAM 626 (continued)

I. GLORIA POSES (cont.)

appetite interferes with her desire to get some photographs of herself in the mail to her mother.

II. SUNSTRUCK III. SUNSTRUCK UMBRELLA IV. SUNSTRUCK AGAIN V. SUNSTRUCK HAT VI. SUNSTRUCK ONCE MORE VII. SUNSTRUCK GOGGLES VIII. SUNSTRUCK NO MORE

There are many ways to solve problems. When solving problems by one's self, it helps to think things through, fantasizing or imagining alternative solutions and their results, then choosing the solution that seems the best. In this story composed of seven segments, we observe Rafael--working as a riveter on a high steel girder--trying to solve the problem of sun in his eyes. We share his imagined alternative solutions and his choice of the solution that seems--and proves to be--the best.

III. (See II.)

IV. (See II.)

V. (See II.)

VI. (See II.)

VII. (See II.)

VIII. (See II.)

IX. THE WALKING BROOM

Though all of us are afraid of something at one time or another, and there are legitimate and valuable fears, we can often avoid unnecessary fears by learning all the facts about a situation. We watch Agapito learning this lesson when he is frightened by what appears to be a "walking broom," then discovers the reality of the situation.

X. SONG: DO IT NOW (Spanish and English)

When Jody, as a worker who is inflating basketballs, cannot remove the air hose from the ball on which she is working, she appeals for help to her boss (Julie), who is inclined to ignore the "small problem" and to delay attempting a solution. How unwise this can be is pointed out in a song, which says in part:

PROGRAM 626 (continued)

X. SONG: DO IT NOW (cont.)

SOMETIMES A PROBLEM
IS A TEENY LITTLE PROBLEM,
AND SO YOU LET IT GO.
YOU DON'T TRY TO SOLVE THE PROBLEM,
(AND) PRETTY SOON THAT TEENY PROBLEM
STARTS TO GROW AND GROW AND GROW.

The lesson is underscored by the basketball itself, which grows and grows and GROWS!

XI. THE BUDDY SYSTEM

When Alice and Chuchin inadvertently get their hands stuck together with glue, they learn--the hard way--that, through cooperating, people often can accomplish something that neither could do alone.

XII. KNOCK-KNOCK: EL GATO (THE CAT) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

Frank: Knock, knock.
Jackie: Who's there?

Frank: HELGA.

Jackie: Helga who?

Frank: EL GATO. (THE CAT) MEEOW.

XIII. COURTROOM: NOT HELPING

Helping others frequently causes them to be more willing to help or otherwise respond more favorably toward the person who helps. In this take-off of a courtroom drama, the defendant, as the trial progresses, is observed performing several helpful acts for the prosecutor. When it develops that the defendant's name is Helpful Harriet, and that she is being tried for the "crime" of "not helping," the judge--on the basis of Harriet's helpful courtroom behavior--declares her innocent. The scene concludes with more helpfulness from Harriet.

PROGRAM 626 (continued)

XIV. SHARING LUNCHES

When Jody proposes to Susan that they share lunches half-and-half, he is amazed at the extent of what comes from Susan's box. However, both are pleased with the result and agree that it was fun to share.

XV. SONG: CUANDO YO HABLO ESPAÑOL (WHEN I SPEAK SPANISH) (Spanish and English)

Rita has trouble with her Spanish, but Rafael is sympathetic. They sing "Cuando Yo Hablo Español," in which the lyrics point out that the only way to learn a language is to keep trying, even if you do make mistakes.

XVI. KNOCK-KNOCK: TUNA (THEME: Fun)

This knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

Cara: Knock, knock.
Jody: Who's there?

Cara: TUNA.

Jody: Tuna who?

Cara: TU NARIZ. (YOUR NOSE)

XVII. I DON'T WANT TO BE ALONE

It is often important to understand why someone is doing or saying something. Although Cleofas has been badly frightened by a horror movie, he shares with many people the mistaken belief that only the weak let their emotions show and stoutly denies his fear. Only when his friends finally see through his pretenses and realize that the conflict between Cleofas' pride and his fright are making him act in antisocial ways does the alley cat admit his fear. Then his friends are able to offer openly the support and reassurance he needs to feel safe.

PROGRAM 627

OPENING

I. MIXED SIGNALS

Rules help create an order in our lives, help to protect us, and make it possible for people of good will to work and live together more harmoniously. Good rules have reasons behind them, and among these are the traffic rules that contribute to our safety. When Agapito learns some traffic signals from Alice, who is a police cadet, he hastens to put them into practice, overlooking the fact that there is no reason for the signals he is giving when and where he is giving them. When Alice points this out, Agapito makes sure he has a good reason for the next traffic signal he gives, which, indeed, averts an accident.

II. WIDE WORLD OF FUN: CHECKERS

In a spoof of television's "Wide World of Sports," a "Wide World of Fun" checkers match provides an amusing demonstration of some "Do's" and "Don'ts" about winning and losing. As inappropriate models, we see the winner striking a victorious pose, beating his chest like Tarzan, and gloating over the loser. We see the loser sweeping the checkers off the board, then lying on the floor, kicking and crying. More effective behavior is modeled by the winner's complimenting the loser's game, the loser's accepting the compliment and agreeing that he is playing better, and the adversaries' shaking hands.

III. GLORIA: UNA CARTA (A LETTER) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Rafael: Gloria, this is Rafael.
Gloria: Oh, Rafael, I have a riddle for you:

WHITE AS SNOW,
DARK AS COFFEE,
TALKS WITHOUT A MOUTH,
AND TRAVELS WITHOUT FEET.

What is it?

Rafael: (After repeating the riddle) I don't know. What is it?

Gloria: A LETTER.

Rafael, whom did you want to talk to?
Rafael: Uh...don't bother, Gloria. I'll send a letter.

PROGRAM 627

IV. SONG: TAKE ANOTHER STEP (Spanish and English)

Pranksters have put Susan's hat on the balcony, and she's afraid to climb the ladder to reach it. When Laura offers encouragement in song, Susan discovers you can overcome your fears "one step at a time."

V. MAGIC KISS (THEME: Fun)

VI. GLORIA: NURSERY BOB

Gloria stumps Rita with a riddle in English.

VII. SILENT MOVIE: GOING TO THE BEACH

Frustration is a fact of life, and one of the most valuable skills we can learn is adaptive coping with frustration and with our own and others' mistakes and failures. Alternatives to aggressive responses to frustration do exist. In this take-off on the silent movies of Laurel and Hardy, Stan's and Ollie's efforts to get to the beach for a picnic turn into a series of misadventures. In the end, they demonstrate that one way to cope with frustration is to take another route to the same goal.

VIII. DON'T INTERRUPT ME

To live harmoniously with other people, we must take care to see that our own wants and needs are not in serious conflict with those of other people. When Josefina tries to write a letter, the noise Campamocha makes while reading the newspaper interferes with her concentration. The noise she makes distracts him. Their unsuccessful efforts to avoid annoying each other show that sometimes--even with the best of intentions--people inadvertently interfere with one another.

IX. COMPLAINTS: TENNIS SHOES

Sometimes we can tell what other people want or why they act the way they do if--by imagination--we put ourselves in the other person's place. In this segment, the clerk does this, but we must wait for the surprise ending before we understand the customer's wants or the clerk's actions.

X. JACKIE'S TACK

The control of impulsive action is a part of showing concern for others. Each person among us is responsible for her/his own behavior, and it is often wise to look ahead and--by imagination--anticipate the results of our actions. In the schoolroom, Jackie decides to surprise Jesse by putting a tack in his seat, but after she imagines the negative results that could occur, she is glad to have an opportunity to remove the tack before anything does happen.

PROGRAM 627 (continued)

XI. SONG: THESE OR THOSE (Spanish and English)

Thinking a situation through and imagining the results of alternative actions before making a decision will lead to a better decision. In this segment, when Moose can't decide which shoes to wear, his teammates sing a song to him, cautioning, "Later on things will happen because of what you do now; so take your time, think it over, you'll figure it out somehow." Following their advice to think about what will happen because of what he's going to do, Moose is able to make up his mind in an appropriate way.

XII. STUCK ON YOU

It's possible to be aware of how another person is feeling or is going to feel and still not know how to respond appropriately. Cleofas' empathic feeling for Benjamín--when the alley cat's candy and wrapper stick to Benjamín's hard-to-clean new suit--is very clear, but Cleofas doesn't know what to do about rectifying the damage. He responds to his own feelings of remorse in a way appropriate to unintentional mistakes, by making it plain that he is sorry, resolving not to make the same mistake again, and following through on his resolution, although Alice, in her new dress, doesn't quite understand his reaction.

PROGRAM 628

OPENING

I. ORANGE JUICE OR TEA?

In our dealings with other people, it is important to understand why others are acting as they are, or why they are doing and saying certain things. It helps us to live harmoniously together if we can learn to postpone action or reaction until we know what's going on. In a mix-up involving Alice, Gloria, Agapito, Don José, orange juice, and tea, the people involved are inclined to be mystified and impatient until they discover the true situation.

II. HAPPY TIMES: THE FUNZ CRIES

Successful social relationships require the ability and willingness to recognize one's own feelings and to verbalize them. Different people have different ways of expressing their feelings, and some people mistakenly believe that only the weak let their emotions show. Others realize that it feels good sometimes to let yourself go. In this take-off on a popular television series, Ricky feels he should hold in his hurt and disappointment over a broken dance date, but the Funz convinces him that sometimes it's better to let your sadness out and cry.

PROGRAM 628 (continued)

III. GLORIA: ES PERA (IT'S A PEAR) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Oh, Gloria, get me El Nopal Restaurant. I want them to send me some food.
Gloria: Oh, Don Benito...

HOW IS A TRAIN LIKE AN APPLE?

Benito: I don't know, Gloria. How is a train like an apple?

Gloria: IT'S NOT A PEAR.

Benito: What?

Gloria: A TRAIN DOESN'T WAIT (...NO ESPERA), AND AN APPLE ISN'T A PEAR (...NO ES PERA).

(NOTE: The pun here is intelligible only in Spanish. There is a play on the word "espera" and the phrase "es pera.")

IV. SONG: YOU'RE VERY DIFFERENT (Spanish and English)

As Cleofas is a cat, too, Agapito is unable to understand why he can't roar. Cleofas, knowing that every individual is unique, gets Agapito to join him in this song, which treats that very subject.

V. CHEMICALS

People have many ways of showing concern for others, and--among different adults--different practices reflect love and concern for children. Doña Paquita--at first inclined to believe that concern for Maruca's safety dictates complete avoidance of a potentially-dangerous chemistry experiment--is helped by Chuchin and Maruca to see that people change and grow. The grandmother realizes that--as Maruca matures--love and concern can embrace trusting her to take careful responsibility in situations where some risk is involved.

VI. STAR WRECK: FROWN GERMS

Our actions and feelings affect others in positive or negative ways. People who are unhappy often are not concerned for the feelings of others. People who do nice things for others often find that others do nice things for them. In this take-off on a popular television series, an invasion of "Frown Germs" aboard the Starship Carrascolendas results in some rude and hostile behavior by the crew until Dr. Bones effects some cures with behavior that enhances the feelings of others--including the invading forces, themselves.

PROGRAM 628 (continued)

VII. NET YET

Helping is among the ways that one can show concern for others and coincidentally raise one's own self-esteem. Everyone must make decisions, and making a decision carries with it the consequences of that decision. When Alice decides to help Benjamín land the big fish he has on his line, her decision carries her through some hectic moments, another decision, and a rather heroic solution to Benjamín's problem, which makes them both feel very good, indeed!

VIII. SONG: SO MANY WAYS (Spanish and English)

Andrew wants to telephone a girl but is losing his nerve, thinking he won't know what to say. His friends tell him in song that there are many ways to say "hello" and "break the ice" with another person.

IX. CHUCHIN'S PLANT

People are different. Sometimes they like different things, but sometimes they like the same things for different reasons. At first Benito is highly disdainful of the plant Chuchin offers him as a gift. However, when Rita offers to buy the plant because she finds it beautiful, Benito--sensing a chance to make a profit--expresses a desire to have the plant. His increased interest in the plant comes too late, as Chuchin makes it a gift to Rita.

X. GLORIA: CATCH A RABBIT (THEME: Fun)

Gloria stumps Calvin with a riddle in English.

XI. CLEOFAS HELPS

Most people like to help other people. Helping is among the ways that one can show concern for others and at the same time enhance one's own self-esteem. However, sometimes we are tempted to help others in ways that are not really helpful. Because he wants to help Don José and to find out what it's like to run a restaurant, Cleofas lies to Don José, saying that he--the alley cat--knows all about restaurants, and persuading Don José to leave him in charge. When Cleofas' help turns out to be a liability, he learns that lying may get you into a situation you can't handle and avoids the temptation to lie about his skills in another "helping" situation.

PROGRAM 629

OPENING

I. CLEOFAS' PICTURE

Common features across cultures include using speech for communication, and communication of thoughts and feelings is essential to harmonious living. However, we are inclined to forget how important a part of communication listening is. Cleofas, eager to have his picture taken by Benjamín, does not hear Benjamín's promise to take the alley cat's picture when the photographer completes his current task. Had Cleofas listened, he would have spared himself some hurt feelings, a sense of rejection, and some rather embarrassing antics.

II. SALOON: MEAN-LOOKING GUY

Acceptance of others is based on the awareness that every individual is unique and that it is wise to relate to a person on the basis of what she/he is really like, rather than making up our minds in advance through a process known as "stereotyping." In this take-off of a Western drama, characters in the Golden Yo-Yo prejudge a newcomer on the basis of his appearance and react to him accordingly--and inappropriately. Once they discover that his looks are deceiving and the reason for his "mean look," they relate to him in a totally different way.

III. GLORIA: FOOTPRINTS IN THE JELLO (THEME: Fun)

Rita puzzles over another of Gloria's riddles in English.

IV. SONG: STOP IT (Spanish and English)

We wouldn't do some of the things we do if (by imagination) we'd put ourselves in the other person's place and see how our actions make him/her feel. Rafael is plaguing Laura by repeating everything she says. Even after she sings, in exasperation, the song titled "Stop It," he repeats the words of her song, and she must find another solution to her problem. When she does, Rafael discovers that antisocial behavior often "comes home to roost," and that teasing is not so funny when it backfires.

V. SOAP OPERA: DAY OF THE CHICKEN

People must learn to make decisions. Sometimes making the decision in a reasonable length of time is as important as the nature of the decision. Often one's indecisiveness can affect others in negative ways. In this segment Cynthia can't decide what to have for lunch--and the tension mounts.

PROGRAM 629 (continued)

VI. JOSEFINA TAKES A MESSAGE

It makes people feel good to help other people, but sometimes, in offering help, we are unrealistic about what we can do. Josefina is glad to comply when Campamocha, Chelo, and Rita ask her to answer their phones for them while they are away for a short time, but she finds that she has overcommitted herself, and that she cannot handle her own business and get to the various phones in time. People solve problems in many different ways. For a little while Josefina is frustrated but finally solves the problem in an unusual way.

VII. HANGING A PICTURE

People have many different ways of solving problems. In this comedy sketch, when a man is having trouble hanging a picture straight, a window washer, seeing the man's difficulty, comes up with a solution of his own.

VIII. CHUCHIN'S ADVICE

In a community of people, clear communication enhances harmonious living. It is important to know why someone is doing or saying something; otherwise, his/her actions may be misunderstood. Agapito finds that his roundabout efforts to get a job at El Nopal only confuse and upset Don José, and that it will be better for everybody if the lion will only follow Chuchin's advice--to speak plainly what is on his mind.

IX. GLORIA: PLANTADOS (PLANTED)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Chelo: Gloria, how are you? This is Chelo. Would you...
Gloria: Tell me, Chelo...

WHAT DID THE FLOWER SAY TO THE TREE?

Chelo: I don't know.

Gloria: THIS TIME THEY REALLY PLANTED US WELL!

(NOTE: Double meaning: the Spanish word for "planted" also means "stood up.")

Chelo: Oh, Gloria, your laugh--rather than the joke--makes me feel good.

PROGRAM 629 (continued)

X. A LA VÍBORA DE LA MAR (THEME: Cultural)

The name of this traditional Mexican game means "Serpent of the Sea." The game is similar to "London Bridge is Falling Down."

XI. JELLY DOUGHNUTS

When people live together in a community, sometimes the wants and needs of one person will conflict with those of another. People communicate with speech, but also in other ways. In this take-off of a well-known commercial, Jimmy's desire to find out if the doughnuts are fresh runs counter to Paco's need to have attractive food on display, and Jimmy wonders how Paco knew he squeezed a doughnut.

XII. GROWN-UP POWER

It makes people feel good to solve their own problems, but sometimes--when problems are beyond one's capacity--it is wise to seek help from someone who is more capable. Children who are faced with a task beyond their ability to perform can be helped to learn that asking for help from a grown-up is a legitimate way to solve certain problems. In this humorous take-off of a typical television commercial, Calvin and Amy discover the efficacy of "Grown-Up Power," and Campamocha, who has provided that power, discovers that sometimes "Kid Power" can come in very handy, too.

XIII. GLORIA'S LOCK

People like to help others, but sometimes--even with the best of intentions--efforts to help will go astray. It is often important to understand why someone does what she/he does. The dilemma created by Alice's attempt to help Gloria (by locking the telephone office) angers Gloria until--by putting herself in Alice's place--the telephone operator understands why Alice created the trouble she did.

PROGRAM 630

OPENING

I. WAX SIDE STORY

When people live, work, and play together, clear communication is essential. When we comply with others' requests or follow their instructions, it is important to have a clear understanding of what they expect us to do. Agapito, trying to do what Rudy has asked him to do as a favor, could have done things better if he had known why

PROGRAM 630 (continued)

I. WAX SIDE STORY (cont.)

he was doing them and exactly what Rudy had in mind.

II. SILENT MOVIE: BOX MOVERS

In this take-off on a Laurel and Hardy comedy, Stan and Ollie exhibit the frustrations that we all feel when we are trying unsuccessfully to accomplish a task. Faced with initial failure, it is well to remember that there are many ways to solve problems, and that sometimes we must try different ways to solve the same problem before we can realize success.

III. DON'T STAND THERE

Effective action often depends on understanding why someone is doing or saying something. Gloria, ignoring Jackie's warning that she shouldn't stand where she is standing, because Jackie fails to say why, suddenly finds that Jackie did have a good reason after all. When the next skateboard race starts, Gloria is in a much safer spot.

IV. SONG: SI TU TIENES UNA PROBLEMA (IF YOU HAVE A PROBLEM) (Spanish and English)

Sometimes we are so absorbed in our own problems that we overlook the problems of others. In this humorous segment, Laura has slipped off the high-rise construction and is holding on to a girder for dear life. When a co-worker with a problem appears, Laura puts her predicament aside momentarily and tells Rafael in song that she's ready to help him with *his* problem. His problem is then resolved, and he leaves without helping Laura, who must struggle to safety on her own, still singing. Rafael then returns, offering help.

V. PIZZA WITH EVERYTHING ON IT - II

Communication is not always easy, particularly when words mean one thing to one person, something else to another. A customer orders pizza and is surprised when she gets *exactly* what she asked for.

VI. CARICATURE

Everyone must accept the responsibility for her/his own behavior. When we do something that hurts somebody else, we must accept the responsibility for our actions. Emily, learning that Alice is upset over a funny picture Emily has drawn of her, is tempted to disclaim any responsibility for the offending caricature, but decides to admit that she is the one who has hurt Alice's feelings.

PROGRAM 630 (continued)

VII. SONG: THE MISTAKE SONG (Spanish and English)

A waiter, carrying a big pile of plates, is so horrified when he drops them that he exclaims, "I'm a terrible waiter! I'm going home!" The customers in the restaurant hasten to reassure him in song, pointing out that everyone makes mistakes, and that the important thing is to learn and grow from the mistakes one makes. As the scene ends, it is clear that the waiter has taken the advice and learned from his error.

VIII. SONG: WHAT'S THE BEST THING FOR ME? (Spanish and English)

Jody has promised to go fishing with Danny and also to go swimming with Calvin. He's caught in a dilemma and can't decide what to do. After he thinks the matter over, in a song with Chuchin ("What's the best Thing for Me?"), he has a better basis for his decision. The song explains that you have to understand yourself and decide what you really want to do. Jody decides on swimming and resolves to explain his dilemma and his decision politely to Danny.

IX. COMPLAINTS: THE COAT

People have many different ways of solving problems. In this humorous segment set at a department store complaint booth, when an angry customer returns an overcoat with one sleeve ripped off, revealing his "white" shirt beneath, the clerk's unusual solution to the problem is to paint the exposed shirt sleeve of the customer to match the color of the coat.

X. CLEOFAS, THE TROMBONIST

Even people with limited talent can improve through practice and work, but sometimes people give in to unrealistic expectations concerning their present abilities. Not wishing to admit his inability to play a trombone, Cleofas tells Charlie--who is taking trombone lessons--that he, the alley cat, can play the instrument, but only for an audience. His hasty efforts to master the trombone while Charlie goes to round up some listeners are fruitless, and Cleofas, admitting finally his lack of skill, realizes that it will take time and effort to develop such a talent.

XI. RAIN (THEME: Fun)

XII. VANITY MIRROR

Satisfaction with one's appearance is a factor in self-esteem. When Benito taunts them about their "vanity," Paco and Amy admit that they care how they look. Then Benito, flaunting his disdain for Benjamín's mirror, discovers that he, too, should have cared about his appearance.

PROGRAM 631

OPENING

I. KEEPER OF THE LEMONADE

People who live, work, and play together in a community find that clear communication makes for more harmony. As we try to comply with the requests of others or follow their instructions, we can do things better if we know exactly what it is we are expected to do and why. When Cara and Charlie ask Agapito to "take care" of their lemonade, he misunderstands the nature of his job, and business at the lemonade stand suffers until the misapprehension is cleared up.

II. GLORIA: EL HUEVO (THE EGG) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benjamín: Gloria, this is Benjamín. Look...
Gloria: Benjamín, I have a riddle for you.

ITS MOTHER STUTTERS, AND ITS FATHER IS A GOOD SINGER.
ITS DRESS IS WHITE, AND ITS HEART IS YELLOW.

What is it?
Benjamín: (After repeating the riddle) Oh, I don't know.

Gloria: AN EGG.

Hey, Benjamín, whom did you wish to speak to?
Benjamín: I don't have the time now, Gloria. I have to go photograph some chickens.

III. STAR WRECK: MISTAKE

In this take-off of a familiar television series, as Captain Jerk and Spotty perform some of their tasks less than perfectly, Sock continues to claim that he never makes mistakes. To his embarrassment he discovers what most of us know--that, sooner or later, everybody makes mistakes.

IV. THE SUNGLASSES

Everyone must learn to make decisions and to take the responsibility for his/her own decisions, remembering that our actions affect others in positive or negative ways. When Rafael buys some sunglasses as a present for his aunt, his inability to make up his mind causes frustration, inconvenience, trouble, and anger for Paco and some problems for himself.

V. SONG: YOU AIN'T MY FRIEND (English)

The way we feel and act affects other people. Although it is good to share troubles with friends, people don't enjoy being around someone who is "blue" or "down" all the time, as Andrew makes clear in this take-off of a popular singing star's hit song.

VI. THE ROCK STAR VII. ROCK STAR DREAM SEQUENCE VIII. ROCK STAR WAKES UP

The grass is not always greener on the other side. When Campamocha daydreams that he has become the famous "Campamocha Elton," he discovers that, while it's fun to fantasize that you're someone else, you may prefer your own life in reality.

VII. (See VI.)

VIII. (See VI.)

IX. PACKAGE FOR THE GORILLA

The control of impulsive action is a part of showing concern for others. It is often wise to look ahead and--by imagination--anticipate the results of our actions. Chelo, unable to remove her gorilla costume when the postman arrives, goes to the door anyway, much to the poor man's consternation. Had Chelo imagined the effect she would create, she could at least have warned the postman.

X. GLORIA: HIGHER THAN A HOUSE (THEME: Fun)

Gloria "gets Benito's goat" with another riddle in English.

XI. SONG: FEELING SPECIAL (Spanish and English)

Everyone feels down on herself/himself sometimes, and people who are unhappy with themselves often feel this way because others haven't let them feel comfortable with who or what they are. We should all remind ourselves that every individual is unique, and that everybody is special in one way or another. Jackie, depressed because two teenagers have indicated she is too small to play ball with them, is comforted by Chuchin, who sings to her words of encouragement about "Feeling Special" and seeing herself as a unique person. When the teenagers lose their ball in a place inaccessible to them and to Chuchin, Jackie demonstrates a special competence that makes her feel good about herself and her size.

XII. BROOMS AND DUSTPANS

Helping, sharing, and cooperating are social skills that enable people to live, work, and play together more effectively. When a man and his wife, relaxing in their messy home, discover that the husband's boss is on the way over, their frantic efforts to straighten up the house are unsuccessful. Success comes only after they pause long enough to realize that problems often can be solved best if people work together.

PROGRAM 631 (continued)

XIII. DON JOSÉ'S NEW DESSERT

Many times we act on impulse, without finding out what the situation really is. This can cause trouble and confusion among the people around us. Alice, mistaking mashed potatoes for the dessert her uncle is talking about, creates a problem in the restaurant until she discovers her mistake and realizes it is wise to make sure of the facts before you act.

XIV. KNOCK-KNOCK: EL ZAPATO (THE SHOE) (THEME: Fun)

This knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun. The joke turns on the sounds of the words, rather than on their meaning:

Jackie: Knock, knock.
Jody: Who's there?

Jackie: ELSA.

Jody: Elsa who?

Jackie: EL ZAPATO! (THE SHOE)

XV. TAKE THE APPLE AND RUN

When Geneva comes up to bat in the ballgame, Cleofas has a hard time resisting the temptation to eat the apple she has left behind. In a humorous overreaction, he so successfully convinces himself that he is an honest cat who would never steal anything that he even refuses to "steal third base" when the time comes. We are reminded that behavior appropriate in one situation may not always be appropriate in another, different situation.

PROGRAM 632

OPENING

I. ROOM TO FLY

When people live in a community, the needs and wants of some conflict at times with the needs and wants of others. A part of caring for other people is trying to adapt to their needs. Trying to fly his kite on the plaza, Agapito nearly runs over Benjamín, Gloria, and Alice, who are engaged in other activities on the plaza. At first he blithely assumes they should move out of his way, but then

PROGRAM 632 (continued)

I. ROOM TO FLY (cont.)

realizes that when the needs of one person conflict with the needs of several others, perhaps the answer is for that one person to find another place for his activity.

II. NO GLASS (THEME: Fun)

III. CARAMBO: THE UNFRIENDLY CASE

People who think and act negatively often elicit negative responses from others. In this take-off of a well-known television series, Lieutenant Carambo is called to a home by Mrs. Bentley and asked to arrest Alex and Doris on the grounds that they have been unfriendly to her. In exploring the case, Lieutenant Carambo observes the behavior of Mrs. Bentley, herself, and comes up with the solution. Alex and Doris are reacting to the consistent unfriendliness of Mrs. Bentley, who is unfriendly even to Carambo. When she changes her behavior, Mrs. Bently finds that people react in much more positive ways to friendly behavior.

IV. SONG: SHARE THE BLUES (Spanish and English)

Everyone feels blue sometimes. Part of growing is learning to recognize and express one's feelings. When Paco notices that Rafael is feeling "down," asks what is troubling him, and receives the reply that Rafael doesn't want to bother Paco with his troubles, he convinces the boy, in song, that sharing troubles is an important part of friendship.

V. GLORIA: LLAMAME UN TAXI (CALL ME A CAB) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a play on words in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, I forgot the number. Please call me a cab.
Gloria: What?
Benito: Call me a cab.
Gloria: Very well. (Short pause.) You're a cab.
Benito: (After Gloria breaks into gales of laughter) Instead of a taxi, what I need is an ambulance.

VI. SLEEPY TIME CLEOFAS

Some people openly express what they are feeling; others are more restrained. One can learn how a person really feels by asking her/him or by getting to know the ways she/he expresses her/his feelings. Although Cleofas is desperately sleepy, he doesn't want to admit this to Chelo, whom he has promised to help with her garden. Reading the cues, Chelo realizes the alley cat's predicament and gets him to admit he needs a nap before continuing with his promised chores.

PROGRAM 632 (continued)

VII. GLORIA: GHOST MAIL (THEME: Fun)

Gloria asks David a funny riddle in English.

VIII. SONG: PUT YOURSELF IN SOMEBODY ELSE'S PLACE (Spanish and English)

Because feelings are a central part of life and serve important purposes in living, we need to learn to recognize thoughts, feelings, and attitudes and to communicate them in clear and effective ways. One means of access to the feelings of others is imagination--imagining that one is the other person and then asking one's self, "How would I feel if I were that person?" In this humorous sketch, a tightrope walker, intent on solving his own problem, is tempted to dismiss the problem of his partner, stranded on the tightrope without her balance pole. However, his conscience urges him--in song--to put himself in her place and to think of the problem she faces. When he does so, he forgets his own minor concerns and goes to her rescue.

IX. DANCE ROOM

People live, work, and play together more harmoniously when there is clear communication of feelings, thoughts, and attitudes. It sometimes escapes our notice that listening is an important part of communication. Luís, having asked his grandmother's permission, is teaching some friends a new dance in the kitchen when a favorite mixing bowl is broken. Doña Paquita, who was not really paying attention to Luís' request, is angry and upset, but then realizes she is the one most at fault,-because she was not really listening when Luís talked to her.

X. COMMERCIAL: DISH

In this take-off on a familiar commercial, a young man asks a young woman if she thinks a particular dish is nice, then becomes offended and puzzled when he really listens to only part of her answer. Another young woman, entering the scene, recommends a new product--"Listening"--to improve the situation. The second time around "Listening" enables the young man to hear the whole comment: "That dish isn't nice...it's terrific," reflecting the importance of listening in the communication of thoughts, feelings, and attitudes.

XI. THE PICKLE JAR

When we have learned real respect for differences, and when we genuinely value the unique qualities of each individual, we are less likely to impose stereotypical expectations on others. Projecting stereotyped views of a person because of fixed preconceptions about appearance, color, sex, race, cultural group, age, or other group characteristics is inaccurate and unfair. When Paco cannot open a jar of pickles, and Chuchin--trying to help--is also unsuccessful, the two men are inclined to brush off Rita's offer to solve the problem, then are surprised to see that the woman has opened the stubborn jar.

PROGRAM 632 (continued)

XII. TO CATCH A THIEF (THEME: Fun)

XIII. TASTE THAT GOES CRUNCH

One aspect of caring for another is trying to adapt to her/his needs, when the wants and needs of one conflict with the wants and needs of the other. David asks to be allowed to watch Theresa as she goes about the painstaking activity of building a house of cards. However, the noises he makes while eating various items in his lunch cause real problems until he finally does manage to be quiet enough so she can continue.

PROGRAM 633

OPENING

I. CLEOFAS, THE MOVER

It's good to help other people, but we need to be realistic about the things we are able to do. Cleofas won't listen to reason when he tries to carry too many boxes in his attempt to help Campamocha.

II. HAPPY TIMES: MOTORCYCLE

Sometimes the wants and needs of one person come into conflict with the wants and needs of others. Part of caring for another person is adjusting to her/his wants or needs. In this take-off of a popular television series, Funzie decides the living room of the Cottingham home is a fine, sheltered place to park his new motorcycle. When he observes that his desire to protect his new possession seriously interferes with the activities of three other people, he adjusts to their needs and wants by moving his motorcycle outside.

III. GLORIA: TIO LUÍS (UNCLE LUÍS) (THEME: Cultural)

An approximate translation for this segment, which involves a joke in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, this is Don Benito. I want you to get me my Uncle Luís in Chicago.
Gloria: Oh, yes...isn't he the tall gentleman who has a moustache, always dresses in blue, and sells toys?
Benito: Yes. That's he. Do you know him?
Gloria: No, I don't know him.
Benito: That's not a bad joke, but I don't like jokes.

PROGRAM 633 (continued)

IV. SONG: TRY, TRY, TRY (Spanish and English)

A feeling of competence is an important part of self-esteem. When dealing with frustration brought about by failure at a task, the important thing is a positive approach. Persistence is an important method of learning, improving, and developing, as well as a device for dealing with frustration and failure. When Susan, who is attempting--unsuccessfully--the new skill of hitting a softball with a bat, decides to give up, saying she will never learn, Chuchin, in song, encourages her to keep trying, because if you don't keep trying at something new, you will never learn. Susan's persistent efforts are rewarded with some success.

V. GLORIA: LETTER AND SANDWICH (THEME: Fun)

Gloria asks Calvin a riddle in English.

VI. THE DOOR

Everybody makes mistakes, and we must learn to take the responsibility for our actions. When Luís and Maruca accidentally scrape the ledge of the dutch door with a rasp, they are tempted to try to keep the knowledge of the damage from their grandmother, fearing that she will be angry. Doña Paquita, adept at reading cues reflecting the children's feelings, knows that something is amiss. She and the children are glad when they decide to tell her what has gone wrong.

VII. BORED LETTER CARRIER (THEME: Fun)

VIII. HOW CAN YOU EAT THAT?

Campamocha and Josefina have different tastes in sandwiches and almost ruin lunch for each other before acknowledging that people are different.

IX. KNOCK-KNOCK: TUNA

This knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

Cara: Knock, knock.
Jody: Who's there?

Cara: TUNA.

Jody: Tuna who?

Cara: TU NARIZ. (YOUR NOSE)

X. AGAPITO'S CLOTHESLINE

There are many ways to solve problems. It is helpful to learn persistence as a device for coping with frustration and failure; often, when

PROGRAM 633 (continued)

X. AGAPITO'S CLOTHESLINE (cont.)

one solution fails, another will work, if we persist in our efforts to solve the problem, rather than getting discouraged and giving up. When Agapito, with a basket full of wet clothes, finds the clothesline broken, he tries several ways of mending the line before he finally hits on a successful one.

XI. QUE ES LO QUE SE PONE EN LA MESA? (WHAT IS PUT ON THE TABLE?)
(THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Rafael: I want to tell you a riddle, but I can't remember.
Laura: I know one you can tell me. (She whispers in his ear.)

Rafael: WHAT'S PUT ON THE TABLE TO EAT
AND IS NOT EATEN?

Laura: I don't know. What is it?
Rafael: Well, I don't know. (Laura whispers to him.)

THE PLATE AND THE SPOON!

Laura: Very good riddle.
Rafael: Thank you.

XII. SONG: DO IT NOW (Spanish and English)

When Jody, as a worker who is inflating basketballs, cannot remove the air hose from the ball on which she is working, she appeals for help to her boss (Julie), who is inclined to ignore the "small problem" and to delay attempting a solution. How unwise this can be is pointed out in a song, which says in part:

SOMETIMES A PROBLEM
IS A TEENY LITTLE PROBLEM,
AND SO YOU LET IT GO.
YOU DON'T TRY TO SOLVE THE PROBLEM,
(AND) PRETTY SOON THAT TEENY PROBLEM
STARTS TO GROW AND GROW AND GROW.

The lesson is underscored by the basketball itself, which grows and grows and GROWS!

XIII. NOTHING TO GET EXCITED ABOUT

All people do not communicate feelings in the same way. Some openly express their feelings; others are more restrained. On the inside, people may be acting similarly to the same situation, while on the outside they may express it differently. Gloria and Rita are excited

PROGRAM 633 (continued)

XIII. NOTHING TO GET EXCITED ABOUT (cont.)

over finding Alice's picture in the newspaper as "Cadet of the Month." When Alice learns of her honor, the girls feel that she isn't as excited as they are about it, but they later learn that Alice just did not express her feelings in the same way.

XIV. WIDE WORLD OF FUN: TIC TAC TOE

In another sports spoof, the world championship of Tic Tac Toe is at stake, but the challenger makes chaos of the match by his refusal to play by the rules.

PROGRAM 634

OPENING

I. SHUTTERS

Everyone feels proud of himself/herself sometimes. Part of growing is learning to communicate pride in one's self as well as pride in the accomplishments of others. This does not mean boasting or braggadocio. It has to do with learning to speak to one's self in "the silent language of self-commuication" in rewarding and approving ways. "I did that well." "I really tried." "I'm doing better." Related to this is awareness of the pride others have in their own accomplishments and the gratifications they feel when these accomplishments are rewarded. Rita is proud of the job she has done in painting the shutters on her house, but just when she thinks her work is being complimented, it turns out Gloria and Alice are talking about her apron and the button on her hat. Then Chuchin notices and approves her shutter-painting accomplishment, which makes Rita feel good!

II. SILENT MOVIE: STOP SIGN

Respect for authority is desirable, but personal growth requires that personal decision and personal responsibility eventually supplant blind obedience to authority. In this take-off on a Laurel and Hardy comedy, Stan--seeing a "STOP" sign--refuses to budge despite Oliver's efforts to get him to cross the street. Only when a policeman, using a bus as a model, indicates what the sign means, does Stan agree to move on, but another "blind obedience" problem arises when Stan spies a sign saying "ENTER" and insists on complying.

III. MOVING BOXES

Most people like to help others, but even those who want to help sometimes don't know how to go about it. As Agapito tries to help Benjamín move some boxes, both arrive at the door with an armload of

PROGRAM 634 (continued)

III. MOVING BOXES (cont.)

boxes; both put the boxes down; both pick up a stack of boxes just as the phone rings, and Benjamín gets to the phone too late. Finally, by cooperating in a division of labor--with Agapito answering the phone while Benjamín moves boxes--Agapito's help becomes more valuable, although the puzzled lion doesn't quite understand how or why.

IV. TRES TRISTES TIGRES (continued in Segments VI and VIII)

Things that are hard to do take practice, as Jesse discovers when he tries to say a tongue-twister in Spanish:

TRES TRISTES TIGRES TOMABAN TRIGO
EN TRES TRISTES PLATOS.
EN TRES TRISTES PLATOS TOMABAN TRIGO
TRES TRISTES TIGRES.

An approximate translation of this tongue-twister is:

THREE SAD TIGERS WERE HAVING SOME WHEAT
ON THREE SAD PLATES.
ON THREE SAD PLATES WERE HAVING SOME WHEAT
THREE SAD TIGERS.

V. SONG: TÚ DAS UN POCO (GIVE A LITTLE)

When two people cooperate, they often can do things that neither could do alone. Jody and Laura have promised to carry some logs to Doña Paquita's back yard. They decide to split the job--Laura will load the wagon, and Jody will pull it. When the loading proves difficult, they decide to combine their efforts, each helping the other as they sing "Tú Das Un Poco" ("Give a Little").

VI. (See IV.)

VII. FRAMED

Everyone makes mistakes, but admitting one's mistakes and apologizing for them is hard to do, both for children and for adults. When Don José brings into El Nopal a present for Doña Paquita, he tells Rudy and Alice they may look at the present but cautions them not to move the box. Alice, impressed with the beautiful pot in the box, lifts the box to show the present to Rudy; the bottom of the box gives way, and the pot is broken. Alice has a difficult time getting up the courage to apologize for her mistake, and Don José has a difficult time apologizing to Rudy, whom he mistakenly assumed to be the transgressor.

VIII. (See IV.)

PROGRAM 634 (continued)

IX. SONG: "UNA MENTIRITA" (A LITTLE LIE) (Spanish and English)

When Cleofas claims to know how to repair television sets, and Angela questions his veracity, he sings that his claim was only "a little lie" ("una mentirita"). However, when Cara brings him her broken set, Cleofas learns--and admits in song--that a little lie can grow and grow to become a big lie.

X. GLORIA SKIRTS THE ISSUE

No one feels proud of everything she or he does, but we should not let embarrassment over our errors get in the way of correcting a mistake or a situation. When Gloria gets her skirt caught in the door of the telephone exchange, she is too embarrassed--for a while--to ask for help from a woman who is waiting for a bus. After several efforts to conceal her predicament--efforts that make her look rather silly--she confesses her dilemma, and the woman is glad to help Gloria free her skirt from the door.

XI. SAY CHEESE (THEME: Fun)

XII. GIVE ME BACK MY PAPER

Sometimes solving our problems with others involves saying plainly what's on our mind. Rita knows that Benito has taken one of her newspapers without paying but is reluctant to confront him with the fact. When Jackie insists that Rita should stand up for her rights, Rita demands the return of her paper, but Benito knows that she's too nice to force the issue. Jackie helps Rita learn how to be forceful and convincing, and she succeeds so well that she gets through not only to Benito, but to half the town as well.

PROGRAM 635

OPENING

I. THAT'S MY JUNK

We do not always understand others' reasons for doing what they do. Trouble ensues when Benjamín mistakes Cleofas' salvage for rubbish and throws it away. Cleofas compounds the misunderstanding by jumping to the conclusion that Benjamín threw away his stuff on purpose. The misunderstanding is resolved, only to be replaced by an argument over who will clean up the mess created by the previous confrontation.

PROGRAM 635 (continued)

II. KOSHACK: WHO CARES?

In this take-off of a popular police-story television series, Koshack is approached by Clara, who wants her friend Beatrice arrested for a crime. The charge? "I hurt my toe," says Clara, "and she doesn't care!" Koshack's investigation, however, reveals that a handkerchief with a "B" on it was put into Clara's hand when she was crying; she has a flower that matches those in Beatrice's bouquet; and someone put a lollipop in Clara's pocket. Koshack deduces that Beatrice is responsible for all these tokens of caring, and that she did tell Clara she cared, but in her own way. Clara learns that there are many ways of showing concern, and that, while some people openly express what they are feeling, others are more restrained, being unable to express their concern directly, even though they feel it.

III. SONG: STOP IT

We wouldn't do some of the things we do if (by imagination) we'd put ourselves in the other person's place and see how our actions make him/her feel. Rafael is plaguing Laura by repeating everything she says. Even after she sings, in exasperation, the song titled "Stop It," he repeats the words of her song, and she must find another solution to her problem. When she does, Rafael discovers that anti-social behavior often "comes home to roost," and that teasing is not so funny when it backfires.

IV. CUT SPAGHETTI

People solve problems in many different ways. When a woman has difficulty eating her spaghetti, the waiter has an amusing solution.

V. TAKE MY ADVICE

Giving advice is one way of helping others. Sometimes advice is sound, and the results are positive. Sometimes it is unsound, and the results are negative. When unsound advice leads to negative consequences, the responsibility rests both with the person who gave the advice and the person who elected to follow it. Agapito is trying to decide whether to carry his comic books in a suitcase with a broken lock or in a paper bag. He asks Rita's advice, and she--not knowing the suitcase to be broken--advises Agapito that the suitcase is much larger and easier to carry. The lion follows her advice, but the suitcase falls open, spilling out all the comic books. When the lion takes Rita to task for making him use the suitcase, which *he* knew to be broken, Rita points out that she only suggested its use, and that he didn't have to take her advice when he knew she was wrong. Rita's next suggestion is that she help him carry the comic books.

PROGRAM 635 (continued)

VI. MEETING THE PARENTS

An impatient parent erupts in anger over the accidents perpetrated by his daughter's clumsy suitor, then discovers to his embarrassment that anyone--even he--can make a mistake.

VII. GLORIA: PAINTED TOENAILS (THEME: Fun)

Gloria stumps Rita with a riddle in English.

VIII. SONG: IF YOU'RE HAPPY BEING YOU (Spanish and English)

Each person is a unique individual; different people have different needs, wants, concerns, and aspirations; and mutual respect for such differences is essential to harmonious living. In this take-off of a western drama, a stranger is invited to join a card game in the saloon by Doc Holiday Inn, Annie, and Señorita Sandra, who sneer at him when he says he prefers to knit. Tempted to give up knitting when faced with this attitude, the stranger is encouraged to develop his own individuality by Kid Colt, who advises: "If you're happy being you, then go right on. If you like the things you do, then go right on. Be yourself and you will see just how great your life can be." Influenced by Kid Colt's admiration for the stranger's accomplishments and by the song's precepts, each of the card players pursues his or her own preferred activity, and only Doc Holiday Inn continues a card game--now solitaire.

IX. GLORIA: CEBOLLA (ONION) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number please.
Benito: Oh, Gloria, I want to call...
Gloria: Don Benito, I have a riddle for you.

I WENT TO TOWN AND BOUGHT HER.
I CAME HOME AND CRIED WITH HER.

Benito: (After repeating riddle) Oh, Gloria, I don't know. What is it?

Gloria: AN ONION!

Benito: That riddle is like an onion...it makes me cry.

X. BACKSCRATCHER (THEME: Fun)

PROGRAM 635 (continued)

XI. TOO MANY CHILIS

In El Nopal Jackie and Cara are making picadillo, a Mexican food, for the first time. Paco leaves the restaurant to run an errand and, in his absence, each girl, thinking no chili peppers have been put into the picadillo, adds some. When Paco returns and tastes the dish, which the girls are so proud of having made, he first tries to pretend that all is well, then must admit that it is so hot as to be inedible. Although Jackie and Cara are distressed over their cooking failure, Paco assures them that everybody makes mistakes and that we can learn from our mistakes. Encouraged, the young cooks begin to make more picadillo, vowing that this time they have learned to be careful with the chili peppers.

PROGRAM 636

OPENING

I. AGAPITO'S BULL

Sometimes, before a person can be successful, it is necessary to try different ways to solve the same problem. Agapito, attempting to play bullfighter with Luis' and Maruca's scooter (fitted out with cow horns), decides it's no fun playing bullfighter if the bull won't move. His efforts to solve the problem by having other people move the scooter are unsuccessful, but he comes up with still a different way to solve this same problem. He puts the scooter at the top of the ramp by the mill pond, and the "bull" comes down the ramp all by itself.

II. CARAMBO: THE UNAPOLOGETIC CASE

In this humorous take-off on a popular mystery-movie series, Police Lieutenant Carambo arrives at a house to find a young man sitting on the divan, a young woman sprawled on the floor, and the young man concerned because the young woman won't speak to him. Though the young man repeatedly denies that anything is wrong, Carambo--after falling over the young man's outstretched feet--discovers that the young man has tripped the young woman also and failed to apologize. The young man discovers that one's actions affect others in positive and negative ways, that each person is responsible for his/her own behavior, and that when we have harmed another person--even without realizing it--an apology is important in re-establishing harmonious relationships.

PROGRAM 636 (continued)

III. SAN SERAFÍN (THEME: Cultural) (Game song in Spanish)

"San Serafín" is a game very much like "Follow the Leader." An approximate translation of the basic lyrics of the song to which the game is played is:

ST. SERAPHÍN OF THE COUNTRY...
ST. SERAPHÍN (LAMB OF GOD) SHEPHERD...
I, AS A GOOD CHRISTIAN, WILL SIT DOWN.

Other actions that the leader indicates should be followed are made clear in this bilingual segment.

IV. RITA'S CHAIR

Although we are often reluctant to admit our reliance on others, it is wise to ask for help or to accept an offer of help when we need it. Rita, who is returning a mended chair she broke while visiting at Benjamín's house, repeatedly refuses Gloria's offer to help her move the chair up the ramp near the Millhouse. Rita keeps insisting--with proud independence--that she can manage by herself, but her unsuccessful efforts to get the chair up the ramp belie her words. She finally confesses to Gloria that she was wrong. As Gloria assists in the moving of the chair, Rita says that moving the chair with help is easy; it was asking for the help that was hard.

V. SMALL CHANGE (THEME: Fun)

VI. AT THE TOP

The control of impulsive behavior is a part of showing concern for others. In her efforts to help Joseph and Geneva, Cara keeps jumping off her end of the seesaw, letting Jackie crash to the ground at the other end. When she is made to see how her impulsive behavior is causing negative consequences for Jackie, Cara is more careful with the seesaw the next time someone calls her to come quickly.

VII. CLEOFAS: THE LATEST FAD

Cleofas fears he won't be "in" unless he wears a button like everyone else. For a while it appears he is doomed to disappointment, but we learn that there's more to friendship than the latest fad.

VIII. SONG: DUNNY AND MIMÍ (English)

In this take-off of a popular variety show, Dunny and Mimí Ozmint become involved in a competitive struggle regarding the song that will open the show--Mimí's country song or Dunny's rock song. Realizing that cooperation can lead to a better final product or activity,

PROGRAM 636 (continued)

VIII. SONG: DUNNY AND MIMÍ (cont.)

they decide to sing both songs at once--in counterpoint--and with great success!

IX. A FRIEND IN NEED

Because many people find it hard to admit they need help, it is sometimes difficult to determine who wants help and who doesn't. Josefina is so firm in refusing help from Campamocha, who has offered to assist her in putting a heavy box on the bus, that Campamocha is not sure what her real feelings are. He first laboriously moves the box across the plaza, then--fearing Josefina will resent his help--moves it back, just in time to have Josefina admit she was wrong and that she really does need his help in moving the box.

X. CATCH THAT FLY (THEME: Fun)

XI. YOU'RE MAD AT ME

Sometimes we misinterpret the actions of others and ascribe to them feelings that they don't really have, with the result that we react inappropriately. Chelo, absorbed in her reading, is lost to the world around her. When Chelo fails to speak, Doña Paquita mistakes her absorption for the "cold shoulder," and is disturbed to think that Chelo is angry. Then Benjamín comes up with an amusing way to demonstrate that Chelo is just lost in her reading.

PROGRAM 637

OPENING

I. A LADDER MISUNDERSTANDING (THEME: Fun)

II. STAR WRECK: LAUGH

Every individual is unique, and people differ from one another in many ways. In this spoof of a well-known television science-fiction series, we observe the crew of the Starship Carrascolendas as they watch TV. Everyone knows Mr. Sock expresses emotions in a different way from other people, but it's not till lunch is served that we learn just how different Sock really is.

III. GLORIA: LITTLE MOUSE ON THE PRAIRIE (THEME: Fun)

Gloria stumps Rita with another riddle in English.

PROGRAM 637 (continued)

IV. SONG: ISN'T IT NICE TO HAVE FRIENDS? (Spanish and English)

Agapito, feeling sad because he is unable to find anyone to play with, expresses his feelings in a song about how nice it is to have friends and what an effective antidote for loneliness friends provide. Just as it seems the lion's loneliness is going to continue indefinitely, because most of his friends either must quit playing or are involved in activities that only two can play, Jimmy brightens Agapito's day by inviting him to play checkers, confirming the idea that it's nice to have friends when you're lonely.

V. SMALL CHANGE (THEME: Fun)

VI. GLORIA: MI MAMÁ (MY MOTHER) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, this is Benito. I want you to connect me with my Aunt Rosie who lives in New York.
Gloria: Oh, Don Benito, I have a riddle about aunts.
Benito: You don't say.
Gloria: Yes, I will say.

WHO IS THE SISTER OF MY AUNT
BUT IS NOT MY AUNT,
THOUGH SHE IS THE SISTER OF MY AUNT
AND THE DAUGHTER OF MY GRANDPARENTS?

Benito: (Repeats the riddle to himself)
Gloria: Have you guessed?
Benito: Not yet...eh...

Gloria: MY MOTHER.

My mother is my aunt's sister, but she's not my aunt, and she's the daughter of my grandparents. Listen, Don Benito, whom did you want to talk to?
Benito: With my cousin...no, with my aunt...with my grandmother... oh, forget it. I'll go see her myself.

VII. SONG: WOULD YOU MIND? (Spanish and English)

This segment focuses on concern for the feelings of others and on the importance of feeling free to express feelings and preferences openly when asked. Faced with the danger of spilling the over-full glass of chocolate milk he is carrying, Jody (in song) asks first one person, then another, if he can set the glass down on the picture that person is painting. Jeannie and Rafael sing a straightforward refusal, describing how they would feel if he did so, but Maruca agrees to let Jody put his glass on her picture. Her amusing reason: she can use the chocolate milk for brown paint.

PROGRAM 637 (continued)

VIII. TAKE THE APPLE AND RUN

When Geneva comes up to bat in the ballgame, Cleofas has a hard time resisting the temptation to eat the apple she has left behind. In a humorous overreaction, he so successfully convinces himself that he is an honest cat who would never steal anything that he even refuses to "steal third base" when the time comes. We are reminded that behavior appropriate to one situation may not always be appropriate in another, different situation.

IX. KING PUTTS (THEME: Fun)

X. BENITO'S ROBBERY

With his dinner cooking in the oven, Benito locks his door to keep his money safe, and leaves the shop. Angela, delivering papers, sees smoke coming from under Benito's doorway, and--believing the shop is on fire--breaks a window to reach the door latch, finds the dinner burning, and puts the smoking pot outside by the trash can. As she goes back inside to make sure everything is safe, she is seen by Benito who--believing her to be a thief--throws his coat over her when she comes out, holds her, and announces to the gathering crowd that Angela has been caught in the act of robbing him. When Doña Paquita suggests that they hear what Angela has to say, Benito learns that Angela was trying to help rather than rob, and that she has saved him from a fire. He also learns that it is important to understand why someone is doing or saying something, that people usually like to be responded to on the basis of their motives rather than their actions, and that people understand an individual better if they know why he/she is doing something.

PROGRAM 638

OPENING

I. CLEOFAS' FISH STORY

Successful social relationships require that people make sure their own wants and needs are not in serious conflict with the wants and needs of others. Cleofas almost loses Carlos' fishing pole when he borrows it without permission. After some awkward moments with a puzzled Carlos, Cleofas manages to get the pole back and ruefully admits his misdeed to Carlos, having learned the negative consequences of taking another person's property without asking.

II. COURTROOM: THE REPORT CARD

In trying to cover up one mistake, we often make matters worse. In this spoof of a courtroom drama, the defendant's efforts to explain

PROGRAM 638 (continued)

II. COURTROOM: THE REPORT CARD (cont.)

the disappearance of her report card lead others to suspect her of trying to cover up bad grades. When she finds the card and the grades on it are good, the judge finds her innocent.

III. COMPLAINTS: TENNIS SHOES

Sometimes we can tell what other people want or why they act the way they do if--by imagination--we put ourselves in the other person's place. In this segment, the clerk does this, but we must wait for the surprise ending before we understand the customer's wants or the clerk's actions.

IV. SONG: PUEDES HACER (YOU CAN DO) (Spanish and English)

It is good to exert control over one's own life, and people can make things happen. Here Agapito finds that, in order to learn to jump rope, he has to try and give it his best effort.

V. A PACKAGE FROM TIA BLANCA

Alice's aunt has sent her a package and a letter, but the letter is in Spanish. Though Alice doesn't want to admit to Benjamín that she can't read the letter, she discovers that problems may result from not confessing that you need help when you do.

VI. APIO VERDE (GREEN CELERY) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a phrase in Spanish:

David: Knock, knock.
Susan: Who's there?

David: APIO.

Susan: Apio who? (She opens the door to see David holding up a drawing of a birthday cake with hundreds of candles.)

David: APIO VERDE. (GREEN CELERY)

Susan: ¿Apio verde?

David and Amy: APIO VERDE TO YOU, APIO VERDE TO YOU, APIO VERDE....

Susan: DEAR SUSAN....

All: APIO VERDE TO YOU.

(Note: This joke turns on the similarity of sounds in the words APIO VERDE and the words HAPPY BIRTHDAY, rather than on the meaning of the Spanish phrase.)

PROGRAM 638 (continued)

VII. BENITO'S TRANSFORMATION IX. EXCHANGE MY SUITCASE X. RITA'S LAMP XII. THE OLD BENITO

The way we behave toward other people affects the way they feel about us. People like to be around and respond favorably to those who treat them well and make them feel good. They react negatively to those whose behavior is antisocial. In this four-segment story, when Benito tries to sell Chuchin a battered old movie projector that is falling apart, and when he is mean to Agapito because the lion complains about a faulty comb he bought from Benito, these others react negatively to the tricky con artist. However, when Benito's behavior changes following a blow on the head from a board Rita is carrying, he acts in ways that are pleasant, honest, and concerned. Then the reactions of the others to Benito are much more positive (though the others are somewhat puzzled by his changed behavior), and they openly express their liking for him and their approval of the way he is making amends for the shoddy merchandise he has sold everyone. With a second blow on the head, Benito becomes his old antisocial self again, and Agapito sums up the feelings of all when he says, "What a shame! I liked Benito better when he was nice."

VIII. SONG: DID YOU EVER HAVE ONE OF THOSE DAYS? (Spanish and English)

Dorothy's alarm clock fails to go off, beginning a series of small frustrations and misadventures (as she tries to get off to work) that soon has her singing about the kind of day when you know something's wrong the minute you wake up. Then, realizing that it is not healthy to dwell on one's errors and frustrations, beyond doing what one can to rectify them, Dorothy makes up her mind--despite the fact that accidents are still happening--that, even if the day does its worst, she can take it! She realizes that we can control our own attitudes, and she has chosen to face the day with optimism and positive expectations.

IX. (See VII.)

X. (See VII.)

XI. STOP SIGN (THEME: Fun)

XII. (See VII.)

PROGRAM 639

OPENING

I. AGAPITO'S JARRING EXPERIENCE

Persistence and "stick-to-it-ive-ness" are important methods of learning and dealing with failure. When Agapito gets his hand stuck in a jar, he first takes the attitude that he must learn to live with a jar on his hand for the rest of his life. However, with Rita's encouragement, he decides not to give up. After contemplating several solutions to his dilemma that are not satisfactory, he finally frees his trapped hand by putting oil on his wrist. Both he and Rita recognize that success came to him because he tried.

II. THE GAP (THEME: Fun)

III. GLORIA: NORTH POLE PEPPERS (THEME: Fun)

Gloria stumps Chuchin with a riddle in English.

IV. MEET THE FACE

It is important to learn to recognize thoughts, feelings, and attitudes, and to learn to communicate these in clear and effective ways. Everybody gives off cues to his or her feelings, although some of the cues may be tiny and obscure, while others are blatant and easy to discern. There are many non-verbal ways in which each of us expresses his or her feelings, thoughts, and attitudes. Gestures, facial cues, body postures, tone of voice, mannerisms--all can reveal much about what a person is thinking or feeling. Even if people don't say what they're feeling, therefore, we can often guess correctly. In this take-off on a television panel show, Mr. Pablo Picture does not say a word in answer to questions concerning his feelings about certain issues; but--as the moderator points out--it is easy to tell how Mr. Picture feels by looking at his face each time a question is asked.

V. SONG: I WANTED TO BE (Spanish and English)

No one is perfect. However, rather than dwelling on one's errors, a healthier attitude is to realize that everyone makes mistakes and to keep working toward improvement. Although Carmen and Antonio are striving for perfection as flamenco dancers, it's clear they have a way to go. As Antonio accidentally stomps on Carmen's foot and hits her in the stomach, and Carmen--also inadvertently--knocks Antonio down, they both sing about how their desire to be perfect exceeds their actual performance. They feel they can learn from their mistakes and resolve to keep trying, convinced that if they keep practicing, their dancing will get better.

VI. BENJAMIN'S GLASSES

A feeling about one's own personal honor can be a means of resisting temptation. Benjamín, unable to see without his glasses, desperately needs a dime to retrieve his glasses when they accidentally get locked inside the newspaper machine. Although sorely tempted to take a dime from Don José's cash register in Don José's absence, Benjamín has mixed feelings about this.

VI. BENJAMIN'S GLASSES (cont.)

On the one hand, he feels that Don José really won't mind. On the other hand, Benjamín has strong feelings about his own image of himself--as a person who is not a thief and will not steal. He decides that--even with the best of intentions--he won't feel right about going into the cash register without permission. With Don José's return, the dilemma is resolved, as Don José gladly lends Benjamín the dime, and then--wondering why Benjamín is so avid to open the newspaper machine--decides to buy a paper himself!

VII. TELEPHONE (THEME: Fun)

VIII. SONG: LA PIÑATA (THEME: Cultural)

The kids sing a song in Spanish as they play the traditional game of breaking the piñata.

(Note: The lyrics in Spanish and an approximate translation in English are given with Program 605.)

IX. GLORIA: LA VELA (THE CANDLE) (THEME: Cultural)

An approximate translation for this segment, which involves a popular traditional riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, it's Benito. Please get me...
Gloria: (Interrupting) Oh, Don Benito, I have a riddle for you!

(WHAT IS LIKE) AN OLD WOMAN, LONG AND DRIED OUT,
WITH A LIGHT ON HER HEAD?

What is it?

Benito: (After repeating the riddle) Oh, Gloria, I don't know. What is it?

Gloria: A CANDLE!

Benito: I don't know which is more entertaining...the television or the telephone.

(Note: This riddle is more intelligible in Spanish than in its English translation.)

X. THE SAME'S A SHAME

In this spoof of a mad-scientist drama, the Mad Scientist and his assistant, Hilda, demonstrate the importance of respect for differences and the idea that life would be boring and upsetting if everyone were the same. Delighted with his new invention that will make everyone exactly like his favorite person--himself--the Mad Scientist first tries the invention on his assistant, Hilda. He discovers that having someone else exactly like himself complicates his life, and Hilda discovers that she likes being her own self.

PROGRAM 639 (continued)

XI. CLEOFAS: AN ALARMING INCIDENT

Acting on insufficient information can often lead to mistakes in judgment. Cleofas, trying to sleep, keeps being awakened by the intermittent ringing of an alarm clock. Sure that it is his own clock malfunctioning despite his efforts to get it to be silent until the proper time, Cleofas almost "punishes" his clock with a baseball bat, but discovers--just in time--that the ringing he has heard comes from a clock Jackie and Andrew have found in the trash.

PROGRAM 640

OPENING

I. A GIFT FOR GLORIA

As she enters El Nopal, Alice greets Gloria, who is leaving briefly, having left her monogrammed shopping bag on the restaurant floor. Wanting to surprise Gloria with a new umbrella to replace her old one, which has a tear in it, Alice asks Agapito to hide the gift umbrella, while Alice puts her own purse away. Demonstrating that one can do things better if he knows why he is doing them, Agapito hides the surprise gift umbrella in Gloria's shopping bag, not realizing that the umbrella is intended as a gift for Gloria. Alice and Agapito have some tension-filled moments (and Gloria some puzzling ones) before Agapito's error is successfully rectified.

II. BARBARA WALNUT: LIGHTS OUT

In this take-off on a newscast by a prominent television personality, Barbara Walnut covers the big news story taking place at the corner of Elm and Maple, where two sisters argue over bedtime. María wants the light out so she can sleep and be rested for work in the morning. Teresa wants the light on so she can study for a test the next day. Reflecting the idea that--when people's needs and wants are in conflict--compromise is desirable and often necessary, Barbara Walnut intervenes to suggest that each girl give a little. The situation is solved with María waiting to go to sleep while Teresa reads for a short while, and Teresa planning to finish her reading early the next morning.

III. SONG: SOMETIMES I GET LONELY (Spanish and English)

Humans are social beings. Their lives are vitally linked with the lives of others, and the quality of each human life is determined in large part by the actions and reactions of the lives it touches. This is why most humans find it difficult to be alone for long stretches

III. SONG: SOMETIMES I GET LONELY (cont.)

of time. In this humorous take-off of an astronaut's life in a moonbase, Laura expresses some of these human feelings about the need for companionship in a song in which she admits, "Sometimes I Get Lonely."

IV. ALICE AND THE ARGUMENT

Taking responsibility for your own mistakes can be difficult, but it is necessary. Alice finds Lia and Rudy arguing over a book. Learning that Lia has read the book and that Rudy needs to read it to pass his test the next day, Alice determines that--although the book belongs to Lia--Rudy should be allowed to have it for the time being. Only after telling Rudy that he may have the book does Alice discover that the book is due at the library, and that Lia must pay a fine if it is not returned. Though she has a hard time doing so, Alice accepts the responsibility for her error and tells Rudy he must give up the book. She then points out a solution that will satisfy the needs of both youngsters.

V. SUNSTRUCK VI. SUNSTRUCK UMBRELLA VII. SUNSTRUCK AGAIN VIII. SUNSTRUCK HAT IX. SUNSTRUCK ONCE MORE X. SUNSTRUCK GOGGLES XI. SUNSTRUCK NO MORE

There are many ways to solve problems. When solving problems by one's self, it helps to think things through, fantasizing or imagining alternative solutions and their results, then choosing the solution that seems the best. In this story composed of seven segments, we observe Rafael--working as a riveter on a high steel girder--trying to solve the problem of sun in his eyes. We share his imagined alternative solutions and his choice of the solution that seems--and proves to be--the best.

VI. (See V.)

VII. (See V.)

VIII. (See V.)

IX. (See V.)

X. (See V.)

XI. (See V.)

XII. SONG: FEELING SPECIAL (Spanish and English)

Everyone feels down on herself/himself sometimes, and people who are unhappy with themselves often feel this way because others haven't let them feel comfortable with who or what they are. We

PROGRAM 640 (continued)

XII. SONG: FEELING SPECIAL (cont.)

should all remind ourselves that every individual is unique, and that everybody is special in one way or another. Jackie, depressed because two teenagers have indicated she is too small to play ball with them, is comforted by Chuchin, who sings to her words of encouragement about "Feeling Special" and seeing herself as a unique person. When the teenagers lose their ball in a place inaccessible to them and to Chuchin, Jackie demonstrates a special competence that makes her feel good about herself and her size.

XIII. BACKSCRATCHER (THEME: Fun)

XIV. STUCK ON YOU

It's possible to be aware of how another person is feeling or is going to feel and still not know how to respond appropriately. Cleofas' empathic feeling for Benjamín--when the alley cat's candy and wrapper stick to Benjamín's hard-to-clean new suit--is very clear, but Cleofas doesn't know what to do about rectifying the damage. He responds to his own feelings of remorse in a way appropriate to unintentional mistakes, by making it plain that he is sorry, resolving not to make the same mistake again, and following through on his resolution, although Alice, in her new dress, doesn't quite understand his reaction.

PROGRAM 641

OPENING

I. PORTRAITS, FIVE CENTS (THEME: Fun)

II. STAR WRECK: DOOR

When we're learning something new, it's often hard to do it right, but persistence pays off. Captain Jerk has trouble remembering how the doors work aboard the Starship Carrascolendas. He finally gets it straight, but not before he's suffered some severe bumps.

III. SONG: "THE WHY OF A PERSON" (Spanish and English)

Don José is arranging a special table at El Nopal in honor of a friend's birthday. Cleofas enters and dumps an entire day's worth of his scavenged junk on the carefully-set table, then can't figure out why Don José becomes angry. Turning to Emily and Barton for enlightenment, Cleofas joins them in singing the song, "The Why of a Person," which advises the cat to think hard and try to understand

PROGRAM 641 (continued)

III. SONG: "THE WHY OF A PERSON" (Spanish and English)

why individuals behave as they do. When Cleofas follows the advice in the song, he realizes why Don José is angry. Then Cleofas apologizes for his thoughtless behavior, and Don José is quick to forgive him.

IV. POLKA DOT PAINT (THEME: Fun)

Maruca doesn't believe there's such a thing as polka-dot paint, but she's in for a surprise.

V. VERDE POR AFUERA (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Laura: I'll tell you a riddle.
Rafael: Okay.

Laura: GREEN ON THE OUTSIDE AND WHITE ON THE INSIDE.
IF YOU WANT ME TO TELL YOU, WAIT.

What is it?

Shall I tell you?

Rafael: No, no. I can guess it by myself.

(He repeats the riddle while Laura waves a pear at him.)

VERDE POR FUERA Y BLANCA POR DENTRO. SI QUIERES QUE TE LA DIGA, ESPERA.

(After Laura dumps a basket of pears on him.)

ESPERA. ES PERA. LA PERA. (A pear)

See? I told you I could guess it by myself.

(NOTE: There is a play on the words "espera" [wait] and "es pera" [it's a pear] in the Spanish version of the riddle.)

VI. HE WHO HESITATES

To have control over one's life, one must learn to make decisions, but some people find this hard to do. There are occasions when the time involved in deciding is more important than the content of the decision. A husband, shopping with his wife, is torn with indecision over which umbrella to buy. After two hours, the shopkeeper suggests that he take "until tomorrow" to decide and closes

VI. HE WHO HESITATES (cont.)

the shop. Unfortunately, the storm doesn't wait, and the embarrassed husband realizes a faster decision would have kept him dry.

VII. ROYAL RIP-OFF (THEME: Fun)

VIII. DISAPPEARING DINERO (MONEY)

One of the many ways to solve problems is to think things through and figure out what went wrong. While Gloria is gluing a photograph to some poster board, Calvin pays her the dollar he owes her. Later, when her task is finished, Gloria is mystified by what appears to be the sudden disappearance of the money. Only when Maruca helps her to reconstruct the sequence of events does Gloria figure out that she got glue on the dollar bill from her sticky hand, put the dollar bill on the landing, sat down on the landing, and--yes!--got the dollar bill stuck to the back of her skirt, where the girls now find it.

IX. SONG: PUT YOURSELF IN SOMEBODY ELSE'S PLACE (Spanish and English)

Because feelings are a central part of life and serve important purposes in living, we need to learn to recognize thoughts, feelings, and attitudes and to communicate them in clear and effective ways. One means of access to the feelings of others is imagination--imagining that one is the other person and then asking one's self, "How would I feel if I were that person?" In this humorous sketch, a tightrope walker, intent on solving his own problem, is tempted to dismiss the problem of his partner, stranded on the tightrope without her balance pole. However, his conscience urges him--in song--to put himself in her place and to think of the problem she faces. When he does so, he forgets his own minor concerns and goes to her rescue.

X. CAGE DROPPERS

When Benjamín entrusts Agapito with the care of a delicate wooden bird cage, he becomes annoyed with what appears to be carelessness on the lion's part. Actually, Agapito isn't to blame, because his near-accidents result from the actions of others, unnoticed by Benjamín. Benjamín grows progressively more impatient and finally takes the cage away from Agapito--only to learn that accidents will happen even when you're careful.

XI. GOING TO WORK (THEME: Fun)

PROGRAM 641 (continued)

XII. KNOCK-KNOCK: EL GATO (THE CAT) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

Frank: Knock, knock.
Jackie: Who's there?

Frank: HELGA.

Jackie: Helga who?

Frank: EL GATO. (THE CAT) MEEOW.

XIII. COMMERCIAL: STANDING TALL

This take-off of a television commercial reflects the idea that people can promote positive action by thinking and acting positively, but that thinking or acting negatively often encourages negative reactions from others. When a young man, ill at ease and with shoulders drooping, asks a young woman to dance, but prefaces his invitation by suggesting that she probably will say "no," that she won't like it and will think it's silly, she does decline his invitation. However, after trying a new "product," "Standing Tall," the man issues a confident, positive invitation to dance, and the woman accepts.

PROGRAM 642

OPENING

I. "A" FOR "ALICE"

Although there are times when our own feelings make it difficult to avoid hurting the feelings of others, part of friendship is being considerate of friends. A gift from a friend is more important as an expression of friendship than as an object in itself. Gloria gives Alice a garishly-colored pillow in the shape of an "A," a present that Gloria delightedly considers "perfect for Alice," but that Alice--try as she may to express her appreciation--really doesn't like very much. Hurt by her friend's failure to enthuse over her gift, Gloria departs. Agapito, entranced with the pillow shaped like his own first initial, asks Alice to give it to him, but her appreciation for Gloria's thoughtfulness in having given her the gift causes Alice to refuse. Gloria overhears Alice's answer, and her reaction reflects the fact that when friends realize and value what friendship means, a friendship will survive, despite some hurt feelings.

II. SILENT MOVIE: ARTIE SAVES THE DAY

People solve problems in many different ways. In this silent movie spoof, Artie and the rest of the gang have trouble with a bully. First efforts at dealing with the overbearing youngster are not successful, but Artie comes up with an unusual and effective solution to the problem.

III. COMPADRE, CÓMPREME UN COCO (FRIEND, BUY ME A COCONUT) (completed in segments V and VII) (THEME: Cultural)

Laura begins her persistent efforts to master a tongue-twister in Spanish. This is the tongue-twister:

COMPADRE, CÓMPREME UN COCO.
COMPADRE, COCO NO COMPRO,
QUE EL QUE POCO COCO COME,
POCO COCO COMPRA.

(Note: "Compadre" is a term used between the father/mother and godfather of a child or--more loosely--between very good friends.)

An approximate translation of the tongue-twister in English is:

(MY) FRIEND, BUY ME A COCONUT.
(MY) FRIEND, A COCONUT I WON'T BUY,
BECAUSE HE WHO LITTLE COCONUT EATS,
LITTLE COCONUT BUYS.

IV. SONG: TRY, TRY, TRY (Spanish and English)

A feeling of competence is an important part of self-esteem. When dealing with frustration brought about by failure at a task, the important thing is a positive approach. Persistence is an important method of learning, improving, and developing, as well as a device for dealing with frustration and failure. When Susan, who is attempting--unsuccessfully--the new skill of hitting a softball with a bat, decides to give up, saying she will never learn, Chuchin, in song, encourages her to keep trying, because if you don't keep trying at something new, you will never learn. Susan's persistent efforts are rewarded with some success.

V. (See III.)

VI. NO HELP WANTED

People show concern for others in many ways. Although helping often is part of showing concern, sometimes caring for another person is leaving her/him alone. During Theresa's checkers game with Barton, Emily--a spectator--keeps trying to influence Theresa's

VI. NO HELP WANTED (cont.)

game, convinced in her own mind that she is helping Theresa. Finally--in anger--Theresa makes it clear that she wants to play the game on her own. Emily's "I told you so" attitude when Barton double-jumps Theresa's checkers turns to astonishment when Theresa then engineers a triple jump against her opponent.

VII. (See III.)

VIII. MUG SHOT

Everyone is always in the process of becoming. Self-concept is learned and can be changed. It is sometimes encouraging to reflect that today we are different from what we were and that we can become different from what we are. Chuchin finds Rudy, disgruntled and discouraged, trying to clean from the school door some comical graffiti that Rudy has painted. Feeling that he's always getting into trouble at school, and that even if he cleans the door, he'll still be considered a trouble-maker, Rudy has decided to give up on the door, drop out of school, and go to work full time at El Nopal. When Chuchin shows Rudy an old police photograph of Chuchin as a kid who got into trouble, Rudy realizes that if Chuchin could triumph over an early negative image to become a respected school principal, Rudy himself need not be stuck with the image of trouble-maker. Encouraged to believe things can be all right for him at school, Rudy goes back to work on the door to right the wrong he has done.

IX. SONG: IF YOU'RE HAPPY BEING YOU (Spanish and English)

Each person is a unique individual; different people have different needs, wants, concerns, and aspirations; and mutual respect for such differences is essential to harmonious living. In this take-off of a western drama, a stranger is invited to join a card game in the saloon by Doc Holiday Inn, Annie, and Señorita Sandra, who sneer at him when he says he prefers to knit. Tempted to give up knitting when faced with this attitude, the stranger is encouraged to develop his own individuality by Kid Colt, who advises: "If you're happy being you, then go right on. If you like the things you do, then go right on. Be yourself and you will see just how great your life can be." Influenced by Kid Colt's admiration for the stranger's accomplishments and by the song's precepts, each of the card players pursues his or her own preferred activity, and only Doc Holiday Inn continues a card game--now solitaire.

X. WALK/DON'T WALK (THEME: Fun)

PROGRAM 642 (continued)

XI. SLEEPY TIME CLEOFAS

Some people openly express what they are feeling; others are more restrained. One can learn how a person really feels by asking her/him or by getting to know the ways she/he expresses her/his feelings. Although Cleofas is desperately sleepy, he doesn't want to admit this to Chelo, whom he has promised to help with her garden. Reading the cues, Chelo realizes the alley cat's predicament and gets him to admit he needs a nap before continuing with his promised chores.

XII. COURTROOM: STEALING

In a spoof of a courtroom drama, the prosecutor learns that stealing third base is not a crime, and we learn that when the rules of a game are ignored, confusion results.

XIII. GLORIA'S PURSE

One can sometimes help others by letting them solve a problem in their own way. When Gloria accidentally knocks her purse into the pond, Rita offers to help retrieve it, but Gloria--pointing out that *she* is responsible for the problem--insists on solving it by herself. Although Rita has a hard time not pointing out the evident solution, Gloria--after several unsuccessful strategies--recognizes the most promising strategy also and gets her purse back. Each girl is proud of herself, Gloria for having solved the problem on her own and Rita for having let her do so.

PROGRAM 643

OPENING

I. THE MISSING HAT

When faced with a problem, it is counter-productive to become so upset that it is impossible to find a solution. Agapito--having seen Doña Paquita depart for the laundry--falls asleep on the wharf after accepting from Cara the responsibility for returning to Doña Paquita a hat Cara has borrowed. Returning, Doña Paquita spies the hat and appropriates it without waking the sleeping lion. When he discovers the hat is missing, Agapito goes into a panic, predicting that nobody will speak to him and that he will have to leave Carrascolendas. Only when Cara has managed to help him calm down and think rationally does the lion approach the situation more realistically, find the hat, and find, too, that his fears were exaggerated and groundless.

II. SONG: DUNNY AND MIMÍ (English)

In this take-off of a popular variety show, Dunny and Mimí Ozmint become involved in a competitive struggle regarding the song that will open the show--Mimí's country song or Dunny's rock song. Realizing that cooperation can lead to a better final product or activity, they decide to sing both songs at once--in counterpoint--and with great success!

III. GLORIA: LA VACA (THE COW) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a traditional Mexican riddle, is:

Gloria: Number, please.
Benjamín: Gloria, I'm in a hurry and...
Gloria: (Interrupting) Oh, Benjamín...

WHAT DID THE COW SAY TO THE SHEEP?

Benjamín: I don't know. (Repeats riddle)

Gloria: I'M SO HOT, AND YOU'VE GOT A COAT ON!

Benjamín: I'm in such a hurry, and she tells me a joke!

IV. THE CLOSET (continued in Segments VII and IX)

Frustration is a fact of life. Sometimes, when even our repeated efforts to solve a problem turn out unsuccessfully, we may have to just "grin and bear it."

V. ANGELA MISSES HER MARK

Everybody makes mistakes, and a straightforward acknowledgment of our errors without attempting to conceal them will often save us much trouble and embarrassment. Angela, asked by Paco to be careful where she throws the newspaper, claims she never misthrows a paper, then lands one on the balcony above the restaurant entrance. Although at first she goes to great lengths to hide her mistake from Paco, she finally admits what she has done. Then Paco makes a mistake of his own!

VI. COMING OUT

The strange and novel can be frightening, but it can also be exciting. In this take-off on space travel, Astronaut Emily, who is enjoying her adventures on the moon, tries to coax Astronaut Harry out of the Moonbase, but he clings to the security of the Moonbase, feeling life is dangerous outside. Only when he observes that Emily--without harm to herself--is having a great deal of fun jumping in the moon's special environment does he venture

PROGRAM 643 (continued)

VI. COMING OUT (cont.)

out, to find that the unfamiliar can offer opportunities for exploration and enjoyment.

VII. (See IV.)

VIII. JACKIE'S SUGAR

A part of showing concern for others is controlling impulsive behavior. Sometimes this can be done by imagining the results of the contemplated action. Don José--preparing to fill the salt and pepper shakers and the sugar dispensers in the restaurant--leaves the scene briefly, and Jackie mischievously puts salt in the sugar dispenser. She then imagines the distressing (and overly dramatic!) results of her prank. Dissuaded by the pictures her imagination paints, she begins to confess her misdeed immediately upon Don José's return before any harm is done.

IX. (See IV.)

X. PIZZA WITH EVERYTHING ON IT--I

Communication is not always easy, particularly when words mean one thing to one person, something else to another. A customer orders pizza and is surprised when he gets exactly what he asked for.

XI. SONG: ISN'T IT NICE TO HAVE FRIENDS?

Agapito, feeling sad because he is unable to find anyone to play with, expresses his feelings in a song about how nice it is to have friends and what an effective antidote for loneliness friends provide. Just as it seems the lion's loneliness is going to continue indefinitely, because most of his friends either must quit playing or are involved in activities that only two can play, Jimmy brightens Agapito's day by inviting him to play checkers, confirming the idea that it's nice to have friends when you're lonely.

XII. GLORIA: RUN AROUND THE BED

Gloria gets a laugh from Jody with another riddle in English.

XIII. TRASH MONEY

Our actions affect other people in positive or negative ways. A sense of belonging and community can be enhanced by taking care to see that our own needs or wants are not in serious conflict with the needs and wants of other people. When we are honest with

PROGRAM 643 (continued)

XIII. TRASH MONEY (cont.)

ourselves and others, it makes us feel good about ourselves. Cleofas, finding a ten dollar bill in the trash, is sorely tempted to keep the money, even when Chelo tells him she may have thrown away ten dollars by mistake, but his conscience advises otherwise. When Cleofas returns the money, his conscience tells him it is proud of him, and Cleofas feels good about himself.

PROGRAM 644

OPENING

I. ALICE'S EARRING (THEME: Fun)

II. BARBARA WALNUT: COOKIE THIEVES

In this take-off of a familiar television news personality, Barbara Walnut, anchorperson for the Carrascolendas News, is covering a top story at the corner of First and Second Streets, where a crime is about to take place. Four children, lying in wait to steal cookies from a little old lady, are asked by the reporter at the scene how they feel about stealing the cookies. Only Joseph says he feels good about it because he likes cookies. Theresa doesn't feel good about it, but everybody else is doing it. Rudy and Lia are noncommittal but going along with the group. When Barbara Walnut points out that one doesn't have to do something just because everybody else is doing it, Rudy, Lia, and Theresa opt for not stealing. Joseph doesn't want to be the only one who steals, and the crime is prevented--the cookies saved.

III. CLEOFAS' SONG: I'M PERFECT (Spanish and English)

Cleofas keeps making mistakes but won't admit it. Thinking his "perfection" is the reason people like him, he sings the song, "I'm Perfect," to Rafael. However, Rafael convinces Cleofas that he doesn't have to be perfect for people to like him, and that nobody's perfect anyway.

IV. THE SOUP SLURPER

People solve problems in many different ways. In this segment, the man noisily eating his soup is driving the customers crazy, but the waiter has an amusing solution to the problem--earmuffs!

V. THE PICKLE STORY

People have different wants and needs. When these conflict, compromise can be useful and often is necessary. Each of two boys--

PROGRAM 644 (continued)

V. THE PICKLE STORY (cont.)

Calvin and Charlie--has a nickel, but each wants to buy a 10¢ item in the restaurant, the difficulty being that neither will lend the other his nickel, but they cannot agree on something to buy together. For a while there appears to be an impasse. Then, just as they decide to share a pickle, it looks as if there will be a conflict with Gloria over the one pickle, but a compromise is effected. Gloria wants only the jar and will let the boys share the pickle.

VI. RIGHT OF WAY (THEME: Fun)

VII. SONG: TAKE YOUR TURN (Spanish and English)

Andrew forces his way into the front of a line of children waiting to get in to see a movie. The children react negatively to this behavior, moving Andrew to the end of the line, and--in a song--pointing out the importance of taking one's turn when lining up at a movie or when involved with work or play. They underscore the idea that first it is one person's turn, then another's, and that things go much more smoothly when each is content to await his or her own turn.

VIII. CHARMING THE WAITER

Our behavior affects others in positive and negative ways. People who do something nice for others often find that others do nice things for them. Two rude and surly employees are serving customers in a restaurant. The customer of the waiter is terse, impersonal, and in a hurry, eliciting more rudeness from the waiter. The customer of the waitress is courteous and concerned about the waitress' evident fatigue and receives courteous treatment in return. When the first customer ascribes the different behavior of the employees to good luck on the part of the second customer, the second customer points out that the behavior of the waitress changed from nasty to nice because the customer was nice to her. Customer 1 is inclined to be skeptical until the two customers try a bit of role-playing, and Customer 1 (taking the role of waiter) discovers how nice behavior encourages nice behavior in return. When Customer 1 resumes her role of customer, she finds that the real waiter responds just as favorably to nice treatment.

IX. READY, SET, READ

When the wants and needs of one person conflict with the wants and needs of another, often adjustments must be made. Laura and Jackie are trying to read the same book, but Jackie reads more slowly than Laura, and Laura must wait for her to finish each page. Laura's acting out of her impatience (drumming her fingers, banging her knees together, whistling, etc.) irritates Jackie, who points out angrily that she can't read with all these distractions. Laura retorts that at this rate they'll never finish their homework. Finally, the girls agree that the interests of both will be better served if Laura will maintain silence so Jackie can read faster.

PROGRAM 644 (continued)

X. COMMERCIAL: WAITING

In this take-off of a television commercial, when Cara complains that Jimmy's window box garden is doing fine, but nothing is happening in hers, Jimmy asks how long ago she planted her garden. "Five minutes ago," answers Cara. "That's your problem," says Jimmy. "You oughta try 'WAITING.'" He sprinkles some of the recommended "product" on Cara's garden. As we see Cara checking her garden from time to time, patiently waiting for it to grow, we learn that for some gratifications we must accept the idea of delay. As Cara says of her excellent garden, "All it needed was WAITING." The Announcer concurs: "WAITING... when all else fails."

XI. AM I BOTHERING YOU?

The clear communication of feelings makes for more harmonious living. Although Cleofas is trying to take a nap when Benjamín starts hammering on the fence, he keeps assuring Benjamín that the noise is not bothering him. Although it is clear from Cleofas' actions that the noise *is* bothering him, and that he is increasingly bothered when Rita begins to hammer out a dent in a trash can, he continues to deny his discomfiture to himself and to the others, because, he says, "grown-ups don't like you to say they're bothering you." However, when Rita and Benjamín make it clear to the alley cat that they value a straightforward expression of his real feelings, he admits that the noise bothers him... "a whole lot," and Benjamín and Rita stop their work.

PROGRAM 645

OPENING

I. LITTERING LION

One person's small amount of litter, multiplied by the number of people in the community, can mess up the whole environment. Admonished by Alice not to throw his gum wrapper on the ground, Agapito then tries to put it on Alice's chair, but she points out that trash belongs in a trash can. Agapito makes it a point to follow her good advice, even though this entails increasing difficulty for the well-meaning lion.

II. STAR WRECK: HUG

In this spoof of a popular television series, the Star Ship Carrascolendas beams aboard an ugly alien. Although everyone is alarmed at first, we learn that you can't always judge by external appearances, nor should you fear something just because it's different. This is a nice monster and only wants affection.

PROGRAM 645 (continued)

III. GLORIA: SEVEN PLUS SEVEN

Gloria tricks David with a question in English involving math.

IV. SONG: "UN AMIGO" MEANS "A FRIEND" (Spanish and English)

As Jeannie attempts to share her problem with Rafael, he insists on singing a song to her about friendship and how nice it is to have a friend--someone you can share with, go everywhere with, someone you can go to for advice. When Jeannie, frustrated, starts to leave, Rafael calls her back, and--as a friend--insists she tell him what her problem is. Her problem turns out to be that nobody ever listens to her!

V. REDONDITO, REDONDÓN (ROUND, ROUND) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a traditional Mexican riddle in Spanish, is:

David: Would you like me to tell you a riddle?
Maruca: If you wish.

David: (WHAT IS) ROUND, ROUND, (BUT) THAT DOESN'T HAVE A LID OR PLUG?

What is it?
Maruca: (After repeating riddle) I don't know. What is it?

David: A RING.

Maruca: That's a good riddle.

VI. CLEOFAS PLAYS HOPSCOTCH

Cleofas, unwilling to admit that he doesn't know how to play hopscotch, makes a shambles of the game. Finally, pressed by the other players to admit that he doesn't know the rules, Cleofas swaggeringly takes the attitude that it doesn't matter whether he knows the rules or not. The children won't let him get by with this, insisting that if you don't play a game by the rules, there's no game, because a game just isn't a game without rules. Abashed, Cleofas admits his ignorance and asks the children to teach him the rules of hopscotch.

VII. TV ANTENNA

People solve problems in many different ways. In this humorous segment, a window washer provides an unusual solution to a problem of fuzzy television reception.

VIII. THE TEST

People feel good about themselves when they overcome the temptation to do something they feel is wrong. Taking a math test, Laura is strongly tempted to copy from Calvin's paper, especially as he keeps putting the paper where she can hardly avoid seeing it. Even stronger is her conviction that she must depend on herself, even though Calvin is the better student. When she resists the temptation and relies on her own efforts to pass the test, she and Chuchin, the teacher, both are proud of her. Asked how he knew that Laura didn't copy Calvin's work, Chuchin points out that Calvin missed the first problem, but Laura got it right.

IX. COMPLAINTS: SWEATER EXCHANGE

It is not always easy to determine what people want. In this humorous segment, the customer's red sweater is silly-looking with its ridiculously long sleeves. Naturally, he wants to exchange it--for a yellow one with ridiculously long sleeves.

X. GLORIA: MOTOCICLETA (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benito: Gloria, this is Benito. Look...
Gloria: Oh, Don Benito!

WHAT DID THE MOTORCYCLE SAY TO THE AMBULANCE?

Benito: I don't know. What did the motorcycle say to the ambulance?

Gloria: YOU'RE SO BIG AND YOU WHINE SO MUCH!

Benito: In my whole life I've never heard a joke like that, thank God.

XI. A LA VÍBORA DE LA MAR (THEME: Cultural)

The name of this traditional Mexican game means "Serpent of the Sea." The game is similar to "London Bridge is Falling Down."

XII. PIE IN YOUR EYE

People sometimes must work with others whose behavior they can't accept. Jackie and Jimmy are involved in a collaborative job of filling pie shells and putting them in boxes, but the growling of Jimmy's stomach is a continuing irritation to Jackie. When Jimmy

PROGRAM 645 (continued)

XII. PIE IN YOUR EYE (cont.)

protests that he has no control over the noises his stomach makes, Jackie suggests that Jimmy leave, and Jimmy gets ready to do so. Then Jackie discovers he cannot do the job by himself, and confesses to Jimmy that, despite his irritation, they have to work together to get the job done.

XIII. BENJAMÍN'S ACCENT

People sometimes imagine that others don't approve of them or of what they do. Benjamín wants to make a photograph of a pitcher, but because he is just learning English, he has trouble making the distinction between "pitcher" and "picture." Alice, thinking he is asking to take her picture rather than her pitcher, says she doesn't have time. Embarrassed by his accent and his difficulty with the two somewhat-similar English words, Benjamín leaves, without the pitcher, and without clearing up the misunderstanding. When Rita learns what has happened, she urges Benjamín to go back to Alice and set the matter straight, pointing out that Benjamín has no need to be embarrassed about his accent, that his English is improving all the time, and that even she, Rita, has trouble making a clear distinction between the two words. When she points out also that Benjamín, in his conversation with her, has just said both words correctly, he is encouraged to go back to Alice and try again.

PROGRAM 646

OPENING

I. ¿QUE ES UNA COSA? (WHAT'S SOMETHING...?) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Laura:	If you like, you can tell me a riddle.
Rafael:	Okay. What's something that has....No, you already know it.
Laura:	No, I don't.
Rafael:	What's something that has tomcat eyes....You know it.
Laura:	I don't know it.
Rafael:	Are you sure?
Laura:	Yes!
Rafael:	Okay.
	WHAT'S SOMETHING THAT HAS TOMCAT EYES, TOMCAT EARS, TOMCAT FEET, AND IS NOT A TOMCAT?

PROGRAM 646 (continued)

I. ¿QUE ES UNA COSA? (cont.)

Laura: A FEMALE CAT.

Rafael: She knew it!

II. $6,000,000 PERSON: THE PRESENT

Each person is a unique individual, and different people have different needs and wants. An important aspect of the communication of feelings is being able (by imagination) to put one's self in somebody else's place. In this take-off of a popular television series, Steve Boston, the super-strong bionic man, chooses for Otto a present he, himself, considers valuable and attractive. Though he thanks Steve for his thoughtfulness in bringing a gift, Otto--having found the giant screwdriver too big and heavy for him to lift--returns it to the giver, suggesting that, because of the differences in their strength, Steve can use it and Otto can't. Had Steve thought about Otto's needs and wants, instead of his own, he could have chosen a more appropriate gift.

III. GREEN APPLES

Maruca has a problem. She's painting her first picture, and Calvin points out a flaw in it, but Maruca solves the problem in a most unusual way.

IV. THANK YOU, AUNT OLIVIA

Everybody is always in the process of becoming, but sometimes we forget that people who are absent from us continue to change and grow. Rafael asks Paco and Chelo to help him, as he must write a thank-you letter to his Aunt Olivia for the present she has sent him. The help he requests is measuring his height, his shoulder width, the circumference of his waist. The helpers are mystified until Rafael shows them the much-too-small baseball outfit and cap his aunt has sent and explains how he plans to word his letter to rectify the error without hurting his aunt's feelings.

V. SONG: SHARING (Spanish and English)

Sharing is a part of showing concern for others. Sometimes we find that it is possible to share what we have with others, although at first we may have thought we didn't have enough. When Maruca and Jeannie go camping, they think their blanket may be too small to share, even though they sing a song about the joys of sharing. A coyote's howl convinces them that two girls, when frightened, can share a very small blanket to hide under.

PROGRAM 646 (continued)

VI. AGAPITO'S BROKEN BOX

Everybody makes mistakes, but if we inadvertently harm someone else or someone else's belongings, we feel better about ourselves if we accept responsibility and do something to make amends. Planning to paint her kitchen, Rita is moving things from the kitchen onto a table outside. Agapito accidentally knocks a box off the table and--convinced by the jingling sound that he has broken the contents--decides to atone for the breakage by being a good helper. Puzzled by the lion's prodigious helping efforts, Rita must content herself with his promise to explain after he helps. With Agapito's explanation comes the revelation that the jingling sound came--not from something broken--but from silverware in the box. A relieved Agapito is assured by Rita that his efforts to make amends were not dumb, as he suggests, but nice, and Agapito feels good about the fact that if he had broken something, his help would have made up for the accident.

VII. GOOD KNIGHT (THEME: Fun)

VIII. WHAT A DEAL

When the wants and needs of one person conflict with the wants and needs of another person, compromise is desirable and sometimes necessary. Although Lia is reading a book and makes it clear that she wants to continue reading, Jackie keeps after Lia to play cards with her. When Lia explains that she prefers to read, Jackie complains that she has no one to play with her. Lia suggests a compromise--she will teach Jackie a card game that Jackie can play alone, and then each girl can do her own thing.

IX. WALK/DON'T WALK (THEME: Fun)

X. SONG: LA CUCARACHA (THE COCKROACH) (Spanish) (THEME: Cultural)

The traditional Mexican song here becomes the enthusiastic accompaniment to what otherwise would have been a tedious chore. The lyrics of this song in Spanish and an approximate translation in English are given in the description of Program 612.

XI. SILENT MOVIE: WANTED

Sometimes our actions affect other people in ways we do not anticipate. Benjamín shows another silent movie, a Laurel and Hardy spoof in which one of the boys is mistaken for a criminal. Then it develops that this situation has come about because Jackie has altered a "wanted" poster with her felt marker.

XII. KNOCK-KNOCK: EL BARBERO (THE BARBER) (THEME: Fun)

A knock-knock joke, predominantly in English, incorporates a Spanish noun:

PROGRAM 646 (continued)

XII. KNOCK-KNOCK: EL BARBERO (cont.)

Jody: Knock, knock.
Cara: Who's there?

Jody: ELBA

Cara: Elba who?

Jody: EL BARBERO. (THE BARBER)

XIII. TAKING IT OFF

People sometimes imagine that others won't approve of them or of what they do. Alex, arriving at a party and starting to take off his overcoat, discovers that he has forgot to wear his jacket. He attempts to hide this fact by keeping his coat on, fearing that the other guests won't like him when his social error is discovered. When this creates some strained situations, he finally--with some misgivings--removes his coat, only to have the other men greet the idea of not wearing a jacket with approbation and relief.

XIV. CLEOFAS GOES TO THE MOVIES

Sometimes the wants and needs of one person conflict with the wants and needs of other people. People solve problems in many different ways. When Cleofas' noisy efforts to eat an apple in the movie elicit the disapproval of other moviegoers, he is frustrated in his desire to eat the apple. He solves the problem by waiting until the sounds emanating from the science fiction drama on the screen drown out his crunching on the apple.

PROGRAM 647

OPENING

I. I NEED A HAND...OR TWO

When one makes a mistake, it's better to confess it than to suffer the embarrassment and inconvenience of trying to conceal it. Although Alice has been cautioned by Don José not to play with her new handcuffs, which have been issued to her by the police academy, Rafael snaps the handcuffs on Alice's wrists before she can warn him that she doesn't yet have the key. Fearing that Don José will be angry because she seems to have ignored his advice, Alice--with Rafael's help--undertakes an elaborate charade to cover up the handcuff dilemma, but finally confesses her problem. Her uncle turns out to be more sympathetic than she had anticipated.

PROGRAM 647 (continued)

II. COMMERCIAL: STANDING TALL

This take-off of a television commercial reflects the idea that people can promote positive action by thinking and acting positively, but that thinking or acting negatively often encourages negative reactions from others. When a young man, ill at ease and with shoulders drooping, asks a young woman to dance, but prefaces his invitation by suggesting that she probably will say "no," that she won't like it and will think it's silly, she does decline his invitation. However, after trying a new "product," "Standing Tall," the man issues a confident, positive invitation to dance, and the woman accepts.

III. GLORIA: ANTI-GRAVITY (THEME: Fun)

Gloria fools Benito with another riddle in English.

IV. SONG: GOODBYE (Spanish and English)

Although presented in a comedic setting, this song observes that it is hard to say goodbye and points up the feelings involved in saying goodbye to someone for whom we feel affection.

V. ALL YOU HAVE TO DO IS ASK

Sometimes we anticipate or imagine disapproval and rejection where none exists. Cleofas wants to borrow Rita's book about cats, but convinces himself that Rita will refuse to lend it because she will feel that an alley cat is too dirty to borrow a book. Even when Lia assures him that this is not the case, he has difficulty working up the courage to ask Rita. Although Lia advises that the worst Rita can do is to say "no," and that that doesn't hurt, Cleofas feels his fears are confirmed when he does ask and Rita does say "no." Then it turns out that Rita has refused to lend the book because she is going to give it to Cleofas, and all his anxiety and hurt feelings have been unnecessary.

VI. HANGING A PICTURE

People have many different ways of solving problems. In this comedy sketch, when a man is having trouble hanging a picture straight, a window washer, seeing the man's difficulty, comes up with a solution of his own.

VII. GLORIA: EL RELOJ (THE CLOCK) (THEME: Cultural)

An approximate translation for this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Chuchin: Gloria, this is Chuchin.

PROGRAM 647 (continued)

VII. GLORIA: EL RELOJ (cont.)

Gloria:	Señor Chuchin, just a minute...but first I have a riddle for you. WHAT HANGS ON THE WALL, TALKS WITHOUT A MOUTH, AND GOES WITHOUT FEET?
Chuchin:	(After repeating the riddle) I don't know.
Gloria:	A CLOCK!
Chuchin:	I knew it was a clock, but I didn't want to ruin the riddle for her.

VIII. PIZZA--JUST ROLL IT HOME

People solve problems in many different ways. A pizza parlor customer has an unusual solution to the problem of getting his order home.

IX. SONG: CUANDO YO HABLO ESPAÑOL (WHEN I SPEAK SPANISH) (Spanish and English)

Rita has trouble with her Spanish, but Rafael is sympathetic. They sing "Cuando Yo Hablo Español," in which the lyrics point out that the only way to learn a language is to keep trying, even if you do make mistakes.

X. COMMERCIAL: CARING

In this take-off of a typical television commercial, we learn that caring for others instead of only for yourself can make a big difference in the way others feel about you.

XI. AGAPITO'S HERO

People can learn to like themselves. They can learn to see themselves as unique, special individuals who are worthwhile persons in their own right. Impressed by Chuchin's ability to do everything well and wishing that he could be exactly like Chuchin, Agapito decides to do everything Chuchin does. Despite Chuchin's assurances that the lion is "pretty slick" just the way he is, Agapito models his behavior exactly on Chuchin's. This creates a rather cumbersome situation when Agapito duplicates the favors that Chuchin does for Benjamín. Then it comes time to move Benjamín's garbage cans up the ramp, and Agapito's discovery that he is stronger than Chuchin enables the happy lion to conclude, "I can just be me! I'm fine the way I am."

PROGRAM 647 (continued)

XII. SILENT MOVIE: BOX MOVERS

In this take-off on a Laurel and Hardy comedy, Stan and Ollie exhibit the frustrations that we all feel when we are trying unsuccessfully to accomplish a task. Faced with initial failure, it is well to remember that there are many ways to solve problems, and that sometimes we must try different ways to solve the same problem before we can realize success.

XIII. THE GAP (THEME: Fun)

XIV. DOG GONE

Luís and Maruca acquire a dog without telling Doña Paquita first. It's an oversight they come to regret, because dogs make Doña Paquita sneeze. Doña Paquita is willing to negotiate the issue of having a pet, but now Luís and Maruca know that sometimes the wants and needs of some people interfere with the wants and needs of others, and that they should talk things over with all concerned parties before taking action.

PROGRAM 648

OPENING

I. CLEOFAS' PICTURE

Common features across cultures include using speech for communication, and communication of thoughts and feelings is essential to harmonious living. However, we are inclined to forget how important a part of communication listening is. Cleofas, eager to have his picture taken by Benjamín, does not hear Benjamín's promise to take the alley cat's picture when the photographer completes his current task. Had Cleofas listened, he would have spared himself some hurt feelings, a sense of rejection, and some rather embarrassing antics.

II. HAPPY TIMES: THE FUNZ CRIES

Successful social relationships require the ability and willingness to recognize one's own feelings and to verbalize them. Different people have different ways of expressing their feelings, and some people mistakenly believe that only the weak let their emotions show. Others realize that it feels good sometimes to let yourself go. In this take-off on a popular television series, Ricky feels he should hold in his hurt and disappointment over a broken dance date, but the Funz convinces him that sometimes it's better to let your sadness out and cry.

PROGRAM 648 (continued)

III. DON'T STAND THERE

Effective action often depends on understanding why someone is doing or saying something. Gloria, ignoring Jackie's warning that she shouldn't stand where she is standing, because Jackie fails to say why, suddenly finds that Jackie did have a good reason after all. When the next skateboard race starts, Gloria is in a much safer spot.

IV. SONG: SOMETIMES I GET LONELY (Spanish and English) (THEME: Fun)

V. THE TICKET (THEME: Fun)

VI. WIDE WORLD OF FUN: WEIGHTLIFTING

In another sports spoof, we watch as Muscles McFarland and Denver Delgado compete in weightlifting. Muscles will do anything to win, but we discover that cheating can end--not in winning--but in disgrace.

VII. CATCH THAT FLY (THEME: Fun)

VIII. SONG: LA PIÑATA (THEME: Cultural)

The kids sing a song in Spanish as they play the traditional game of breaking the piñata.

(Note: The lyrics in Spanish and an approximate translation in English are given with Program 605.)

IX. COMPLAINTS: THE COAT

People have many different ways of solving problems. In this humorous segment set at a department store complaint booth, when an angry customer returns an overcoat with one sleeve ripped off, revealing his "white" shirt beneath, the clerk's unusual solution to the problem is to paint the exposed shirt sleeve of the customer to match the color of the coat.

X. BUS STOP

A mix-up in suitcases at a bus stop causes trouble between two men, one of whom speaks only Spanish, the other only English. A child who speaks both languages resolves the problem and demonstrates how useful a bilingual person can be.

XI. HIGH IRON

This take-off on a familiar chewing gum commercial carries its own message: Sharing leads to more lasting friendships.

PROGRAM 648 (continued)

XII. DON'T INTERRUPT ME

To live harmoniously with other people, we must take care to see that our own wants and needs are not in serious conflict with those of other people. When Josefina tries to write a letter, the noise Campamocha makes while reading the newspaper interferes with her concentration. The noise she makes distracts him. Their unsuccessful efforts to avoid annoying each other show that sometimes--even with the best of intentions--people inadvertently interfere with one another.

PROGRAM 649

OPENING

I. DON'T MAKE FACES

When tempted to play a trick on someone else, if we would (by imagination) put ourselves in the other person's place and ask ourselves, "How would I feel if this happened to me?" we probably wouldn't go on with the trick. Paco embarrasses Alice by making her laugh when she's talking on the phone to the Chief of Police. Paco doesn't seem to understand why the prank wasn't funny--until Alice makes some faces herself at an inopportune time for Paco.

II. WIDE WORLD OF FUN: JUMP ROPE FINALS

In this take-off on the Wide World of Sports, the champion rope-jumpers win because they cooperate with one another. Conversely, the members of the losing team are so preoccupied with their individual excellence and with faulting one another that their combined performance is best described by the words of commentator Howard Hotel--"¡Que revoltura!" ("What a mess!")

III. GLORIA: EL VIENTO (THE WIND) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Benjamín: Hello, Gloria. This is Benjamín.
Gloria: Benjamín...I have a riddle for you. Listen.

FLIES WITHOUT WINGS, WHISTLES WITHOUT A MOUTH, AND YOU CAN'T SEE OR TOUCH IT.

What is it?

Benjamín: (After repeating the riddle) Oh, I don't know.

Gloria: THE WIND!

PROGRAM 649 (continued)

IV. COMMERCIAL: RING AROUND

In this take-off of a well-known commercial, an announcer diagnoses Barton's and Julie's communication problem as stemming from "those awful rings--of not listening" and recommends a new product. Induced to try "Listening," Barton and Julie resolve their communication difficulties and are inclined to agree with the announcer's claim that "Listening" around the ear beats ring around the ear... every time!

V. SONG: WHAT'S THE BEST THING FOR ME? (Spanish and English)

Jody has promised to go fishing with Danny and also to go swimming with Calvin. He's caught in a dilemma and can't decide what to do. After he thinks the matter over, in a song with Chuchin ("What's the Best Thing for Me?"), he has a better basis for his decision. The song explains that you have to understand yourself and decide what you really want to do. Jody decides on swimming and resolves to explain his dilemma and his decision politely to Danny.

VI. QUE ES LO QUE SE PONE EN LA MESA? (WHAT IS PUT ON THE TABLE?) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Rafael: I want to tell you a riddle, but I can't remember.
Laura: I know one you can tell me.
(She whispers in his ear.)

Rafael: WHAT'S PUT ON THE TABLE TO EAT AND IS NOT EATEN?

Laura: I don't know. What is it?
Rafael: Well, I don't know.
(Laura whispers to him.)

THE PLATE AND THE SPOON!

Laura: Very good riddle.
Rafael: Thank you.

VII. MIXED SIGNALS

Rules help create an order in our lives, help to protect us, and make it possible for people of good will to work and live together more harmoniously. Good rules have reasons behind them, and among these are the traffic rules that contribute to our safety. When Agapito learns some traffic signals from Alice, who is a police cadet, he hastens to put them into practice, overlooking the fact that there is no reason for the signals he is giving when and where he is giving them. When Alice points this out, Agapito makes sure he has a good reason for the next traffic signal he gives, which, indeed, averts an accident.

PROGRAM 649 (continued)

VIII. CATCH THAT FLY (THEME: Fun)

IX. GLORIA: INVENTED SPAGHETTI (THEME: Fun)

Susan is baffled by one of Gloria's riddles in English.

X. THE WALKING BROOM

Though all of us are afraid of something at one time or another, and there are legitimate and valuable fears, we can often avoid unnecessary fears by learning all the facts about a situation. We watch Agapito learning this lesson when he is frightened by what appears to be a "walking broom," then discovers the reality of the situation.

XI. SONG: DID YOU EVER HAVE ONE OF THOSE DAYS? (Spanish and English)

Dorothy's alarm clock fails to go off, beginning a series of small frustrations and misadventures (as she tries to get off to work) that soon has her singing about the kind of day when you know something's wrong the minute you wake up. Then, realizing that it is not healthy to dwell on one's errors and frustrations, beyond doing what one can to rectify them, Dorothy makes up her mind--despite the fact that accidents are still happening--that, even if the day does its worst, she can take it! She realizes that we can control our own attitudes, and she has chosen to face the day with optimism and positive expectations.

XII. COOKIE TREE

When people are tempted to play a trick on another person, if they (by imagination) would put themselves in that person's place and ask themselves how they'd feel if the same thing happened to them, they might not go through with the trick. Rodney, Emily, and Harvey trick Jackie with their story about a Cookie Tree that bears cookies. Queried by Chuchin as she tries to get cookies from the Cookie Tree, Jackie realizes that she has been duped and calls herself "stupid." Chuchin comforts and reassures Jackie and--to raise her flagging spirits--gives her some cookies he has bought. Rodney, Emily, and Harvey return to the scene, see Jackie eating cookies, mistakenly conclude they have come from the Cookie Tree, and scramble up into the tree to get some cookies for themselves. Chuchin summons Jackie to see this funny sight, and--much amused--they prepare to tell the tricksters that they have been trapped by their own deceit.

XIII. FASTEST PIZZA IN TOWN (THEME: Fun)

XIV. GIFT HAMMOCK

Sometimes generosity leads people to share things they can't afford to part with, and recipients in such situations must exercise great tact to return the gift without offending the giver.

PROGRAM 650

OPENING

I. KEEPER OF THE LEMONADE

People who live, work, and play together in a community find that clear communication makes for more harmony. As we try to comply with the requests of others or follow their instructions, we can do things better if we know exactly what it is we are expected to do and why. When Cara and Charlie ask Agapito to "take care" of their lemonade, he misunderstands the nature of his job, and business at the lemonade stand suffers until the misapprehension is cleared up.

II. COMMERCIAL: DISH

In this take-off on a familiar commercial, a young man asks a young woman if she thinks a particular dish is nice, then becomes offended and puzzled when he really listens to only part of her answer. Another young woman, entering the scene, recommends a new product--"Listening"--to improve the situation. The second time around "Listening" enables the young man to hear the whole comment: "That dish isn't nice...it's terrific," reflecting the importance of listening in the communication of thoughts, feelings, and attitudes.

III. AT THE TOP

The control of impulsive behavior is a part of showing concern for others. In her efforts to help Joseph and Geneva, Cara keeps jumping off her end of the seesaw, letting Jackie crash to the ground at the other end. When she is made to see how her impulsive behavior is causing negative consequences for Jackie, Cara is more careful with the seesaw the next time someone calls her to come quickly.

IV. SONG: STOP IT (Spanish and English)

We wouldn't do some of the things we do if (by imagination) we'd put ourselves in the other person's place and see how our actions make him/her feel. Rafael is plaguing Laura by repeating everything she says. Even after she sings, in exasperation, the song titled "Stop It," he repeats the words of her song, and she must find another solution to her problem. When she does, Rafael discovers that anti-social behavior often "comes home to roost," and that teasing is not so funny when it backfires.

V. BARBARA WALNUT: COOKIE THIEVES

In this take-off of a familiar television news personality, Barbara Walnut, anchorperson for the Carrascolendas News, is covering a top story at the corner of First and Second Streets, where a crime is

V. BARBARA WALNUT: COOKIE THIEVES (cont.)

about to take place. Four children, lying in wait to steal cookies from a little old lady, are asked by the reporter at the scene how they feel about stealing the cookies. Only Joseph says he feels good about it because he likes cookies. Theresa doesn't feel good about it, but everybody else is doing it. Rudy and Lia are noncommittal but going along with the group. When Barbara Walnut points out that one doesn't have to do something just because everybody else is doing it, Rudy, Lia, and Theresa opt for not stealing. Joseph doesn't want to be the only one who steals, and the crime is prevented--the cookies saved.

VI. COMPADRE, CÓMPREME UN COCO (FRIEND, BUY ME A COCONUT) (completed in Segments IX and XIV) (THEME: Cultural)

Laura begins her persistent efforts to master a tongue-twister in Spanish. This is the tongue-twister:

COMPADRE, CÓMPREME UN COCO.
COMPADRE, COCO NO COMPRO,
QUE EL QUE POCO COCO COME,
POCO COCO COMPRA.

(Note: "Compadre" is a term used between the father/mother and godfather of a child or--more loosely--between very good friends.)

An approximate translation of the tongue-twister in English is:

(MY) FRIEND, BUY ME A COCONUT.
(MY) FRIEND, A COCONUT I WON'T BUY,
BECAUSE HE WHO LITTLE COCONUT EATS,
LITTLE COCONUT BUYS.

VII. BORED LETTER CARRIER (THEME: Fun)

VIII. WHAT KIND OF BANANA? (THEME: Cultural)

Rita's attempt to buy fruit from Josefina leads into a discussion of the ways bananas are used in the Mexican and Puerto Rican cultures.

IX. (See VI.)

X. NO GLASS (THEME: Fun)

XI. SONG: IF YOU'RE HAPPY BEING YOU (Spanish and English)

Each person is a unique individual; different people have different needs, wants, concerns, and aspirations; and mutual respect for such differences is essential to harmonious living. In this take-off of a western drama, a stranger is invited to join a card game in the

PROGRAM 650 (continued)

XI. SONG: IF YOU'RE HAPPY BEING YOU (cont.)

saloon by Doc Holiday Inn, Annie, and Señorita Sandra, who sneer at him when he says he prefers to knit. Tempted to give up knitting when faced with this attitude, the stranger is encouraged to develop his own individuality by Kid Colt, who advises: "If you're happy being you, then go right on. If you like the things you do, then go right on. Be yourself and you will see how great your life can be." Influenced by Kid Colt's admiration for the stranger's accomplishments and by the song's precepts, each of the card players pursues his or her own preferred activity, and only Doc Holiday Inn continues a card game--now solitaire.

XII. DO NOT ENTER

There are reasons for most rules and regulations, and when we ignore signs that give instructions or warnings, we often do so at our own risk. Fearing that someone may slip and fall on the floor he has just waxed at El Nopal, Paco--who must leave the restaurant for a brief time--hangs a string across the entrance with a sign that says (in English and Spanish): DANGER--DO NOT ENTER!/¡PELIGRO--NO ENTREN! Frank and Jackie are inclined to heed the sign, but Benjamín is intent on getting some photographs he has left in El Nopal. Although the youngsters caution that there may be danger they cannot see, Benjamín steps over the warning sign--and lands flat on the floor. To Paco, returning, Benjamín explains weakly that he was just testing to see if the sign was right, and it was!

XIII. GOING TO WORK (THEME: Fun)

XIV. (See VI.)

XV. NO CATS ALLOWED

Though we may be similar to others in some respects, each of us is a unique individual. In this segment, the sign on the restaurant reads "No Animals Allowed," and Cleofas is crestfallen because he will not be allowed to enter. However, Alice persuades the alley cat to present himself to the waiter, and, sure enough, when the waiter sees this special animal, he makes an exception to the rule.

PROGRAM 651

OPENING

I. GLORIA POSES

It is wise to delay gratification when one's immediate wants or needs conflict with one's long-term--often more important--wants, needs or

PROGRAM 651 (continued)

I. GLORIA POSES (cont.)

aspirations. Gloria discovers this when time is short, and her ravenous appetite interferes with her desire to get some photographs of herself in the mail to her mother.

II. HAPPY TIMES: MOTORCYCLE

Sometimes the wants and needs of one person come into conflict with the wants and needs of others. Part of caring for another person is adjusting to her/his wants or needs. In this take-off of a popular television series, Funzie decides the living room of the Cottingham home is a fine, sheltered place to park his new motorcycle. When he observes that his desire to protect his new possession seriously interferes with the activities of three other people, he adjusts to their needs and wants by moving his motorcycle outside.

III. SONG: DO IT NOW (Spanish and English)

When Jody, as a worker who is inflating basketballs, cannot remove the air hose from the ball on which she is working, she appeals for help to her boss (Julie), who is inclined to ignore the "small problem" and to delay attempting a solution. How unwise this can be is pointed out in a song, which says in part:

SOMETIMES A PROBLEM
IS A TEENY LITTLE PROBLEM,
AND SO YOU LET IT GO.
YOU DON'T TRY TO SOLVE THE PROBLEM,
(AND) PRETTY SOON THAT TEENY PROBLEM
STARTS TO GROW AND GROW AND GROW.

The lesson is underscored by the basketball itself, which grows and grows and GROWS!

IV. GLORIA: FIVE HUNDRED POUND CANARY (THEME: Fun)

Gloria is much more entertained than Frank by one of her jokes in English.

V. SPOTS PAINTING

Maruca's painting spots on her canvas seems strange until we learn the hilarious reason. She paints what she sees, and there are spots on her glasses--a reminder that different people see things in different ways.

VI. RUG BEATERS

It helps to check out the facts before jumping to conclusions. Cleofas thinks his rug is alive when he hears strange sounds as he beats it. Doña Paquita is mystified, too, but there turns out to be a simple explanation: Andrew was behind the fence, laughing at his comic book.

PROGRAM 651 (continued)

VII. RIGHT OF WAY (THEME: Fun)

VIII. SAN SERAFÍN (THEME: Cultural) (Game song in Spanish)

"San Serafín" is a game very much like "Follow the Leader." An approximate translation of the basic lyrics of the song to which the game is played is:

ST. SERAPHÍN OF THE COUNTRY...
ST. SERAPHÍN (LAMB OF GOD) SHEPHERD...
I, AS A GOOD CHRISTIAN, WILL SIT DOWN.

Other actions that the leader indicates should be followed are made clear in this bilingual segment.

IX. STAR WRECK: FROWN GERMS

Our actions and feelings affect others in positive or negative ways. People who are unhappy often are not concerned for the feelings of others. People who do nice things for others often find that others do nice things for them. In this take-off on a popular television series, an invasion of "Frown Germs" aboard the Starship Carrascolendas results in some rude and hostile behavior by the crew until Dr. Bones effects some cures with behavior that enhances the feelings of others--including the invading forces, themselves.

X. GLORIA: LA LUNA (THE MOON) (THEME: Cultural)

An approximate translation of this segment, which involves a riddle in Spanish, is:

Gloria: Number, please.
Maruca: Gloria, how are you?
Gloria: Oh, Maruca, I have a riddle for you!

WHEN SMALL, LIKE A RIB,
WHEN LARGE, LIKE A TORTILLA.

What is it?

Maruca: (After repeating the riddle) I don't know. What is it?

Gloria: THE MOON!

Maruca: I'd like to have a penny every time that Gloria laughs at her own riddles.

PROGRAM 651 (continued)

XI. COMMERCIAL: MY SELF

How each of us sees herself or himself has a profound bearing on the character, texture, and direction of our whole life. In a parody of a well-known television commercial, Jeannie introduces her "self," explains the many attributes of her "self," and tells us finally that she thinks she'll keep her "self."

XII. PORTRAITS, FIVE CENTS (THEME: Fun)

PROGRAM 652

OPENING

I. RITA'S DATE

It helps to try to be sensitive to the feelings of our friends. When Rita and her date, Jerry, attend a movie, they are subjected to a close and friendly scrutiny by Rafael, Susan, Frank, Jody, and Geneva, who do not know Rita's date. This attention makes Rita and Jerry uncomfortable and finally results in their moving to other seats. The children learn that sometimes even well-intentioned interest in other people can make them uncomfortable in certain situations.

II. BARBARA WALNUT: LIGHTS OUT

In this take-off on a newscast by a prominent television personality, Barbara Walnut covers the big news story taking place at the corner of Elm and Maple, where two sisters argue over bedtime. María wants the light out so she can sleep and be rested for work in the morning. Teresa wants the light on so she can study for a test the next day. Reflecting the idea that--when people's needs and wants are in conflict--compromise is desirable and often necessary, Barbara Walnut intervenes to suggest that each girl give a little. The situation is solved with María waiting to go to sleep while Teresa reads for a short while, and Teresa planning to finish her reading early the next morning.

III. SONG: I WANTED TO BE (Spanish and English)

No one is perfect. However, rather than dwelling on one's errors, a healthier attitude is to realize that everyone makes mistakes and to keep working toward improvement. Although Carmen and Antonio are striving for perfection as flamenco dancers, it's clear they have a way to go. As Antonio accidentally stomps on Carmen's foot and hits her in the stomach, and Carmen--also inadvertently--knocks Antonio down, they both sing about how their desire to be perfect exceeds

PROGRAM 652 (continued)

III. SONG: I WANTED TO BE (cont.)

their actual performance. They feel they can learn from their mistakes and resolve to keep trying, convinced that if they keep practicing, their dancing will get better.

IV. STOP SIGN (THEME: Fun)

V. THE TICKET (THEME: Fun)

VI. STAR WRECK: MISTAKE

In this take-off of a familiar television series, as Captain Jerk and Spotty perform some of their tasks less than perfectly, Sock continues to claim that he never makes mistakes. To his embarrassment he discovers what most of us know--that, sooner or later, everybody makes mistakes.

VII. VANITY MIRROR

Satisfaction with one's appearance is a factor in self-esteem. When Benito taunts them about their "vanity," Paco and Amy admit that they care how they look. Then Benito, flaunting his disdain for Benjamín's mirror, discovers that he, too, should have cared about his appearance.

VIII. WHO'S AFRAID?

There is no shame in being afraid and telling others of your fear. Jackie, frightened by the movie she is watching, is frightened also by Andrew, a tough-looking boy in a leather jacket, who sits near her and keeps following as she keeps trying to move away from him. When uneasy Jackie finally asks why he wants to sit by her, Andrew admits he's afraid of the thunder in the movie. Reassuring Andrew that "We all get frightened now and then," Jackie admits to her own fears, and both feel more comfortable watching the scary movie together.

IX. SONG: PUEDES HACER (YOU CAN DO) (Spanish and English)

It is good to exert control over one's own life, and people can make things happen. Here Agapito finds that, in order to learn to jump rope, he has to try and give it his best effort.

X. SILENT MOVIE: STOP SIGN

Respect for authority is desirable, but personal growth requires that personal decision and personal responsibility eventually supplant blind obedience to authority. In this take-off on a Laurel and Hardy comedy, Stan--seeing a "STOP" sign--refuses to budge despite Oliver's efforts to get him to cross the street. Only when

X. SILENT MOVIE: STOP SIGN (cont.)

a policeman, using a bus as a model, indicates what the sign means, does Stan agree to move on, but another "blind obedience" problem arises when Stan spies a sign saying "ENTER" and insists on complying.

XI. COURTROOM: NOT HELPING

Helping others frequently causes them to be more willing to help or otherwise respond more favorably toward the person who helps. In this take-off of a courtroom drama, the defendant, as the trial progresses, is observed performing several helpful acts for the prosecutor. When it develops that the defendant's name is Helpful Harriet, and that she is being tried for the "crime" of "not helping," the judge--on the basis of Harriet's helpful courtroom behavior--declares her innocent. The scene concludes with more helpfulness from Harriet.

XII. A LADDER MISUNDERSTANDING (THEME: Fun)